

Ni a gomz brezhoneg !

Nous, nous parlons breton !

Cours de breton 1^{ère} année 2014-2015

<http://www.mementoslangues.fr/>

<https://www.memrise.com/course/581107/>



Les notes d'un élève du cours enseigné par Erwan (Mervent Kemper)

Pages	Brezhoneg	Français
3-6	Eñvor	<u>Mémoire</u>
7-8	Kentel unan	<u>Première leçon</u>
8-10	Kentel daou	<u>Deuxième leçon</u>
10-11	Kentel tri	<u>Troisième leçon</u>
12-15	Kentel pevar	<u>Quatrième leçon</u>
15-18	Kentel pemp	<u>Cinquième leçon</u>
18-23	Kentel c'hwec'h	<u>Sixième leçon</u>
24-27	Kentel seizh	<u>Septième leçon</u>
27-31	Kentel eizh	<u>Huitième leçon</u>
31-36	Kentel nav	<u>Neuvième leçon</u>
36-39	Kentel dek	<u>Dixième leçon</u>
39-41	Kentel unnek	<u>Onzième leçon</u>
41-44	Kentel daouzek	<u>Douzième leçon</u>
44-47	Kentel trizek	<u>Treizième leçon</u>
48-51	Kentel pevarzek	<u>Quatorzième leçon</u>
51-54	Kentel pemzek	<u>Quinzième leçon</u>
54-55	Kentel c'hwezek	<u>Seizième leçon</u>
56-60	Kentel seitek	<u>Dix-septième leçon</u>
61-61	Kentel triwec'h	<u>Dix-huitième leçon</u>
62-63	Kentel naontek	<u>Dix-neuvième leçon</u>
64-66	Kentel ugent	<u>Vingtième leçon</u>
67-69	Kentel unan warn-ugent	<u>Vingt-et-unième leçon</u>
69-70	Kentel daou warn-ugent	<u>Vingt-deuxième leçon</u>
71-76	Kentel tri warn-ugent	<u>Vingt-troisième leçon</u>
77-78	Kentel pevar warn-ugent	<u>Vingt-quatrième leçon</u>
79-82	Kentel pemp warn-ugent	<u>Vingt-cinquième leçon</u>
83-86	Kentel c'hwec'h warn-ugent	<u>Vingt-sixième leçon</u>
87-87	Kentel seizh warn-ugent	<u>Vingt-septième leçon</u>
88-95	Kemmadurioù	<u>Mutations</u>

<i>Livioù Banniel</i>	<i>Les couleurs d'un drapeau</i>
	<i>Breizh (Gwenn ha Du)</i> Bretagne (Blanc et Noir)
	<i>Korsika (gwenn ha du)</i> Corse (blanc et noir)
	<i>Beljik (du, melen ha ruz)</i> Belgique (noir, jaune et rouge)
	<i>Italia (gwer, gwenn ha ruz)</i> Italie (vert, blanc et rouge)
	<i>Katalounia (melen ha ruz)</i> Catalogne (jaune et rouge)
	<i>Bro-Saoz (gwenn ha ruz)</i> Angleterre (blanc et rouge)
	<i>Euskadi (ruz, gwenn ha gwer)</i> Pays Basque (rouge, blanc et vert)

<i>Livioù Banniel</i>	<i>Les couleurs d'un drapeau</i>
	<i>Alamagn (du, ruz ha melen)</i> Allemagne (noir, rouge et jaune)
	<i>Mec'hiko (gwer, gwenn ha ruz)</i> Mexique (vert, blanc et rouge)
	<i>Iwerzhon (gwer, gwenn ha orañjez)</i> Irlande (vert, blanc et orange)
	<i>Kanada (ruz ha gwenn)</i> Canada (rouge et blanc)
	<i>Pakistan (gwer ha gwenn)</i> Pakistan (vert et blanc)
	<i>Maouritania (gwer ha melen)</i> Mauritanie (vert et jaune)
	<i>Bro-C'hall (glas, gwenn ha ruz)</i> France (bleu, blanc et rouge)

Eñvor – Mémoire

Quelques techniques simples sont présentées ici pour améliorer sa capacité à mémoriser du vocabulaire *par répétition* pour l'apprentissage des langues étrangères. Ces techniques sont suffisamment générales pour être également appliquées à d'autres domaines que les langues. Elles sont basées sur des études réalisées par des chercheurs en psychologie de l'apprentissage.

Nombre Magique 7

[George Miller](#) (1956) a montré que, en moyenne, le nombre *maximum* d'éléments d'une liste que la mémoire de travail peut retenir est égal à 7. En fait, ce nombre varie de 5 à 9, selon les personnes et la complexité des éléments à mémoriser.

De nos jours, il semblerait que ce nombre magique soit maintenant plus proche de 6 que de 7, montrant une certaine perte de capacité à mémoriser, apparue en seulement une soixantaine d'années !

En général, les mots sont mieux retenus que les chiffres, donc, si l'on veut retenir une liste de chiffres, il est préférable d'utiliser des listes à 4 chiffres au lieu de listes à 7 chiffres.

Pour retenir une *longue* liste d'éléments, il faut ainsi diviser la liste en *blocs* de 6 éléments et apprendre *séparément* chacun des blocs. Par exemple, si on veut mémoriser la liste des départements français, on la divise en blocs consécutifs de 3 départements chacun, si on y inclut les numéros (6 éléments en tout):

- 01 Ain
- 02 Aisne
- 03 Allier

- 04 Alpes-de-Haute-Provence
- 05 Hautes-Alpes
- 06 Alpes-Maritimes

- 07 Ardèche
- 08 Ardennes
- 09 Ariège

- 10 Aube
- 11 Aude
- 12 Aveyron

Mémoire Sensorielle

C'est la mémoire *immédiate* qui conserve les impressions perçues par les organes des sens. Ces impressions ne sont en général pas conservées plus de 1 seconde. Le cerveau n'intervient pas dans ce processus de mémorisation.

Mémoire à Court Terme (MCT)

L'information de la mémoire sensorielle est transmise à la MCT qui la conserve pendant une durée maximale d'environ 18 secondes. C'est la *mémoire de travail* du cerveau qui effectue un tri et un classement sur les informations perçues. La MCT est utilisée quand on répète une liste d'éléments à mémoriser pour les préparer à passer dans la mémoire à long terme (MLT). Conformément à la limite trouvée par Miller, le nombre maximal d'éléments pouvant être retenus *en même temps* par la MCT est inférieur ou égal à 7. *Nous, nous choisirons la valeur 6.*

Le rôle de la MCT est donc absolument *essentiel* pour la mémorisation à long terme et il faut donc mémoriser *au plus* 6 éléments en répétant la liste un nombre *suffisant* de fois, par exemple 12 fois, sachant que les éléments situés *au début* et ceux situés *à la fin* de la liste seront en général mieux mémorisés que ceux situés au milieu.

La liste des 6 éléments est d'abord lue *et vocalisée* dans le sens *direct*, du 1^{er} au 6^{ème} élément, puis dans le sens *inverse*, du 6^{ème} au 1^{er} élément. On recommence ensuite le même trajet circulaire au moins 12 fois. La durée de lecture + vocalisation de 6 éléments ne doit pas dépasser *18 secondes*, dans chaque sens.

Mémoire à Long Terme (MLT)

L'information de la mémoire à court terme est transmise à la MLT d'une manière analogue à celle d'une pile LIFO (Last In First Out), souvent utilisée en informatique. C'est à dire que c'est le dernier élément lu et vocalisé de la MCT qui est transmis *en premier* à la MLT, d'où la nécessité de relire la liste en sens direct puis en sens inverse, afin de ne pas oublier les premiers éléments.

La MLT peut conserver une *partie seulement* de l'information pendant plusieurs heures. Plus on aura répété l'information, plus celle-ci sera conservée longtemps. Il est donc extrêmement important de *beaucoup* répéter les blocs de 6 éléments (ou moins) pour favoriser le transfert d'information de la MCT vers la MLT.

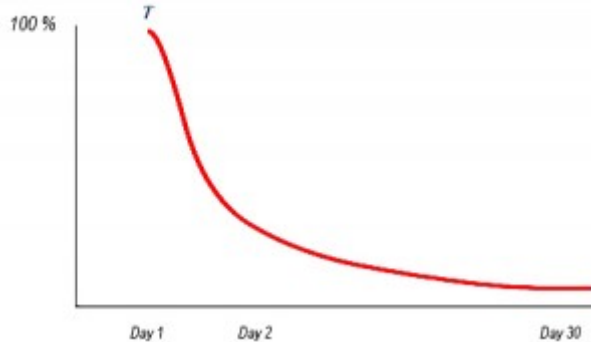
Le gros avantage de faire passer l'information de la MCT vers la MLT par répétition est que l'information peut être conservée dans la MLT pratiquement indéfiniment...mais uniquement si elle a été ré-actualisée par la technique de la *répétition espacée* !

Courbes de l'Oubli

Le processus de répétition de listes, bien que nécessaire, peut être long et fastidieux. Même lorsque l'information a bien été transmise par répétition de la MCT à la MLT, la partie n'est pas gagnée pour autant, car le cerveau a tendance à détruire et à déclasser l'information au cours du temps.

Le psychologue allemand [Hermann Ebbinghaus](#) (1885) a étudié le processus de l'oubli de l'information par le cerveau et en a déduit les fameuses *courbes de l'oubli*.

Sur la courbe de l'oubli suivante, on constate que l'information, même suffisamment mémorisée au départ par répétition, disparaît *très rapidement*, dès les heures suivant l'apprentissage:

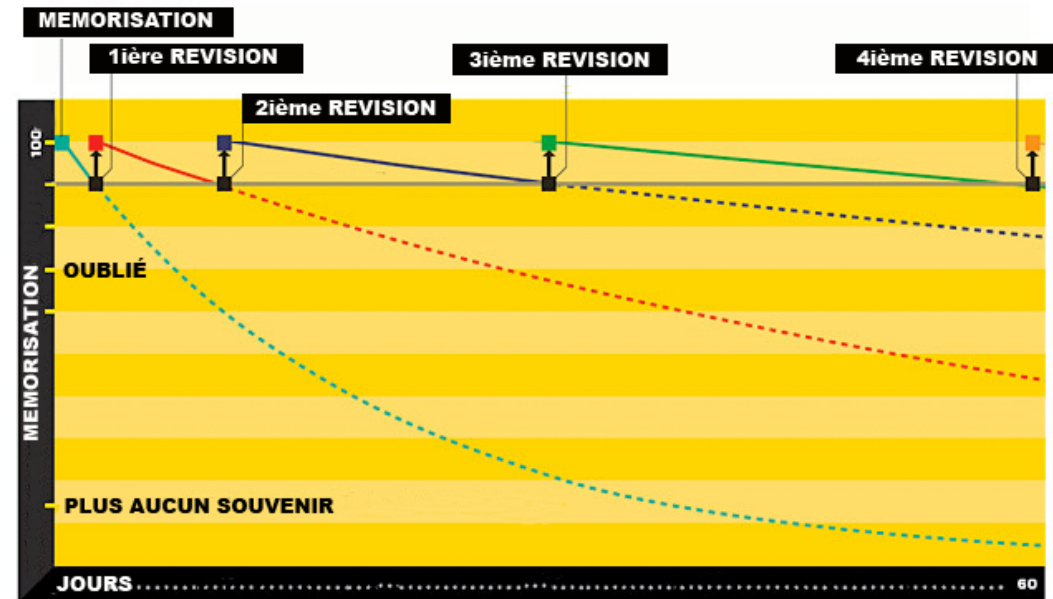


Ainsi, Ebbinghaus a montré que l'on peut oublier jusqu'à 70% de l'information 24 heures après la phase d'apprentissage. Quelle perte de temps pour presque rien !

Répétition Espacée

Heureusement, Ebbinghaus a aussi démontré que l'on peut conserver une fraction *importante* de l'information apprise en appliquant la *répétition espacée*.

Comme on le voit sur le graphique suivant, quand on mémorise pour la première fois une information, on est susceptible de l'oublier très rapidement, si on ne fait pas de révision. Pour conserver l'information, il faut donc absolument *réviser, réviser et encore réviser* !



La 1^{ère} révision R1 doit *absolument* avoir lieu dans la journée et il ne faut pas dépasser 6 heures entre l'apprentissage et le début de R1. Il est recommandé de réviser les cours de la journée *avant* de s'endormir, car, pendant la nuit, le cerveau effectue un nettoyage et un classement des informations acquises. Ce qui signifie que l'information apprise peut très bien avoir été effacée de la mémoire pendant la nuit, si elle n'a pas été révisée le soir avant de se coucher !

En gros, ce qui n'a pas été mémorisé *au moins* 2 fois dans la journée sera pratiquement effacé de la mémoire !

La 2^{ème} révision R2 doit impérativement avoir lieu le lendemain matin, pour vérifier que le cerveau n'a pas supprimé les informations mémorisées le soir précédent.

Il ne faut pas dépasser **18 heures** entre l'apprentissage et la 2^{ème} révision R2.

L'espacement des révisions suivantes dépend des *capacités mémorielles* de l'apprenant ainsi que de la *difficulté* du sujet. On ne peut donner que des indications générales: la 3^{ème} révision R3 pourra avoir lieu 2 jours après l'apprentissage, la 4^{ème} révision R4 4 jours plus tard, la 5^{ème} révision R5 1 semaine plus tard...etc.



Il est plus facile de réviser que d'apprendre car, quand on révise, il s'agit surtout de repérer les quelques informations manquantes et de les réapprendre à nouveau. Les répétitions R1 et R2 peuvent donc être faites rapidement...

On constate d'une part, que l'espacement entre révisions successives *augmente* et d'autre part, que les révisions successives sont de plus en plus *faciles* et *courtes*.

En procédant ainsi, on peut mémoriser plus de 90% de ce que l'on a appris et conserver ceci pendant des dizaines d'années, pratiquement à vie !

Langues

Pour mémoriser du vocabulaire d'une langue *alphabétique*, on pourra constituer des blocs de 6 éléments consécutifs, c'est-à-dire 3 mots + 3 traductions, chaque bloc étant lu et vocalisé dans le sens direct puis dans le sens inverse, au moins 12 fois, par exemple en breton ou en russe:

<i>diviz</i>	conversation
<i>labour</i>	travail
<i>gerioù nevez</i>	mots nouveaux

<i>спать</i>	dormir
<i>слава</i>	gloire
<i>плотник</i>	charpentier

En pliant une feuille de papier blanche A4 (210 x 297 mm) en deux (210 x 148,5 mm), on obtient un cache simple pour masquer chacune des colonnes afin de tester la mémorisation.

Pour une langue *non-alphabétique*, comme le chinois, du fait de l'ajout d'une colonne donnant la prononciation (*pinyin*), on utilisera des blocs de 2 lignes, chaque ligne comportant 3 éléments de langage:

词语	<i>cíyǔ</i>	mot
表	<i>biǎo</i>	liste

Mémocartes

Pour mémoriser du vocabulaire, on peut aussi utiliser des mémocartes ou [*flashcards*](#), pour apprendre 4 mots nouveaux, par exemple en breton::

<i>evañ</i>
<i>goude</i>
<i>hag all</i>
<i>hent</i>
<i>evañ</i>
boire
<i>goude</i>
après
<i>hag all</i>
et cætera
<i>hent</i>
route

Les mémocartes existent aussi en chinois, pour mémoriser des blocs de 4 caractères:

很	火
几	巾

P74	复习一	P45	复习一
很	很可能	火	火山
<i>hěn</i>	<i>hěn kěnéng</i>	<i>huǒ</i>	<i>huǒshān</i>
très	être (très) probable	feu	volcan
P62	复习一	P67	复习一
几	几点钟?	巾	头巾
<i>jǐ</i>	<i>Jǐ diǎn zhōng ?</i>	<i>jīn</i>	<i>tóujīn</i>
combien	Quelle heure est-il ?	tissu	foulard

Les mémocartes peuvent être imprimées sur papier épais au format carte de visite ou bien téléchargées sur smartphone ou tablette à écran tactile. Il suffit alors de les faire défiler de la droite vers la gauche et inversement, jusqu'à ce que le bloc de 4 mots nouveaux soit appris.

Logiciels

Bien maîtriser les espacements entre répétitions est essentiel pour la mémorisation à long terme. Si on revise trop souvent, on perd du temps à répéter des mots déjà connus et si on ne revise pas assez, on perd la mémoire des mots insuffisamment répétés. Des logiciels ont été développés pour estimer les espacements optimaux entre revisions. Les 2 logiciels de [répétition espacée](#) les plus connus sont actuellement [Anki](#) et [Memrise](#).

Des listes de vocabulaire pour apprendre le breton ou le chinois ont été chargés sur le serveur de [Memrise](#) et sont disponibles gratuitement, après inscription sur le site:

- pour accéder au vocabulaire breton, cliquez sur 'Courses', 'I speak: French', 'All Categories', 'Languages', 'European', 'Breton', 'Cours Breton 2014-2015' by *glazik* ou bien 'Ni a gomz brezhoneg' by *glazik*.

- pour accéder au vocabulaire chinois, cliquez sur 'Courses', 'I speak: French', 'Top Categories', 'Chinese', 'HSK niveau 1' by *glazik* etc...

Liens

Mervent (cours de breton pour tous):

<http://www.mervent-bzh.com/>

Kervarker (cours de breton en ligne):

http://www.kervarker.org/fr/lessons_01_toc.html

Ce document:

<http://www.mementoslangues.fr/Breton/CoursBreton2014-2015.pdf>

Mémocartes (à imprimer):

<http://www.mementoslangues.fr/Breton/Niagomzbrezhoneg-MC.pdf>

Mémocartes (smartphone / tablette):

<http://www.mementoslangues.fr/Breton/Niagomzbrezhoneg-MC2.pdf>

Vocabulaire de 'Ni a gomz brezhoneg' de Mark Kerrain (chargé sur Memrise):

http://www.mementoslangues.fr/Breton/Niagomzbrezhoneg_Geriaoueg.pdf

Lagad-Yar (l'œil de la poule):

<http://www.mementoslangues.fr/Breton/Lagad-Yar.pdf>

Références

Ni a gomz brezhoneg – Mark Kerrain, [TES](#), 1997. Méthode de breton. Livre et CD-rom

[Les 1000 Premiers Mots En Breton](#) – *Embannadurioù skol an emsav*

Aventures au cœur de la mémoire – Joshua Foer – Robert Laffont

Le Livre de la Mémoire – Alain Lieury – Dunod

Mémoire et réussite scolaire – Alain Lieury – Dunod

Le Cerveau de Cristal – Denis Le Bihan – Odile Jacob

Le Cerveau pour les Nuls – Frédéric Sedel – FIRST Editions

Le Grand Larousse du Cerveau – Rita Carter – LAROUSSE

Tout sur la mémoire – Tony Buzan – Eyrolles

Your Memory (How It Works & How To Improve It) – Kenneth L. Higbee

Verba volant, scripta manent...bis repetita placent !

<i>Kentel unan</i>	Première leçon (15/09/2014)
<i>diviz</i>	conversation
<i>labour</i>	travail
<i>gerioù nevez</i>	mots nouveaux
<i>soniadouriezh</i>	phonétique
<i>distagadur</i>	prononciation
<i>taol-mouezh</i>	accent tonique
<i>yezhadur</i>	grammaire
<i>poelladennoù</i>	exercices
<i>goulennoù</i>	questions, demandes
<i>kanaouenn</i>	chant, chanson
<i>lavaroù</i>	expressions, idiomes
<i>krennlavar</i>	proverbe
<i>rimodelloù</i>	comptines
<i>pegement</i>	combien
<i>trugarez</i>	merci
<i>amañ</i>	ici
<i>amann</i>	beurre
<i>chupenn</i>	veste

<i>kentel, ar gentel, ar kentelioù</i>	leçon, la leçon, les leçons
<i>ger, ar ger, ar gerioù</i>	mot, le mot, les mots
<i>bugel, ar bugel</i>	enfant, l'enfant
<i>bugale, ar vugale</i>	enfants, les enfants
<i>daou vugel</i>	deux enfants (singulier utilisé après un numéral)
<i>'meus (am eus)</i>	j'ai (forme contractée)
<i>ur bugel 'meus</i>	j'ai un enfant
<i>n'on ket</i>	je ne suis pas
<i>gouzout</i>	savoir
<i>n'ouzon ket</i>	je ne sais pas
<i>labourat a ran en ul laborenn</i>	je travaille dans un laboratoire
<i>war ma leve on</i>	je suis en retraite (sur ma retraite je suis)
<i>livour</i>	artiste-peintre
<i>mezeg</i>	médecin
<i>loen, al loen, al loened</i>	animal, l'animal, les animaux
<i>mezeg al loened</i>	vétérinaire (médecin des animaux)
<i>er-maez</i>	dehors
<i>dor, an nor</i>	porte, la porte
<i>un nor all</i>	une autre porte

<i>kador, ar gador</i>	chaise, la chaise
<i>moger, ar voger</i>	mur, le mur
<i>taol, an daol</i>	table, la table
<i>taolenn, an daolenn</i>	tableau, le tableau
<i>an armel</i>	l'armoire
<i>ar prenestr</i>	la fenêtre (<i>r</i> terminal non prononcé)
<i>sav</i>	lève-toi
<i>kerzh betek</i>	marche jusqu'à
<i>digor</i>	ouvre
<i>serr</i>	ferme
<i>distro</i>	retourne
<i>diskouez din an armel</i>	montre-moi l'armoire
<i>bezān</i>	être
<i>bezān ganet e</i>	être né à
<i>e</i>	dans, en, à
<i>e Kemper</i>	à Quimper
<i>chom</i>	rester
<i>E Kemper emaon o chom.</i>	J'habite à Quimper.
<i>oad</i>	âge

<i>ar micher</i>	le métier, la profession
<i>anv</i>	nom (prononcé <i>ano</i>)
<i>penaos</i>	comment (prononcé <i>penonse</i>)
<i>ober</i>	faire
<i>ma digarez</i>	excusez-moi
<i>ne'm eus ket komprenet</i>	je n'ai pas compris
<i>ben dilun</i>	à lundi prochain
<i>Kentel daou</i>	Deuxième leçon (22/09/2014)
<i>bloaz</i>	année (le <i>z</i> terminal est non prononcé) (pas de mutation après 1,3,4,5,9,1000)
<i>ch'wec'h vloaz ha hanter kant on</i>	j'ai 56 ans
<i>me zo seizh vloaz warn-ugent</i>	j'ai 27 ans
<i>me zo eizh vloaz ha tregont</i>	j'ai 38 ans
<i>bugale m'eus</i>	j'ai des enfants
<i>daou vugel m'eus</i>	j'ai deux enfants (singulier utilisé après un numéral)
<i>liorzhan, jardinān</i>	jardiner
<i>pourmen</i>	promener
<i>pourmen ma c'hi a blij din</i>	promener mon chien me plaît
<i>marc'hegañ</i>	aller à cheval, faire du cheval, chevaucher,
<i>marc'hegañ a blij din</i>	faire du cheval me plaît

<i>gouloù, ar gouloù</i>	lumière, la lumière
<i>al leur</i>	le sol, le plancher, la surface, l'aire
<i>al leur-genwaturañ</i>	l'aire de covoiturage
<i>al lein</i>	le plafond
<i>lakaat</i>	poser
<i>war</i>	sur, dessus
<i>lak...war...</i>	pose...sur...
<i>diwar</i>	de dessus
<i>tennñ</i>	retirer
<i>tenn...diwar...</i>	retire...de dessus...
<i>kreion, ar c'hreion</i>	crayon, le crayon
<i>tenn ar c'hreion diwar...</i>	retire le crayon de dessus...
<i>ouzh</i>	contre, opposé à
<i>ouzh an daolenn</i>	contre le tableau
<i>ar follen</i>	la feuille (de papier), la page
<i>lak ar follen ouzh an daolenn</i>	pose la feuille contre le tableau
<i>diouzh</i>	de contre
<i>tenn ar follen diouzh an daolenn</i>	enlève la feuille de contre le tableau
<i>dindan</i>	sous, dessous

<i>kemer</i>	prendre
<i>kemer an amzer</i>	prendre son temps
<i>e-barzh</i>	dans, dedans
<i>krog e-barzh</i>	croche dedans, mets-toi au travail
<i>ar sivienn, ar sivi</i>	la fraise, les fraises (collectif)
<i>an aval, an avaloù</i>	la pomme, les pommes
<i>an aval-douar</i>	la pomme de terre
<i>ur redadeg</i>	une course (collective)
<i>ur paotr hag ur plac'h</i>	un gars et une fille
<i>ur marmouz</i>	un singe
<i>ar pemoc'h, ar moc'h</i>	le cochon, les cochons (collectif)
<i>al liv</i>	la couleur
<i>Peseurt liv eo ar c'hreion ?</i>	Quelle est la couleur du crayon ?
<i>Pe liv eo ?</i>	Quelle couleur est-ce ?
<i>Liv gwenn / du.</i>	Couleur blanche / noire.
<i>Petra eo ? Ur skol.</i>	Qu'est-ce que c'est ? Une école.
<i>penneg</i>	qui a une grosse tête, obstiné, têtu
<i>skouarneg</i>	qui a des longues oreilles
<i>daou ha daou</i>	deux à deux

<i>Mont a ra mat ?</i>	Ça va ? (le <i>t</i> de <i>mont</i> n'est pas prononcé)
<i>Mat an traoù gant an itron Skouarneg ?</i>	Mme Skouarneg va bien ? (le <i>t</i> de <i>gant</i> n'est pas prononcé)
<i>n'eus ket da glemm</i>	il n'y a pas à se plaindre
<i>Kentel tri</i>	Troisième leçon (29/09/2014)
<i>Dimezet oc'h ?</i>	Êtes-vous marié ?
<i>Ya, dimezet on.</i>	Oui, je suis marié.
<i>N'on ket.</i>	Non, je ne suis pas marié.
<i>Peseurt micher out ?</i>	Quel est ton métier ?
<i>Mezeg al loened on.</i>	Je suis vétérinaire.
<i>Deus tre !</i>	Entre !
<i>Deus 'barzh !</i>	Entre !
<i>Deuit tre !</i>	Entrez !
<i>Deuit 'barzh !</i>	Entrez !
<i>azezañ</i>	s'asseoir
<i>Azez war ar gador !</i>	Assois-toi sur la chaise !
<i>Sav diwar ar gador !</i>	Lève-toi de la chaise !
<i>Kerzh betek ar gador !</i>	Va jusqu'à la chaise !
<i>kaier, ar c'haier</i>	cahier, le cahier
<i>e-barzh ar c'haier</i>	dans le cahier, à l'intérieur du cahier

<i>laoskaat</i>	(se) relâcher
<i>laosk</i>	laisse
<i>tennañ</i>	tirer, retirer, ôter
<i>tenn</i>	retire
<i>tenn deus ar c'haier</i>	retire du cahier
<i>levr</i>	livre (<i>levr</i> est prononcé <i>leor</i>)
<i>troñsenn</i>	trousse (à crayons)
<i>da</i>	à, vers
<i>reiñ</i>	donner
<i>ro da</i>	donne à
<i>lakaat</i>	mettre
<i>lak war</i>	met sur
<i>lak ouzh</i>	met contre
<i>lak e-barzh</i>	met dedans
<i>Job lak e-barzh</i>	celui qui boit plus vite que son ombre
<i>tenn diwar</i>	retire de (dessus)
<i>tenn diouzh</i>	retire (de contre)
<i>tenn dindan</i>	retire de (dessous)
<i>kerzhout</i>	marcher

<i>kerzh er-maez</i>	marche à / vers l'extérieur
<i>kerzh e-barzh</i>	marche à / vers l'intérieur
<i>un dra bennak</i>	quelque chose
<i>penaos</i>	comment (prononcé <i>penonse</i>)
<i>ledan</i>	large
<i>strizh</i>	étroit
<i>al livioù</i>	les couleurs
<i>gris</i>	gris
<i>gwenn</i>	blanc
<i>du</i>	noir
<i>melen</i>	jaune
<i>ruz</i>	rouge (prononcé <i>ru</i>)
<i>glas</i>	bleu / vert (naturel)
<i>gwer</i>	vert (artificiel)
<i>mouk</i>	pourpre
<i>gell</i>	brun (prononcé <i>guell</i>)
<i>glas-ruz</i>	violet
<i>orañjez</i>	orange
<i>emañ</i>	être (utilisé pour situer)

<i>Pelec'h emañ ?</i>	Où est-il ? / Où est-elle ?
<i>Pelec'h ma ?</i>	Où est-il ? / Où est-elle ?
<i>e-kichen</i>	à côté
<i>poubellenn, ar boubellenn</i>	poubelle, la poubelle
<i>un dra all</i>	un autre chose
<i>ruilhal</i>	rouler
<i>ur gador-ruilh</i>	une chaise roulante
<i>gouzout</i>	savoir
<i>n'ouzon ket</i>	je ne sais pas
<i>Ne gouzezh ket...</i>	Tu ne sais pas... ?
<i>N'ouzezh ket... ?</i>	Tu ne sais pas... ? (forme contractée)
<i>eo</i>	si (réponse affirmative)
<i>paotred ha plac'hed</i>	gars et filles
<i>merc'h, ar verc'h, ar merc'hed</i>	filles, la fille, les filles (de quelqu'un)
<i>evel just</i>	bien sûr
<i>kentoc'h</i>	plutôt
<i>krazañ</i>	dessécher, griller, torréfier
<i>krampouezhenn, krampouezh</i>	crêpe, crêpes (collectif)
<i>krampouezh kraz</i>	crêpes croustillantes

<i>Kentel pevar</i>	Quatrième leçon (06/10/2014)
<i>start</i>	ferme, solide; rigoureux; pénible
<i>startijenn</i>	tonus, dynamisme
<i>levr</i>	livre, registre
<i>levr-dorn</i>	manuel (livre-main)
<i>gwetur, ar wetur</i>	voiture, la voiture
<i>gweturañ</i>	voyager par terre ou par eau; véhiculer
<i>gwenodenn, ar wenodenn</i>	sentier, le sentier
<i>verb, ur verb</i>	verbe, un verbe
<i>lavarout</i>	dire
<i>lavar din !</i>	dis-moi !
<i>Lavar un dra bennak !</i>	Dis quelque chose !
<i>skrivañ</i>	écrire
<i>skriv !</i>	écris ! (<i>skriv</i> prononcé <i>skrio</i>)
<i>tresañ</i>	dessiner
<i>tres !</i>	dessine !
<i>tresadenn, un dresadenn</i>	dessin, un dessin
<i>red ek</i>	courir
<i>red !</i>	cours !

<i>lammat</i>	sauter
<i>lamm !</i>	saute !
<i>ul lamm</i>	un saut
<i>kanañ</i>	chanter
<i>kan !</i>	chante !
<i>bale</i>	marcher, se promener
<i>bale !</i>	marche !
<i>lenn</i>	lire
<i>lenn !</i>	lis !
<i>kousket</i>	dormir
<i>mont da gousket</i>	aller se coucher
<i>kousk, ur c'houk</i>	somme / sommeil, un somme / un sommeil
<i>kerzhout</i>	marcher
<i>kerzh !</i>	marche !
<i>sevel</i>	(se) lever
<i>sav !</i>	lève-toi ! (<i>sav</i> prononcé <i>sao</i>)
<i>sellout</i>	regarder
<i>sell ouzh ar follen !</i>	regarde (envers) la feuille !
<i>ul loen eo</i>	c'est un animal

<i>lart</i>	gras, gros
<i>war taol Barthelemy emañ</i>	c'est sur la table de Barthelemy
<i>bihan eo ar follen-se</i>	cette feuille-là est petite
<i>ganin</i>	avec moi
<i>ganit</i>	avec toi
<i>gantañ</i>	avec lui
<i>ganti</i>	avec elle (prononcé <i>gati</i>)
<i>ganeomp</i>	avec nous
<i>ganeoc'h</i>	avec vous
<i>ganto</i>	avec eux, avec elles
<i>jirafenn, ur jirafenn</i>	girafe, une girafe
<i>ar gouzoug, ar goûg</i>	le cou, la gorge
<i>olifant, un olifant</i>	éléphant, un éléphant
<i>un olifant zo gantañ</i>	un éléphant est avec lui
<i>kangourou, ur c'hangourou</i>	kangourou, un kangourou
<i>Goulennou 'zo ?</i>	Il y a des questions ?
<i>erc'h</i>	neige
<i>boulomig erc'h</i>	bonhomme de neige
<i>kanetenn, ur ganetenn</i>	bille, une bille (à jouer)

<i>div ganetenn</i>	2 billes à jouer (singulier utilisé après numéral)
<i>leon, ul leon</i>	lion, un lion
<i>laouen</i>	joyeux
<i>kerezenn, kerez</i>	cerise, cerises (collectif)
<i>kerezenn, ur gerezenn</i>	cerise, une cerise
<i>bezañ ruz evel ur gerezenn</i>	être rouge comme une cerise
<i>kignezenn, kignez</i>	guigne, guignes (collectif)
<i>kignezenn, ur gignezenn</i>	guigne, une guigne
<i>div gignezenn 'zo</i>	il y a 2 guignes
<i>an heol</i>	le soleil
<i>al loar</i>	la lune
<i>un dourvac'h</i>	un hippopotame
<i>ur frikorneg</i>	un rhinocéros
<i>perenn, ar berenn</i>	poire, la poire
<i>ar sivienn, ar sivi</i>	la fraise, les fraises (collectif)
<i>ur post tele</i>	un téléviseur
<i>un urzhiataerez</i>	un ordinateur
<i>un nanarzhig</i>	un nounours, un ours en peluche
<i>mell</i>	grand, énorme

<i>un arzh</i>	un ours
<i>ur mell arzh</i>	un ours énorme
<i>neuze</i>	alors
<i>diwar neuze</i>	dès lors
<i>un azen</i>	un âne
<i>kazh, ur c'hazh</i>	chat, un chat
<i>ki, ur c'hi</i>	chien, un chien
<i>e-kichen</i>	à côté de
<i>boutailh, ur voutailh</i>	bouteille, une bouteille
<i>div voutailh kichen-ha-kichen</i>	deux bouteilles côte à côte
<i>poubellen, ar boubellenn</i>	poubelle, la poubelle
<i>e-kichen ar boubellenn</i>	à côté de la poubelle
<i>ur bragoù</i>	un pantalon
<i>kelenner, ar c'helenner</i>	professeur, le professeur
<i>kentel, ar gentel</i>	leçon / cours, la leçon / le cours
<i>korf, ar c'horf</i>	corps, le corps
<i>ar skeudenn, ar skeudennoù</i>	l'image, les images
<i>skeudennoù ar c'horf</i>	les images du corps
<i>div</i>	deux (féminin)

<i>penn, ar penn</i>	tête, la tête
<i>penn ouzh penn</i>	tête à tête
<i>ober e benn fall</i>	faire sa mauvaise tête
<i>ar skouarn, an divskouarn</i>	l'oreille, les deux oreilles
<i>ar blev</i>	les cheveux (collectif)
<i>al lagad, an daoulagad</i>	l'œil, les deux yeux
<i>ar jod, an divjod</i>	la joue, les deux joues
<i>ar genoù, ar beg</i>	la bouche
<i>groñj, ar c'hroñj</i>	menton, le menton
<i>ar fri</i>	le nez
<i>an tal</i>	le front
<i>ar gouzoug, ar goûg</i>	le cou, la gorge
<i>gar, ar c'har</i>	jambe, la jambe
<i>brec'h, ar vrec'h</i>	bras, le bras
<i>dorn, an dorn</i>	main, la main
<i>an troad</i>	le pied
<i>ar biz</i>	le doigt
<i>an ilin, an daouilin</i>	le coude, les deux coudes
<i>ar glin, an daoulin</i>	le genou, les deux genoux (suppression du <i>g</i>)

<i>penn-glin, ar penn-glin</i>	genou, le genou
<i>kof, ar c'hof</i>	ventre, le ventre
<i>ar skoaz, an divskoz</i>	l'épaule, les deux épaules (le z n'est pas prononcé)
<i>an ufern, an daouufern</i>	la cheville, les deux chevilles
<i>morzhed, ar vorzhed</i>	cuisse, la cuisse
<i>karr, ar c'harr</i>	voiture, la voiture
<i>pajenn, ar bajenn</i>	page, la page
<i>ar mell-droad</i>	le football
<i>al lodenn</i>	la partie, le fragment
<i>goullo</i>	vide
<i>Kentel pemp</i>	Cinquième leçon (15/10/2014)
<i>neuze</i>	alors
<i>zo</i>	il y a
<i>me zo, te zo</i>	je suis, tu es
<i>ganti</i>	avec elle (prononcé <i>gati</i>)
<i>ur c'hraion zo ganti</i>	elle a un crayon (un crayon est avec elle)
<i>war taol Amelia</i>	sur la table de Amélia
<i>kastell, ar c'hastell</i>	château, le château (mutation <i>k-c'h</i> pour masculin singulier avec article)
<i>un dañvad</i>	un mouton

<i>un oan</i>	un agneau
<i>karotezenn, ar garotezenn</i>	carotte, la carotte (mutation <i>k-g</i> pour féminin singulier avec article)
<i>karotez, ar c'harotez</i>	carottes, les carottes (collectif) (mutation <i>k-c'h</i>)
<i>poazh</i>	cuit
<i>ar c'harotez zo poazh</i>	les carottes sont cuites
<i>anv-verb</i>	infinitif d'un verbe
<i>pennrann</i>	base verbale, radical (d'un mot)
<i>gwan</i>	adjectif
<i>anv-gwan verb</i>	participe passé d'un verbe
<i>kanañ, kan, kanet</i>	chanter
<i>debriñ, debr, debret</i>	manger
<i>labourat, labour, labouret</i>	travailler
<i>kousket, kousk, kousket</i>	dormir
<i>lenn, lenn, lennet</i>	lire
<i>goulenn, goulenn, goulennet</i>	demander
<i>kompren, kompren, komprenet</i>	comprendre
<i>bale, bale, baleet</i>	marcher, se promener
<i>sevel, sav, savet</i>	(se) lever, monter
<i>derc'hel, dalc'h, dalc'het</i>	tenir

<i>skeiñ, sko, skoet</i>	frapper, battre
<i>seniñ, son, sonet</i>	sonner, jouer d'un instrument
<i>teurel, taol, taolet</i>	lancer, jeter
<i>mervel, marv, marvet</i>	mourir
<i>ober, gra, graet</i>	faire
<i>mont, a, aet</i>	aller
<i>dont, deu, deuet</i>	venir
<i>gounit, gounez, gounezet</i>	gagner, obtenir
<i>kemmadur, ar c'hemmadur</i>	changement, modification; mutation grammaticale
<i>gar, ar c'har, an divhar</i>	jambe, la jambe, les deux jambes
<i>brec'h, ar vrec'h, an divrec'h</i>	bras, le bras, les deux bras
<i>ilin, an ilin, an daouilin</i>	coude, le coude, les deux coudes
<i>glin, ar glin, an daoulin, ar penn-daoulin</i>	genou, le genou, les deux genoux (suppression du g)
<i>morzhed, ar vorzhed, an divorzhed</i>	cuisse, la cuisse, les deux cuisses
<i>lagad, al lagad, an daoulagad</i>	œil, l'œil, les deux yeux
<i>jod, ar jod, an divjod</i>	joue, la joue, les deux joues
<i>skouarn, ar skouarn, an divskouarn</i>	oreille, l'oreille, les deux oreilles
<i>dorn, an dorn, an daouarn</i>	main, la main, les deux mains
<i>skoaz, ar skoaz, an divskoaz</i>	épaule, l'épaule, les deux épaules

<i>troad, an troad, an daoudroad</i>	pied, le pied, les deux pieds
<i>un taol biz-troad</i>	un croc-en-jambe
<i>kein, ar c'hein</i>	dos, le dos
<i>kein ouzh kein</i>	dos à dos
<i>ar biz, ar bizied</i>	le doigt, les doigts
<i>an troad, an treid</i>	le pied, les pieds
<i>ar biz-troad, ar bizied-troad</i>	l'orteil, les orteils
<i>ar bizied-treid</i>	les doigts des pieds
<i>ar bizied an dorn</i>	les doigts de la main
<i>ar meud / ar biz-meud, ar bizied-meud</i>	le pouce, les pouces
<i>treuz</i>	de travers, tordu
<i>a-dreuz</i>	en travers, de travers; à travers
<i>treid treuz</i>	pieds de travers
<i>bruched, ar bruched</i>	poitrine, la poitrine
<i>kalon, ar galon</i>	cœur, le cœur
<i>empenn, an empenn</i>	cerveau, le cerveau
<i>lenndi, al lenndi</i>	la bibliothèque (la maison où on lit)
<i>karrdi, ar c'harndi</i>	le garage (la maison de la voiture)
<i>kontañ</i>	compter

<i>ar sifr, ar sifrou</i>	le chiffre, les chiffres
<i>unan (un euro)</i>	1
<i>daou (div)</i>	2
<i>tri (teir)</i>	3
<i>pevar (peder)</i>	4
<i>pemp</i>	5
<i>c'hwec'h</i>	6
<i>seizh</i>	7
<i>eizh</i>	8
<i>nav</i>	9
<i>dek</i>	10
<i>unnek</i>	11
<i>daouzek</i>	12
<i>trizek</i>	13
<i>pevarzek</i>	14
<i>pemzek</i>	15
<i>c'hwezek</i>	16
<i>seitek</i>	17
<i>triwec'h</i>	18

<i>naontek</i>	19
<i>ugent</i>	20 (le <i>t</i> n'est pas prononcé)
<i>unan (un euro) warn-ugent</i>	21
<i>nav warn-ugent</i>	29
<i>tregont</i>	30 (le <i>t</i> n'est pas prononcé)
<i>unan (un euro) ha tregont</i>	31
<i>daou-ugent</i>	40
<i>unan (un euro) ha daou-ugent</i>	41
<i>hanter-kant</i>	50
<i>unan (un euro) hag hanter-kant</i>	51
<i>tri-ugent</i>	60
<i>unan (un euro) ha tri-ugent</i>	61
<i>dek ha tri-ugent</i>	70
<i>unnek ha tri-ugent</i>	71
<i>pevar-ugent</i>	80
<i>unan (un euro) ha pevar-ugent</i>	81
<i>dek ha pevar-ugent</i>	90
<i>unnek ha pevar-ugent</i>	91
<i>kant</i>	100

<i>lodennoù ar c'horf</i>	les parties du corps
<i>pajenn, ar bajenn</i>	page, la page
<i>e traoñ ar bajenn</i>	au bas de la page
<i>brec'h, an arvrec'h, an divarvrec'h</i>	bras, l'avant-bras, les deux avant-bras (mutation <i>b-v</i>)
<i>dorn, an arzorn, an daouarzorn</i>	main, le poignet, les deux poignets (mutation <i>d-z</i>)
<i>ar biz, ar bizied</i>	le doigt, les doigts
<i>al lez, an divlez</i>	la hanche, les deux hanches
<i>an dargreiz</i>	la taille, le milieu du corps
<i>al linenn</i>	la ligne
<i>kein, ar c'hein</i>	dos, le dos
<i>al livenn-gein, al livennoù-kein</i>	la colonne vertébrale, les colonnes vertébrales
<i>ar revr</i>	le derrière
<i>ar bizied-treid</i>	les doigts des pieds
<i>kof-gar, ar c'hof-gar</i>	mollet, le mollet
<i>ar seul</i>	le talon
<i>klopenn, ar c'hlopenn</i>	crâne, le crâne
<i>begel, ar begel</i>	nombril, le nombril
<i>bruched, ar bruched</i>	la poitrine
<i>kostezenn, ar gostezenn</i>	côte, la côte (cage thoracique)

<i>Kentel c'hwec'h</i>	Sixième leçon (03/11/2014)
<i>gwalarn</i>	nord-ouest; vent du nord-ouest
<i>mervent</i>	sud-ouest; vent du sud-ouest
<i>strollad</i>	groupe, troupe
<i>baraer</i>	boulangier
<i>breur, ar breur</i>	frère, le frère
<i>Ar Seizh Breur</i>	Les Sept Frères
<i>c'hoar, ar c'hoar</i>	sœur, la sœur
<i>eus</i>	de (origine)
<i>koant</i>	joli
<i>maer</i>	maire
<i>skolaer</i>	instituteur
<i>skolaerez</i>	institutrice
<i>ti-kêr</i>	mairie
<i>peseurt</i>	quelle sorte (de)
<i>tres</i>	dessin; apparence, air, mine
<i>ment, ar vent</i>	taille, la taille (hauteur d'une personne)
<i>bras</i>	grand
<i>bihan</i>	petit

<i>moan</i>	mince, menu
<i>tev</i>	gros
<i>blev, ar blev</i>	cheveux, les cheveux
<i>hir</i>	long
<i>berr</i>	court
<i>rodell</i>	boucle de cheveux
<i>rodelleg</i>	bouclés (cheveux)
<i>moal</i>	chauve
<i>un den moal</i>	un chauve
<i>ur penn moal</i>	un chauve
<i>dremm</i>	visage, face
<i>lunedoù</i>	lunettes
<i>laouen</i>	joyeux
<i>ar stumm</i>	l'aspect, la forme; la mine, l'humeur
<i>merc'h, ar verc'h, ar merc'hed</i>	filles, la fille, les filles (de quelqu'un)
<i>plac'h, ar plac'h</i>	filles, la fille
<i>paotr, ar paotr</i>	garçon, le garçon (<i>r</i> final non prononcé)
<i>maouez, ar vaouez</i>	femme, la femme
<i>gwaz, ar gwaz</i>	homme, l'homme

<i>an dilhad</i>	le(s) vêtement(s)
<i>dilhad-dindan</i>	sous-vêtement(s)
<i>dilhad-labour</i>	vêtements de travail
<i>bragoù</i>	pantalon
<i>lavreg</i>	pantalon
<i>brozh, ar vrozh</i>	jupe, la jupe
<i>sae, ar sae</i>	robe, la robe
<i>botez, ar votez, ar botoù</i>	chaussure, la chaussure, les chaussures
<i>ar votez-koad, ar botoù-koad</i>	le sabot, les sabots
<i>chupenn</i>	veste
<i>mantell</i>	manteau
<i>roched</i>	chemise
<i>hiviz</i>	chemisier
<i>tog</i>	chapeau
<i>boned</i>	bonnet
<i>ur penn-bras</i>	un gros bonnet
<i>kasketenn, ar gasketenn</i>	casquette, la casquette
<i>al loer, al loeroù</i>	le bas, les bas
<i>berrloer, ar verrloer, ar berrloeroù</i>	chaussette, la chaussette, les chaussettes

<i>stammenn</i>	pull-over, tricot
<i>lec'h</i>	lieu, endroit
<i>da bep lec'h</i>	dans toutes les directions
<i>ar gêr</i>	le chez soi, sa maison à soi
<i>er gêr</i>	chez soi, dans sa maison à soi
<i>er skol</i>	à l'école
<i>en ti-post</i>	à la poste
<i>en ti-gar</i>	à la gare
<i>klas, ar c'hlas</i>	classe, la classe
<i>trouzus</i>	bruyant
<i>poelladenn, ar boelladenn</i>	exercice, l'exercice
<i>an delienn, an delioù</i>	la feuille, les feuilles (d'un végétal)
<i>an nevez-amzer</i>	le printemps
<i>an hañv</i>	l'été
<i>an diskar-amzer</i>	l'automne
<i>ar goañv</i>	l'hiver
<i>fur</i>	sage
<i>Brav eo an amzer.</i>	Il fait beau.
<i>Amzer vrav a ra.</i>	Il fait beau.

<i>kanaouenn, ar ganaouenn</i>	chanson, la chanson
<i>tre</i>	très; bien; comme il faut
<i>brav-tre</i>	très beau
<i>plijus</i>	plaisant, agréable
<i>kelenner, kelennerien</i>	professeur, professeurs
<i>ar c'helenner, ar c'helennerien</i>	le professeur, les professeurs
<i>hiriv</i>	aujourd'hui
<i>klañv</i>	malade
<i>yac'h</i>	en bonne santé, bien portant, sain
<i>yec'hed</i>	santé
<i>avat, 'vat</i>	pourtant, cependant
<i>gouzout</i>	savoir
<i>n'ouzon ket</i>	je ne sais pas
<i>n'ouzez ket</i>	tu ne sais pas
<i>dont</i>	venir
<i>deus amañ !</i>	viens ici !
<i>deuit amañ !</i>	venez ici !
<i>deus tre !</i>	rentre !
<i>deuit tre mar plij !</i>	rentrez s'il vous plaît !

<i>marteze</i>	peut-être
<i>d'am soñj</i>	à mon avis
<i>eo</i>	être (3 ^{ème} personne du singulier)
<i>int</i>	être (3 ^{ème} personne du pluriel) (prononcé <i>in</i>)
<i>Mat eo.</i>	Il est bon.
<i>N'eo ket mat.</i>	Il n'est pas bon.
<i>Mat int.</i>	Ils sont bons.
<i>N'int ket mat.</i>	Ils ne sont pas bons.
<i>Mat eo an traoù ?</i>	Les choses sont bonnes ? (verbe au singulier car sujet placé <i>après</i> le verbe)
<i>Ya, mat int.</i>	Oui, elles sont bonnes. (verbe au pluriel car sujet pluriel <i>inexistant</i>)
<i>N'eo ket mat an traoù-se ?</i>	Ces choses-là ne sont pas bonnes ? (singulier car sujet placé <i>après</i> le verbe)
<i>Nann, an traoù-se n'int ket mat.</i>	Non, ces choses-là ne sont pas bonnes. (pluriel car sujet placé <i>avant</i> le verbe)
<i>N'eo ket du blev ar person ?</i>	Les cheveux du curé ne sont pas noirs ?
<i>Blev ar person n'int ket du.</i>	Les cheveux du curé ne sont pas noirs.
<i>prenestr, prenester</i>	fenêtre, fenêtres
<i>ar skoliad, ar skolidi</i>	l'écopier, les écopiers
<i>aes</i>	facile, aisé
<i>diaes</i>	difficile
<i>biz-meud</i>	pouce

<i>c'hoari biz-meud</i>	faire de l'auto-stop
<i>yod</i>	bouillie
<i>biz-yod</i>	index (utilisé pour goûter la bouillie)
<i>bazh-yod</i>	bâton à tourner la bouillie
<i>an oad</i>	l'âge
<i>war an oad</i>	âgé
<i>paotr yaouank</i>	célibataire
<i>paotr yaouank kozh</i>	célibataire, vieux garçon
<i>treut</i>	maigre
<i>moan</i>	mince, menu
<i>touz</i>	tondu
<i>blev touz</i>	cheveux tondus
<i>en</i>	à lui, lui
<i>he</i>	à elle, elle (prononcé <i>hi</i>)
<i>Ur fri hir en deus ?</i>	Il a un long nez ?
<i>Ur fri hir he deus ?</i>	Elle a un long nez ?
<i>Blev rodelleg he deus ?</i>	Elle a les cheveux bouclés ?
<i>N'eus ket.</i>	Non.
<i>Ur chupenn zo gantañ ?</i>	Il porte une veste ?

<i>Ur chupenn zo ganti ?</i>	Elle porte une veste ?
<i>risklañ / riklañ</i>	glisser
<i>ur bragoù ris</i>	un pantalon qui glisse / qui tombe
<i>ur bragoù berr</i>	un pantalon court
<i>ur sac'h</i>	un sac
<i>etre</i>	entre
<i>etre an daou</i>	entre les deux
<i>barvek</i>	barbu
<i>an dant</i>	la dent
<i>dehou</i>	droite
<i>war an tu dehou</i>	sur la droite
<i>a-zehou</i>	à droite
<i>da-zehou</i>	de droite
<i>a-zehou din</i>	à ma droite
<i>kleiz</i>	gauche
<i>war an tu kleiz</i>	sur la gauche
<i>a-gleiz</i>	à gauche
<i>da-gleiz</i>	de gauche
<i>a-gleiz din</i>	à ma gauche

<i>ar mizioù</i>	les mois
<i>Genver</i>	janvier
<i>C'hwevrer</i>	février
<i>Meurzh</i>	mars
<i>Ebrel</i>	avril
<i>Mae</i>	mai
<i>Even / Mezheven</i>	juin
<i>Gouere</i>	juillet
<i>Eost</i>	août
<i>Gwengolo</i>	septembre
<i>Here</i>	octobre
<i>Du</i>	novembre
<i>Kerzu</i>	décembre
<i>deizioù ar sizhun</i>	les jours de la semaine
<i>al Lun</i>	le lundi
<i>ar Meurzh</i>	le mardi
<i>ar Merc'her</i>	le mercredi
<i>ar Yaou</i>	le jeudi
<i>ar Gwener</i>	le vendredi

<i>ar Sadorn</i>	le samedi
<i>ar Sul</i>	le dimanche
<i>ar stivell</i>	la source (jaillissante)
<i>mammenn, ar vammenn</i>	source, la source
<i>eienenn, an eienenn</i>	source, la source
<i>eien, an eien</i>	sources, les sources (collectif)
<i>neuze</i>	alors
<i>ar yezh</i>	la langue (langage)
<i>teod, an teod</i>	langue, la langue (bouche)
<i>hemañ</i>	celui-ci
<i>homañ, houmañ</i>	celle-ci
<i>hennezh</i>	celui-là
<i>honnezh, hounnezh</i>	celle-là
<i>diskar</i>	chute, ruine, déclin
<i>an diskar-amzer</i>	l'automne
<i>lenn</i>	lac
<i>stal</i>	magasin
<i>prest</i>	prêt
<i>douar, an douar</i>	terre, la terre

<i>dour, an dour</i>	eau, l'eau
<i>klouar</i>	tiède
<i>an dour klouar</i>	l'eau tiède
<i>sec'h</i>	sec
<i>meuz, ar meuz</i>	mets / plat, le mets / le plat
<i>al loar</i>	la lune
<i>an oabl</i>	le ciel
<i>ar mel</i>	le miel
<i>an tan</i>	le feu
<i>kamp, ar c'hamp</i>	camp, le camp
<i>kousker, ar c'houster</i>	dormeur, le dormeur
<i>korn, ar c'horn</i>	coin / pipe, le coin / la pipe
<i>kaier, ar c'haier</i>	cahier, le cahier
<i>ar stajiad, ar stajidi</i>	le stagiaire, les stagiaires
<i>paner, ar baner</i>	panier, le panier
<i>godell, ar c'hodell</i>	poche, la poche
<i>gwerenn, ar werenn</i>	le verre (à boire)
<i>avat, 'vat</i>	mais, cependant, pourtant
<i>diouzhtu</i>	tout de suite, aussitôt

<i>Kentel seizh</i>	Septième leçon (17/11/2014)
<i>al levezon</i>	l'influence (<i>levezon</i> est féminin)
<i>kreñv</i>	fort, solide
<i>ul levezon greñv</i>	une forte influence (mutation <i>k-g</i> pour l'adjectif épithète)
<i>klañv</i>	malade
<i>ar vugale glañv</i>	les enfants malades
<i>ar baotred vras</i>	les grands garçons
<i>an amzer vrav</i>	un beau temps (<i>amzer</i> est féminin)
<i>Brav eo an amzer.</i>	Le temps est beau. (<i>eo</i> car sujet placé après le verbe)
<i>Amzer vrav zo.</i>	Le temps est beau. (<i>zo</i> car sujet placé avant le verbe)
<i>Trouzus eo ar skolidi.</i>	Les écoliers sont bruyants. (<i>eo</i> car sujet placé après le verbe)
<i>Ar vugale zo fur er skol.</i>	Les enfants sont sages à l'école. (<i>zo</i> car sujet placé avant le verbe)
<i>ar maen, ar mein</i>	la pierre, les pierres
<i>meur</i>	grand, grandiose, majestueux, important
<i>ar maen meur</i>	la grande pierre
<i>mourrenn, ar vourrenn</i>	moustache, la moustache
<i>ar mourroù</i>	les moustaches
<i>Blev du ha mourroù en deus.</i>	Il a des cheveux noirs et des moustaches.
<i>Blev melen ha berr he deus.</i>	Elle a des cheveux blonds et courts

<i>bragoù-jeans</i>	des jeans
<i>sklaer</i>	clair
<i>teñval</i>	sombre
<i>dilhad teñval</i>	des vêtements sombres
<i>reut</i>	raide
<i>blev reut</i>	des cheveux raides
<i>porpant</i>	veste, veston, pourpoint
<i>ar barv</i>	la barbe (collectif)
<i>ar barveg</i>	l'homme barbu
<i>Barvek eo.</i>	Il est barbu
<i>Ur vrozh wenn zo ganti.</i>	Elle porte une jupe blanche.
<i>Per zo ur gwaz.</i>	Per est un homme.
<i>Ur gwaz eo Per.</i>	Per est un homme.
<i>Bihan eo Per.</i>	Per est petit.
<i>Un tog hir zo gantañ.</i>	Il porte un chapeau long.
<i>Ur chupenn zo gantañ.</i>	Il porte une veste.
<i>Ur penn fall en deus.</i>	Il a une mauvaise tête.
<i>Ur penn fall n'eus.</i>	Il a une mauvaise tête.
<i>Ur penn fachet n'eus.</i>	Il a une tête fâchée.

<i>Ur penn fuloret n'eus.</i>	Il a une tête furieuse / énervée.
<i>kaout</i>	avoir (infinitif)
<i>am eus, m'eus</i>	j'ai
<i>'peus</i>	tu as
<i>en deus, n'eus</i>	il a
<i>he deus</i>	elle a
<i>ho peus / 'peus</i>	vous avez
<i>ur plac'hig</i>	une petite fille
<i>kuchenn, ar guchenn</i>	couette, la couette
<i>kuchenn-vlev</i>	touffe de cheveux, couette
<i>Div guchenn he deus.</i>	Elle a deux couettes.
<i>ar roudenn</i>	la rayure
<i>roudennet</i>	rayé
<i>spont</i>	terreur, effroi
<i>Spontet eo.</i>	Elle est terrorisée / effrayée.
<i>souezh</i>	étonnement, surprise
<i>Souezhet eo.</i>	Elle est étonnée / surprise.
<i>bazh, ar vazh</i>	bâton, le bâton
<i>kamm</i>	courbe, courbé, tordu, crochu, boiteux, de travers, mauvais

<i>Menez Kamm</i>	manoir situé à Spézet
<i>Yann Gamm</i>	marque du chouchen de Coray
<i>ur vazh kamm</i>	un bâton courbe
<i>ur vazh koad</i>	un bâton en bois
<i>ar biz-meud</i>	le pouce
<i>ar biz-yod</i>	l'index
<i>ar biz-bras</i>	le majeur
<i>ar biz-gwalenn</i>	l'annulaire
<i>ar biz-bihan</i>	le petit doigt
<i>neuze</i>	alors
<i>den ebet</i>	personne
<i>kalvez, ar c'halvez</i>	charpentier, le charpentier
<i>al lagadeg</i>	l'homme aux grands yeux
<i>al lagad</i>	l'œil
<i>yar, ar yar</i>	poule, la poule
<i>ar yar</i>	amas d'étoiles des Pléiades, situé dans la constellation du Taureau (moissons)
<i>lagad-yar</i>	l'œil de la poule (alignement de menhirs situé à Camaret, associé aux Pléiades)
<i>hiriv, hiziv</i>	aujourd'hui
<i>an ti-mañ</i>	cette maison-ci

<i>an ti-se</i>	cette maison-là
<i>an ti-hont</i>	cette maison là-bas
<i>eus</i>	de (origine)
<i>Debret 'peus ?</i>	Tu as mangé ?
<i>ar boued</i>	la nourriture
<i>al lein</i>	le petit-déjeuner, le déjeuner
<i>merenn, ar verenn</i>	déjeuner, le déjeuner (prononcé <i>mern</i>)
<i>merenn vihan, ar verenn vihan</i>	goûter, le goûter
<i>merenn vras, ar verenn vras</i>	dîner, le dîner
<i>koan, ar goan</i>	souper, le souper
<i>ar vi</i>	l'œuf
<i>poazh</i>	cuit
<i>tanav</i>	fluide, liquide
<i>ur vi poazh-tanav</i>	un œuf à la coque
<i>kalet</i>	dur
<i>ur vi poazh-kalet</i>	un œuf dur
<i>melezour</i>	miroir
<i>ur vi melezour</i>	un œuf miroir
<i>dienn, an dienn</i>	crème, la crème

<i>skorn</i>	glace
<i>un dienn-skorn</i>	une crème glacée
<i>Peseurt dienn-skorn ho peus ?</i>	Qu'avez-vous comme crème glacée ?
<i>koñfitur, ar c'hoñfitur</i>	confiture, la confiture
<i>kaotigell, ar gaotigell</i>	confiture, la confiture
<i>ar bara kras</i>	le pain grillé
<i>an edaj</i>	les céréales
<i>an ed</i>	le blé (prononcé <i>it</i>)
<i>an ed-du</i>	le blé noir (prononcé <i>it-tu</i>)
<i>krampouezh, ar c'hrampouezh</i>	crêpes, les crêpes (collectif)
<i>krampouezh ed-du</i>	les crêpes de blé noir
<i>an holen</i>	le sel
<i>ar pebr</i>	le poivre (prononcé <i>peb</i>)
<i>kouign, ar gouign, ar c'houignoù</i>	gâteau, le gâteau, les gâteaux
<i>bara</i>	pain
<i>ar gouign-bara, ar c'houignoù-bara</i>	la brioche, les brioches
<i>moc'h, ar moc'h</i>	cochons, les cochons (collectif)
<i>morzhed, ar vorzhed</i>	cuisse, la cuisse
<i>morzhed-hoc'h, ar vorzhed-hoc'h</i>	jambon, le jambon

<i>bizhier, ar bizhier</i>	baguettes, les baguettes
<i>an alumenn</i>	l'omelette
<i>kig, ar c'hig</i>	viande, la viande
<i>kig-moc'h, ar c'hig-moc'h</i>	viande de porc, la viande de porc
<i>kig-leue</i>	viande de veau
<i>kig-bevin</i>	viande de bœuf
<i>kig-dañvad</i>	viande de mouton
<i>kig-kanig</i>	viande de canard
<i>kig-yar</i>	viande de poulet
<i>kig-sal</i>	viande salée
<i>ar pesk</i>	le poisson
<i>pesked, ar besked</i>	poissons, les poissons
<i>toazennoù</i>	pâtes
<i>nouilhez</i>	nouilles
<i>spageti</i>	spaghettis
<i>ar chaous tomatez</i>	la sauce tomate
<i>ar yod avaloù-douar</i>	la purée de pommes de terre
<i>farz</i>	semoule
<i>farz gwinizh-du</i>	semoule de blé noir

<i>kig ha farz</i>	plat léonard à base de viande de bœuf, de porc et de semoule de blé noir
<i>lipig</i>	beurre fondu ou graisse servant de sauce
<i>dibenn</i>	fin, terminaison
<i>pred</i>	moment, repas
<i>an dibennoù-pred</i>	les desserts (la fin du repas)
<i>frouezh</i>	fruits (collectif)
<i>ar tartz</i>	les tartes
<i>gwastell, ar wastell</i>	gâteau, le gâteau
<i>ar wastell</i>	la fin du battage, le repas servi en fin de battage
<i>Petra 'teus debret ?</i>	Qu'as tu mangé ?
<i>Petra 'peus debret ?</i>	Qu'as-tu / Qu'avez-vous mangé ?
<i>Petra ho peus debret ?</i>	Qu'avez-vous mangé ?
<i>Kentel eizh</i>	Huitième leçon (24/11/2014)
<i>ar stal</i>	le magasin
<i>an aval-ar-baradoz</i>	le pamplemousse (pomme du paradis)
<i>karotezenn, ar garotezenn</i>	carotte, la carotte
<i>kaolenn, ar gaolenn</i>	chou, le chou
<i>kaolenn-fleur, ar gaolenn-fleur</i>	chou-fleur, le chou-fleur
<i>pourenn, ar bourenn</i>	poireau, le poireau

<i>kabell-touseg, ar c'habell-touseg</i>	champignon, le champignon
<i>kokombrezenn, ar gokombrezenn</i>	concombre, le concombre
<i>ar sitroñsenn</i>	le citron
<i>an achenn</i>	le céleri
<i>an abrikezenn</i>	l'abricot
<i>ar melon</i>	le melon
<i>ar sukrin</i>	le melon (collectif)
<i>ar penn-ognon</i>	l'oignon
<i>kaolenn, ar gaolenn</i>	chou, le chou
<i>pechezenn, ar bechezenn</i>	pêche, la pêche
<i>al letuzenn, al letuz</i>	la laitue, les laitues (collectif)
<i>ar piz-bihan</i>	les petits-pois (collectif)
<i>tomatezenn, an domatezenn</i>	tomate, la tomate
<i>an avaloù-douar, ar patatez</i>	les pommes de terre
<i>ar pinochez</i>	les épinards
<i>ar fav-glas</i>	les haricots verts
<i>kef, ar c'hef</i>	caisse, la caisse
<i>ar sitrouilhezenn</i>	la citrouille
<i>karrigell, ar garrigell</i>	chariot / brouette, le chariot / la brouette

<i>boest, ar boestadoù</i>	boîte, les boîtes
<i>ar moneiz</i>	la monnaie
<i>ar yalc'h</i>	la bourse
<i>ministr ar yalc'h</i>	ministre des finances
<i>ar sac'h-dorn</i>	le sac à main
<i>boutailh, ar voutailh</i>	bouteille, la bouteille
<i>ar boutailhadoù</i>	les bouteilles
<i>paner, ar baner</i>	panier, le panier
<i>kig, ar c'hig</i>	viande, la viande
<i>ar pod, ar podadoù</i>	le pot, les pots
<i>balañs, ar valañs</i>	balance, la balance
<i>ar bleud</i>	la farine, la poudre
<i>prunenn, ar brunenn</i>	prune, la prune
<i>ar formaj</i>	le fromage
<i>al laezh</i>	le lait
<i>ar frouezh</i>	les fruits (collectif)
<i>al legumaj</i>	les légumes (collectif)
<i>frouezh ha legumaj</i>	fruits et légumes
<i>ar mouar</i>	les mûres (collectif)

<i>ar sivi</i>	les fraises (collectif)
<i>priñs</i>	prince
<i>priñsez, ar briñsez</i>	princesse, la princesse
<i>Fant / Soaz</i>	Françoise
<i>ar familh</i>	la famille
<i>blev ruz o deus</i>	ils ont des cheveux roux
<i>ur guchenn he deus</i>	elle a une cuche
<i>kazetten, ar gazetten</i>	journal, le journal
<i>da</i>	à
<i>din</i>	à moi
<i>dit</i>	à toi
<i>piv, da biv</i>	qui, à qui
<i>Da biv eo ?</i>	C'est à qui ?
<i>Dit eo.</i>	C'est à toi.
<i>-ad / -iad</i>	suffixe marquant un contenu
<i>ur plad</i>	un plat
<i>ur pladad</i>	une platée (le contenu d'un plat)
<i>ur pladad toazennoù</i>	une platée de pâtes
<i>al loch</i>	la cabane, la hutte, la niche

<i>loch ar c'hi</i>	la niche du chien
<i>loch ki Yann</i>	la niche du chien de Yann
<i>e-barzh al loch</i>	dans la niche
<i>er-maez al loch</i>	dehors de la niche
<i>Me lavar dit...</i>	Je te le dit... (<i>lavar</i> prononcé <i>lâr</i>)
<i>Kembre</i>	Pays de Galles
<i>an dra-se...</i>	c'est...
<i>an dra-se zo aes</i>	c'est facile (<i>aes</i> prononcé <i>és</i>)
<i>n'eo ket diaes</i>	ce n'est pas difficile
<i>gall</i>	français
<i>bro, ar vro</i>	pays, le pays
<i>Bro-C'hall, ar Vro-C'hall</i>	France, la France
<i>Charlez ar Vro-C'hall</i>	Charles de Gaulle (1837-1880, écrivain français, oncle du Général de Gaulle)
<i>banniel</i>	drapeau (<i>bann</i> prononcé <i>ban</i>)
<i>hini</i>	celui, celle
<i>liorzh</i>	jardin
<i>liorzhañ</i>	jardiner
<i>porzh</i>	port; cour
<i>Porzh-Milin</i>	Port-Moulin (lieu-dit)

<i>war ar porzh-skol</i>	dans (sur) la cour de l'école
<i>an teñzor</i>	le trésor
<i>enez an teñzor</i>	l'île au trésor
<i>skilbebreñn, skilbebr</i>	poivron, poivrons (collectif)
<i>kerezenn, ar gerezenn</i>	cerise, la cerise
<i>kerez, ar c'herez</i>	cerises, les cerises (collectif)
<i>amzer ar c'herez</i>	le temps des cerises
<i>skol al louarn</i>	l'école buissonnière
<i>Mor an Hanternoz</i>	la Mer du Nord
<i>labour ar c'halvez</i>	le travail du charpentier
<i>Paol ha Mona n'int ket klañv.</i>	Paol et Mona ne sont pas malades.
<i>Paol ha Mona zo klañv.</i>	Paol et Mona sont malades.
<i>drouk</i>	mauvais, méchant
<i>drouk ha mat</i>	bon gré mal gré
<i>Drouk eo.</i>	Il est méchant.
<i>an droug</i>	le mal, la douleur physique
<i>an droug-kalon</i>	le mal au cœur; la colère, la jalousie
<i>an droug-kof</i>	le mal au ventre, la colique
<i>koaven, ar c'hoaven</i>	crème, la crème

<i>dienn, an dienn</i>	crème, la crème
<i>kaotigell, ar gaotigell</i>	confiture, la confiture
<i>karotezenn, ar garotezenn</i>	carotte, la carotte
<i>karotez, ar c'harotez</i>	carottes, les carottes (collectif)
<i>tog</i>	chapeau
<i>touseg</i>	crapaud
<i>an tog-touseg, an togoù-touseg</i>	le champignon, les champignons
<i>pizenn-vihan, ar bizenn-vihan</i>	petit pois, le petit pois
<i>ar piz-bihan</i>	les petits pois (collectif)
<i>ar fav-glas</i>	les haricots verts (collectif)
<i>ar fav-gwenn</i>	les haricots blancs (les cocos)
<i>ar boestadoù-mir</i>	les boîtes de conserve
<i>mir</i>	aliments de conserve
<i>mirdi</i>	musée (maison où on conserve)
<i>mirdiad</i>	contenu d'un musée
<i>-erezh</i>	indique un métier, une activité ou un art
<i>mirerezh</i>	conservation, conserverie
<i>ar boutailhadoù</i>	les bouteilles (doù prononcé jou)
<i>pouezerez, ar bouezerez</i>	balance, la balance

<i>Petra en deus debret ?</i>	Qu'a-t'il mangé ?
<i>Petra he deus debret ?</i>	Qu'a-t'elle mangé ?
<i>Petra 'peus debret ?</i>	Qu'as-tu / Qu'avez-vous mangé ?
<i>Petra 'peus debret da lein ?</i>	Qu'as-tu / Qu'avez-vous mangé au petit-déjeuner ?
<i>Petra 'peus debret da verenn ?</i>	Qu'as-tu / Qu'avez-vous mangé au déjeuner ?
<i>Petra 'peus debret da goan ?</i>	Qu'as-tu / Qu'avez-vous mangé au dîner ?
<i>Debret 'meus...</i>	J'ai mangé...
<i>Debret 'meus kig-moc'h ha toazennoù (da goan).</i>	J'ai mangé de la viande de cochon et des pâtes (au dîner).
Kentel nav	Neuvième leçon (01/12/2014)
<i>bag, ar vag</i>	bateau, le bateau
<i>e</i>	en
<i>e Sant-Maloù</i>	à Saint-Malo
<i>hep</i>	sans
<i>ken</i>	plus
<i>hepken</i>	sans plus, seulement
<i>kentoc'h</i>	plutôt
<i>hini</i>	celui (de), celle (de)
<i>pehini</i>	lequel, laquelle
<i>peseurt</i>	quel, quelle sorte

<i>ganin</i>	avec moi
<i>ganit</i>	avec toi
<i>gortoz</i>	attends
<i>tomm-tomm</i>	très chaud
<i>yen-yen</i>	très froid
<i>avat, 'vat</i>	mais, cependant
<i>koulskoude</i>	cependant
<i>kafe, ar c'hafe</i>	café, le café
<i>digor</i>	ouvert
<i>serret</i>	fermé
<i>c'hoazh</i>	encore
<i>da</i>	ton, ta, tes
<i>da stal traoù kozh</i>	ton magasin de vieilles choses
<i>ken arc'hoazh</i>	à demain
<i>neuze</i>	alors
<i>Iwerzhon</i>	Irlande
<i>Kembre</i>	pays de Galles
<i>Euskadi</i>	Pays Basque
<i>al liorz</i>	le jardin

<i>beg</i>	pointe, extrêmité; bouche, bec
<i>al lestr</i>	le vaisseau, le navire
<i>karrdi</i>	garage, hangar
<i>ar plad</i>	le plat
<i>drouk</i>	mauvais, méchant
<i>hi zo brav</i>	<i>elle</i> est belle
<i>eñ zo kelenner</i>	<i>il</i> est professeur
<i>lous</i>	sale
<i>fin</i>	fin, rusé
<i>en ostaleri</i>	<i>au</i> bistrot
<i>on</i>	je suis
<i>out</i>	tu es
<i>dilabour</i>	sans travail, inoccupé; chômage
<i>eus</i>	de (origine)
<i>eus pelec'h ?</i>	d'où ?
<i>marteze</i>	peut-être
<i>bevañ</i>	vivre
<i>hep labour</i>	sans travail
<i>digant da amezeg</i>	(d') avec <i>ton</i> voisin

<i>adarre</i>	à nouveau
<i>keta ?</i>	n'est-ce pas ?
<i>echu eo ar vakansoù</i>	les vacances sont finies
<i>krog eo ar skol</i>	l'école a commencé
<i>kaout</i>	avoir
<i>'peus</i>	tu as / vous avez
<i>Petra 'peus debret ?</i>	Qu'as-tu/ Qu'avez-vous mangé (aujourd'hui) ? (<i>présent</i> composé)
<i>da lein</i>	au petit-déjeuner
<i>da verenn</i>	au déjeuner
<i>da goan</i>	au dîner
<i>Debret 'meus kig gant riz.</i>	J'ai mangé de la viande et du riz.
<i>Kig gant riz 'meus debret.</i>	J'ai mangé de la viande et du riz.
<i>Petra 'peus debret evit an dibenn-pred?</i>	Qu'as-tu/ Qu'avez-vous mangé (aujourd'hui) pour le dessert ?
<i>Debret 'peus koan ?</i>	As-tu / Avez-vous soupé ?
<i>Ya, debret 'meus.</i>	Oui, j'ai soupé.
<i>lonkañ</i>	boire (avec excès)
<i>evañ</i>	boire
<i>Petra 'peus evet da lein ?</i>	Qu'as-tu/ Qu'avez-vous bu (aujourd'hui) au petit-déjeuner ?
<i>Te 'meus evet da lein.</i>	J'ai bu du thé au petit-déjeuner.

<i>du-mañ</i>	ici, chez moi, chez nous
<i>du-se</i>	là-bas, chez lui, chez eux
<i>du-mañ du-se</i>	par ici, par là
<i>e ti Yann</i>	chez Yann
<i>ar sukr</i>	le sucre (<i>r</i> non prononcé)
<i>ken</i>	plus (prononcé <i>kén</i>)
<i>N'eo ket mat ken.</i>	Il n'est plus bon.
<i>gwechall</i>	autrefois
<i>kouign, kouignoù</i>	gâteau composé à base de restes de pâte à galettes (<i>gwechall</i>)
<i>gwastell, gwastelloù</i>	gâteau, gâteaux (en général)
<i>kalz</i>	beaucoup
<i>kalz amann</i>	beaucoup de beurre
<i>kalz tud</i>	beaucoup de monde
<i>skuizh on</i>	je suis fatigué(e)
<i>skuizh out</i>	tu es fatigué(e)
<i>skuizh eo</i>	il / elle est fatigué(e)
<i>skuizh omp</i>	nous sommes fatigué(e)s
<i>skuizh oc'h</i>	vous êtes fatigué(e)s
<i>skuizh int</i>	ils / elles sont fatigué(e)s

<i>stumm nac'h</i>	forme négative
<i>n'on ket skuizh</i>	je ne suis pas fatigué(e)
<i>n'out ket skuizh</i>	tu n'es pas fatigué(e)
<i>n'eo ket skuizh</i>	il / elle n'est pas fatigué(e)
<i>n'omp ket skuizh</i>	nous ne sommes pas fatigué(e)s
<i>n'oc'h ket skuizh</i>	vous n'êtes pas fatigué(e)s
<i>n'int ket skuizh</i>	ils / elles ne sont pas fatigué(e)s
<i>gour</i>	personne (grammaire)
<i>me</i>	je, moi
<i>te</i>	tu, toi
<i>eñ</i>	il, lui (prononcé <i>hjō</i>)
<i>hi</i>	elle
<i>ni</i>	nous
<i>c'hwi</i>	vous
<i>int</i>	ils, elles, eux
<i>sevel</i>	lever, soulever, construire, faire
<i>sevel ur frazenn nevez</i>	faire une nouvelle phrase
<i>skañv</i>	léger
<i>difonn</i>	lent

<i>pe</i>	ou, ou bien
<i>eñ pe hi</i>	lui ou elle
<i>eñ pe hi zo laouen</i>	lui ou elle est joyeux
<i>laouen eo-hi</i>	elle est joyeuse (eo-hi prononcé <i>éille</i>)
<i>Petra zo ?</i>	Qu'y a-t'il ?
<i>Piv eo ?</i>	Qui c'est ? (interroge sur <i>une personne</i>)
<i>Piv eo an den-se ?</i>	Qui est cette personne-là ?
<i>Piv zo ?</i>	Qui est ? (interroge sur <i>un état</i>)
<i>Piv zo klañv ?</i>	Qui est malade ?
<i>Piv eo Gwenn ?</i>	Qui est Gwenn ?
<i>Piv zo gwenn ?</i>	Qui est blanc ?
<i>Erwan eo ar c'helenner.</i>	Erwan est le professeur.
<i>Erwan zo kelenner.</i>	Erwan est professeur.
<i>ret</i>	nécessaire, nécessité
<i>ret eo</i>	il faut (prononcé <i>rédi</i>)
<i>teuziñ</i>	(se) fondre, (se) dissoudre, (s')user (prononcé <i>teuzi</i>)
<i>Ret eo teuziñ !</i>	Il est temps de fondre.
<i>peoc'h</i>	paix, chut (prononcé <i>peuc'h</i>)
<i>Chom peoc'h !</i>	Tais-toi ! Reste tranquille !

<i>bleunienn, ar vleunienn, ar bleunioù</i>	fleur, la fleur, les fleurs (collectif)
<i>an dihun</i>	le réveil, l'éveil
<i>dihuniñ</i>	(se) réveiller
<i>poent eo</i>	il est temps de (<i>t</i> non prononcé)
<i>Poent eo dihuniñ !</i>	il est temps de se réveiller !
<i>Gra da neizh !</i>	Fais ton nid !
<i>dizale</i>	sans délai, sans retard, bientôt
<i>ehan</i>	arrêt, cessation
<i>ehan-skol</i>	la fin de l'école
<i>Dizale an ehan-skol !</i>	Bientôt la fin de l'école !
<i>Sav da benn !</i>	Lève ta tête !
<i>kouer, ar c'houer</i>	paysan, le paysan
<i>Troc'h an ed !</i>	Coupe le blé !
<i>golo</i>	couverture, couvercle
<i>Gwengolo</i>	septembre (couverture blanche)
<i>Kit d'ar skol !</i>	Va à l'école !
<i>an delienn, an delioù</i>	la feuille, les feuilles (collectif)
<i>Cheñchit liv !</i>	Changez de couleur !
<i>gwezenn, ar wezenn, ar gwez</i>	arbre, l'arbre, les arbres (collectif)

<i>Tennit ho dilhad !</i>	Enlevez vos habits !
<i>bloaz, ar bloaz</i>	année, l'année
<i>ar bloaz kozh</i>	l'année qui se termine
<i>ar bloaz nevez</i>	le nouvel an
<i>ar bed</i>	la terre, le monde, l'univers
<i>kreizenn, ar greizenn</i>	centre, le centre
<i>kenwerzh, ar genwerzh</i>	commerce, le commerce
<i>kreizenn genwerzh</i>	centre commercial
<i>ar greizenn genwerzh</i>	le centre commercial
<i>biskoazh</i>	jamais, aucune fois (dans le passé) (contexte négatif)
<i>Biskoazh c'hoazh !</i>	Quoi ? Jamais encore ! (exclamation d'étonnement)
<i>Biskoazh kemend-all</i>	Jamais autant (Per-Jakez Helias)
<i>biskoazh</i>	une fois, toujours (dans le passé) (contexte positif)
<i>a-viskoazh</i>	depuis toujours, de tout temps
<i>ar mizioù</i>	les mois
<i>Genver</i>	janvier
<i>C'hwevrer</i>	février
<i>Meurzh</i>	mars
<i>Ebrel</i>	avril

<i>Mae</i>	mai
<i>Even / Mezheven</i>	juin
<i>Gouere</i>	juillet
<i>Eost</i>	août
<i>Gwengolo</i>	septembre
<i>Here</i>	octobre
<i>Du</i>	novembre
<i>Kerzu</i>	décembre
<i>deizioù ar sizhun</i>	les jours de la semaine
<i>al Lun</i>	le lundi
<i>ar Meurzh</i>	le mardi
<i>ar Merc'her</i>	le mercredi
<i>ar Yaou</i>	le jeudi
<i>ar Gwener</i>	le vendredi
<i>ar Sadorn</i>	le samedi
<i>ar Sul</i>	le dimanche
<i>an niveroù-petvedañ</i>	les nombres ordinaux
<i>kentañ, 1^{añ}</i>	le premier
<i>eil, 2^{eil}</i>	le second

<i>trede, 3^e</i>	le troisième
<i>pevare, 4^e</i>	le quatrième
<i>pempet, 5^{et}</i>	le cinquième
<i>c'hwec'hvet, 6^{vet}</i>	le sixième
<i>seizhvet, 7^{vet}</i>	le septième
<i>eizhvet, 8^{vet}</i>	le huitième
<i>navet, 9^{vet}</i>	le neuvième
<i>dekvet, 10^{vet}</i>	le dixième
<i>daou vil pevarzek</i>	2014
<i>D'al Lun kentañ a viz Kerzu daou vil pevarzek</i>	le lundi 1 ^{er} décembre 2014
<i>D'al Lun 1^{añ} a viz Kerzu 2014</i>	le lundi 1 ^{er} décembre 2014
<i>an eñvor</i>	la mémoire
<i>dindan eñvor</i>	par cœur, de mémoire
<i>dre eñvor</i>	par cœur, de mémoire
<i>maen-eñvor</i>	pièce commémorative, monument
<i>emaon o c'hortoz</i>	je suis en train d'attendre (Servat)
<i>c'hoar, ar c'hoar, ar c'hoarezed</i>	sœur, la sœur, les sœurs
<i>breur, ar breur, ar vreudeur</i>	frère, le frère, les frères
<i>bugale vihan, poanioù bihan, bugale vras, poanioù bras</i>	petits enfants, petites peines, grands enfants, grandes peines (Radio Kerne)

<i>Kentel dek</i>	Dixième leçon (08/12/2014)
<i>al liester</i>	le pluriel
<i>-er, -our</i>	terminaisons des noms <i>masculins</i> singulier (métiers)
<i>-erien, -ourien</i>	terminaisons des noms <i>masculins</i> pluriel (métiers)
<i>kazetenner, kazetennerien</i>	journaliste, journalistes
<i>kelenner, kelennerien</i>	professeur, professeurs
<i>skolaer, skolaerien</i>	instituteur, instituteurs
<i>studier, studierien</i>	étudiant, étudiants
<i>micherour, micherourien</i>	ouvrier, ouvriers
<i>sekretour, sekretourien</i>	secrétaire, secrétaires
<i>-erez, -ourez</i>	terminaisons des noms <i>féminins</i> singulier (métiers)
<i>-erezed, -ourezed</i>	terminaisons des noms <i>féminins</i> pluriel (métiers)
<i>kazetennerez, kazetennerezed</i>	journaliste, journalistes
<i>kelennerez, kelennerezed</i>	professeure, professeures
<i>skolaerez, skolaerezed</i>	institutrice, institutrices
<i>studierez, studierezed</i>	étudiante, étudiantes
<i>micherourez, micherourezed</i>	ouvrière, ouvrières
<i>sekretourez, sekretourezed</i>	secrétaire, secrétaires
<i>klañvdiourez, klañvdiourezed</i>	infirmière, infirmières

<i>fourmaj rouz</i>	pâte traditionnel breton
<i>pourenn, ar bourenn, ar pour</i>	poireau, le poireau, les poireaux (<i>coll.</i>)
<i>toazenn, an doazenn, an toazennoù</i>	pâte, la pâte, les pâtes
<i>toazenn krampouezh</i>	pâte à crêpes
<i>chug</i>	jus
<i>chug-frouezh</i>	jus de fruit
<i>chug-orañjez</i>	jus d'orange (<i>chug</i> prononcé <i>chuk</i>)
<i>kig-yar</i>	viande de poulet
<i>ur bannig gwin</i>	un petit verre de vin
<i>Skuizh int.</i>	Ils sont fatigués. (<i>int</i> prononcé <i>in</i>)
<i>adarre</i>	à nouveau
<i>gour</i>	pronom sujet, personne (grammaire)
<i>Ar baotred zo trist.</i>	Les gars sont tristes.
<i>Ar baotred n'int ket trist.</i>	Les gars ne sont pas tristes.
<i>N'eo ket trist ar baotred.</i>	Les gars ne sont pas tristes.
<i>restach, restachoù</i>	reste, restes (de nourriture)
<i>bevañ</i>	vivre (prononcé <i>beva</i>)
<i>d'eus, eus</i>	de (origine)
<i>D'eus pelec'h out ?</i>	D'où viens-tu ?

<i>N'eus ket den ebet ? / N'eus den ebet ?</i>	Il n'y a personne ?
<i>bevañ hep arc'hant</i>	vivre sans argent (<i>hep</i> prononcé <i>heb</i>)
<i>deskiñ</i>	apprendre, enseigner, instruire
<i>oadour, oadourien</i>	adulte, adultes
<i>deskiñ d'an oadourien</i>	apprendre aux adultes
<i>vil</i>	laid, moche
<i>N'omp p ket skuizh.</i>	Nous ne sommes pas fatigués. (<i>omp</i> prononcé <i>om</i>)
<i>pellgomz</i>	téléphone, téléphoner
<i>pellgomzadenn</i>	conversation téléphonique
<i>pellgomzer hezoug</i>	téléphone portable (facile à transporter)
<i>hiziv, hiriv</i>	aujourd'hui (prononcé <i>hiou</i>)
<i>an amzer</i>	le temps
<i>Glav zo.</i>	Il y a de la pluie.
<i>Glav a ra.</i>	Il pleut.
<i>Heol zo.</i>	Il y a du soleil.
<i>Heol a ra.</i>	Il fait soleil.
<i>Heoliek eo an amzer.</i>	Le temps est ensoleillé. (<i>Heoliek</i> prononcé <i>Heolieg</i>)
<i>ar golo</i>	la couverture, le couvercle
<i>Goloet eo an amzer.</i>	Le temps est couvert.

<i>koumoulenn, ar goumoulenn</i>	nuage, le nuage
<i>koumoul, ar c'houmoul</i>	nuages, les nuages
<i>Koumoul zo.</i>	Il y a des nuages.
<i>koumoulek</i>	nuageux, nébuleux, obscur
<i>Koumoulek eo an amzer.</i>	Le temps est nuageux. (<i>Koumoulek</i> prononcé <i>Koumouleg</i>)
<i>barrad-glav, barradoù-glav</i>	averse, averses (<i>doù</i> prononcé <i>joù</i>)
<i>mogidell, ar vogidell</i>	fumée épaisse, brume, brouillard
<i>latar</i>	brume
<i>brumenn, ar vrumenn</i>	brume, brouillard
<i>kazarc'h, ar c'hazarc'h</i>	grêle, la grêle
<i>grizilh, ar grizilh</i>	grêle, la grêle
<i>arnev</i>	orage (prononcé <i>arné</i>)
<i>arnevek</i>	orageux
<i>kurun, ar c'hurun / ar gurun</i>	tonnerre, le tonnerre
<i>Karreg ar Gurun</i>	roche située à Lampaul Plouarzel
<i>al luc'hedenn, al luc'hed</i>	l'éclair, les éclairs (<i>coll.</i>)
<i>korventenn, ar gorventenn</i>	tempête, la tempête
<i>skorn</i>	glace (eau glacée)
<i>skornet</i>	glacé(e)

<i>yen</i>	froid
<i>fresk</i>	frais
<i>klouar</i>	tiède
<i>tomm</i>	chaud
<i>liammañ</i>	lier, attacher
<i>pep</i>	chaque
<i>tresadenn, an dresadenn</i>	dessin, le dessin
<i>displegadenn, ar zisplegadenn</i>	commentaire, explication
<i>an derez</i>	la marche d'escalier, le degré
<i>Pet derez zo ?</i>	Combien de degrés il y a ? Quelle température fait-il ?
<i>tri derez dindan zero</i>	trois degrés Celsius sous zéro (-3° C)
<i>daou derez</i>	deux degrés Celsius (+2° C)
<i>diouzh ar mintin</i>	du matin, au matin
<i>diouzh ar mintin betek an noz</i>	du matin jusqu'au soir
<i>goude kreisteiz</i>	après-midi
<i>ouzh-penn</i>	plus de; en outre, en plus
<i>lakaat ouzh-penn</i>	ajouter, additionner
<i>diwar-benn</i>	au sujet de, à propos de
<i>diwar-benn ar fest-noz e Tonkedeg</i>	au sujet du fest-noz à Tonquédec

<i>Kentel unnek</i>	Onzième leçon (15/12/2014)
<i>ar pevar avel</i>	les quatre points cardinaux
<i>Norzh</i>	Nord (0°)
<i>Biz</i>	Nord-Est (45°)
<i>Reter</i>	Est (90°)
<i>Gevred</i>	Sud-Est (135°)
<i>Su</i>	Sud (180°)
<i>Mervent</i>	Sud-Ouest (225°)
<i>Kornôg</i>	Ouest (270°)
<i>Gwalarn</i>	Nord-Ouest (315°)
<i>Norzh</i>	Nord (360°)
<i>yen</i>	froid
<i>yenoc'h</i>	plus froid (comparatif)
<i>ar yenañ</i>	le plus froid (superlatif)
<i>ar yenañ an amzer</i>	le temps le plus froid
<i>klouar</i>	tiède, doux
<i>klouaroc'h</i>	plus tiède, plus doux
<i>ar c'hlouarañ an amzer</i>	le temps le plus doux
<i>hervez</i>	selon, d'après

<i>hervez an daolenn</i>	d'après le tableau
<i>A te ?</i>	Et toi ?
<i>A c'hwi ?</i>	Et vous ? / Et toi ?
<i>gwiskañ</i>	habiller, vêtir, revêtir
<i>Penaos eo gwisket ?</i>	Comment est-il habillé ?
<i>skol</i>	école (prononcé <i>skoul</i>)
<i>mor</i>	mer (prononcé <i>mour</i>)
<i>N'eo ket 'ta ?</i>	N'est-ce pas ?
<i>Keta ?</i>	N'est-ce pas ? (forme contractée)
<i>klañv</i>	malade
<i>yac'h</i>	en bonne santé
<i>kregiñ e</i>	saisir, crocher dans
<i>krog e barzh</i>	croche dedans
<i>kregiñ da</i>	commencer à
<i>deskiñ</i>	apprendre; enseigner, instruire
<i>krog da zeskiñ brezhoneg</i>	commence à apprendre le breton
<i>diskuizh</i>	non fatigué (accent tonique sur <i>dis</i>)
<i>den ebet</i>	personne
<i>evel den ebet</i>	comme personne

<i>Ar Vreudeur Morvan (e Botkol)</i>	Les Frères Morvan (à Botcol)
<i>"Honnezh, n'eo ket ma micher kanañ."</i>	"Celle-là, ce n'est pas mon métier de chanter."
<i>"Ma micher 'zo labourat an douar."</i>	"Mon métier, c'est travailler la terre."
<i>a-wechoù</i>	parfois
<i>Heol 'zo a wechoù.</i>	Il y a parfois du soleil.
<i>emañ</i>	être, se trouver (prononcé <i>ema</i>)
<i>Pelec'h emañ Yann ?</i>	Où est Yann ?
<i>Barradoù glav zo.</i>	Il y a des averses de pluie.
<i>Cheñch-dicheñch eo an amzer.</i>	Le temps est changeant.
<i>un derez dindan zero</i>	moins un degré
<i>nemet un derez</i>	moins un degré
<i>nemet unan</i>	-1°
<i>Goloet eo an amzer.</i>	Le temps est couvert. (<i>t</i> prononcé <i>d</i>)
<i>estreget</i>	autre que, à part
<i>N'eus ket glav estreget e Lannuon.</i>	Il n'y a pas de pluie à part à Lannion.
<i>gwell</i>	meilleur, mieux
<i>gwelloc'h</i>	mieux
<i>gwall</i>	très (en phrase négative); mauvais, méchant, mal (en phrase affirmative)
<i>N'eo ket gwall domm an amzer.</i>	Le temps n'est pas très chaud.

<i>mor, ar mor</i>	mer, la mer
<i>Avel mervent zo war vor.</i>	Il y a du vent du sud-ouest en mer.
<i>Avel gwalarn zo war douar.</i>	Il y a du vent du nord-ouest en terre.
<i>E-kreiz an noz</i>	Au milieu de la nuit (<i>Youenn Gwernig</i>)
<i>klevout</i>	entendre
<i>blejal</i>	beugler
<i>lein</i>	plafond, sommet; petit-déjeuner
<i>Me glev an avel o vlejal war lein an ti.</i>	j'entend le vent souffler sur le sommet de la maison.
<i>avelig</i>	petit vent
<i>c'hwezhañ</i>	souffler
<i>ar c'hwezh</i>	le souffle
<i>ar c'hwezh nevez</i>	le nouveau souffle (<i>Skolvan</i>)
<i>ar c'hwezh</i>	l'odeur
<i>C'hwezh vat zo.</i>	Cela sent bon.
<i>C'hwezh fall zo.</i>	Cela sent mauvais.
<i>al lann</i>	la lande
<i>an emgann</i>	la bataille, le combat
<i>an daoulamm</i>	le trot
<i>ar pevarlamm</i>	le galop

<i>kanit buan</i>	chantez vite
<i>ar frankiz</i>	la liberté
<i>son ar frankiz</i>	le chant de la liberté
<i>reter, ar reter</i>	est, l'est
<i>kornog, ar c'hornog</i>	ouest, l'ouest
<i>diouzh an douar</i>	en provenance de la terre
<i>diouzh ar Mor Bras</i>	en provenance de l'Atlantique
<i>ne vern</i>	peu importe
<i>pe</i>	quel, lequel; que, quoi
<i>tu, an tu</i>	côté, le côté
<i>ne vern pe du</i>	n'importe quel côté
<i>ne vern piv</i>	n'importe qui
<i>en tu bennak</i>	quelque part
<i>Brav eo bevañ 'barz hon ti.</i>	Il fait bon vivre dans notre maison.
<i>da c'hortoz</i>	en attendant, provisoirement
<i>e lec'h all</i>	ailleurs
<i>dindan an amzer</i>	à la belle étoile
<i>ar steredenn, ar stered</i>	l'étoile, les étoiles (coll.)
<i>ar Yarig hag hec'h evned</i>	la petite poule et ses poussins (autre nom breton de l'amas des Pléiades)

<i>Kentel daouzek</i>	Douzième leçon (05/01/2015)
<i>D'al Lun pempet a viz Genver daou vil pempzek</i>	Le lundi 5 janvier 2015
<i>D'al Lun 5^{et} a viz Genver 2015</i>	Le lundi 5 janvier 2015
<i>krommlec'h, ar c'hrommlec'h</i>	cromlec'h, le cromlec'h
<i>ar meineg</i>	l'étendue pierreuse; l'alignement mégalithique
<i>ar peulvan</i>	la pierre plantée (mégalthie); la colonne
<i>istrenn, an istrenn, an istr</i>	huître, l'huître, les huîtres (coll.)
<i>krogen, ar grogen, ar kregin</i>	coquille, la coquille, les coquilles
<i>kregin-Sant-Jakez</i>	coquilles Saint-Jacques
<i>etev Nedeleg</i>	bûche de Noël
<i>skod Nedeleg</i>	bûche de Noël
<i>an avu</i>	le foie
<i>druz</i>	gras, fertile, dru, abondant
<i>an avu druz</i>	le foie gras
<i>al legestr, al legistri</i>	le homard, les homards
<i>ar grilh(-mor), ar grilhed(-mor)</i>	la langouste, les langoustes
<i>ar grilh-traezh, ar grilhed-traezh</i>	la langoustine, les langoustines
<i>krank, ar c'hrank, ar c'hranked</i>	crabe, le crabe, les crabes
<i>an teureug(-mor), an teureuged(-mor)</i>	l'oursin, les oursins

<i>Dal !</i>	Tiens ! / Prends ! / Voilà !
<i>marc'had-mat</i>	bon marché
<i>ker</i>	cher
<i>ker a-walc'h</i>	assez cher
<i>Bras a-walc'h eo.</i>	C'est assez grand.
<i>Te zo skuizh a-walc'h.</i>	Tu es assez fatigué(e).
<i>mersi bras</i>	grand merci
<i>trugarez</i>	merci
<i>dija</i>	déjà
<i>Deus pelec'h out dija ?</i>	D'où es-tu déjà ?
<i>Yann zo deus Brest, met me zo deus Kemper.</i>	Yann est de Brest, mais moi je suis de Quimper.
<i>An dra-se zo gwir.</i>	Cela est vrai.
<i>N'eo ket gwir an dra-se atav.</i>	Cela n'est pas toujours vrai.
<i>Pelec'h out bet ganet ?</i>	Où es-tu né(e) ?
<i>Klañv omp.</i>	Nous sommes malades.
<i>Tad ha Mamm zo er gêr.</i>	Papa et Maman sont à la maison.
<i>Er gêr emañ Tad ha Mamm.</i>	Papa et Maman sont à la maison.
<i>N'emañ ket Tad ha Mamm er gêr.</i>	Papa et Maman ne sont pas à la maison.
<i>Tad ha Mamm n'emaint ket er gêr.</i>	Papa et Maman ne sont pas à la maison.

<i>e-barzh an ti</i>	dans la maison
<i>ba'n ti</i>	dans la maison (simplification)
<i>Tan ba'n ti.</i>	Il y a le feu dans la maison.
<i>ar skinwel</i>	la télévision
<i>ar skinweler</i>	le téléviseur
<i>an alc'hwez, an alc'hwezioù</i>	la clé, les clés (<i>z</i> non prononcé, remplacé par <i>h</i> aspiré)
<i>neuze</i>	alors (<i>z</i> non prononcé, remplacé par <i>h</i> aspiré)
<i>ar menez, ar menezioù</i>	la montagne, les montagnes (<i>z</i> non prononcé, remplacé par <i>h</i> aspiré)
<i>ar gwez</i>	les arbres (<i>z</i> non prononcé)
<i>an ti, an tiez</i>	la maison, les maisons (<i>z</i> non prononcé)
<i>gwelout</i>	voir
<i>Dour a welez ?</i>	Vois-tu de l'eau ? (<i>z</i> non prononcé)
<i>el liorzh</i>	dans le jardin
<i>en ti</i>	dans la maison
<i>er sac'h</i>	dans le sac
<i>en ul liorzh</i>	dans un jardin
<i>en un ti</i>	dans une maison
<i>en ur sac'h</i>	dans un sac
<i>da sac'h</i>	ton sac

<i>e-kêr</i>	en ville, au village
<i>er gêr</i>	chez soi, dans sa maison à soi
<i>war ar maez</i>	à la campagne
<i>er-maez</i>	dehors
<i>meur</i>	grand, grandiose, majestueux
<i>an iliz veur</i>	la cathédrale
<i>war an aod</i>	sur la côte
<i>ar bord</i>	le bord
<i>war vord ar mor</i>	au bord de la mer
<i>pe</i>	ou, ou bien
<i>Job pe Lenaig</i>	<i>Job</i> ou <i>Lenaïg</i>
<i>an tour-tan</i>	le phare
<i>N'eo ket yen.</i>	Il ne fait pas (il n'est pas) froid.
<i>N'eo ket tomm.</i>	Il ne fait pas (il n'est pas) chaud.
<i>N'eo ket sec'h.</i>	Il ne fait pas (il n'est pas) sec.
<i>Heol zo.</i>	Il y a du soleil.
<i>Avel zo.</i>	Il y a du vent.
<i>Koumoul zo.</i>	Il y a des nuages.
<i>N'eus ket heol.</i>	Il n'y a pas de soleil.

<i>N'eus ket avel.</i>	Il n'y a pas de vent.
<i>N'eus ket koumoul.</i>	Il n'y a pas de nuages.
<i>nebeut</i>	peu
<i>nebeutoc'h</i>	moins
<i>nebeutoc'h eget</i>	moins que
<i>un tammig nebeutoc'h</i>	un peu moins
<i>mein zao</i>	pierres debout (à Trégunc)
<i>troveni, an droveni</i>	troménie, la troménie
<i>Troveni Lokorn</i>	la Troménie de Locronan
<i>Tro ar C'hloastr</i>	la Troménie de Plouzané
<i>serr an nor</i>	ferme la porte
<i>war da lec'h</i>	derrière toi
<i>"Serr an nor war da lec'h"</i>	"Franchir la porte bretonne" (Jean-François Simon)
<i>prenn</i>	bois de construction; barre pour fermer une porte ou une fenêtre
<i>prennañ</i>	fermer à clé, verrouiller
<i>Prenn an nor war da lec'h.</i>	Ferme donc la porte (à clé) derrière toi.
<i>An nor 'zo prennet.</i>	La porte est fermée à clé.
<i>geriadur</i>	dictionnaire, vocabulaire, lexique
<i>yezhadur</i>	grammaire

<i>dirak</i>	devant
<i>dirak an nor</i>	devant la porte
<i>gwele, ar gwele</i>	lit, le lit
<i>kambr, ar gambr</i>	chambre, la chambre
<i>ar gambr-gousket</i>	la chambre à coucher
<i>chomlec'h</i>	demeure, domicile; adresse postale
<i>lizher</i>	lettre
<i>amañ</i>	ici
<i>aze</i>	là
<i>sec'hed</i>	soif
<i>kaout sec'hed</i>	avoir soif
<i>sec'hed am eus</i>	j'ai soif
<i>naon</i>	faim
<i>kaout naon</i>	avoir faim
<i>naon he deus</i>	elle a faim
<i>naon-du hon eus</i>	nous avons très faim (une faim noire)
<i>steredeg</i>	constellation
<i>Karr-Kamm, ar C'harr Kamm</i>	Grande Ourse, la Grande Ourse
<i>Karr-Kamm Bihan, ar C'harr Kamm Bihan</i>	Petite Ourse, la Petite Ourse

<i>Kentel trizek</i>	Treizième leçon (12/01/2014)
<i>dindan ar glav</i>	sous la pluie
<i>koat, ar c'hoat</i>	bois, le bois
<i>Er c'hoat emañ.</i>	Il est dans le bois.
<i>Gwez a welez ?</i>	Tu vois des arbres ?
<i>Tiez zo ?</i>	Il y a des maisons ?
<i>Tud all zo.</i>	Il y a d'autres personnes.
<i>n'eo ket</i>	il n' est pas
<i>n'eus ket</i>	il n'y a pas
<i>n'emañ ket</i>	il ne se trouve pas
<i>o...emañ</i>	être en train de...
<i>O labourat emañ Job ha Lenaig.</i>	Job et Lenaig sont en train de travailler.
<i>O kanañ emaint.</i>	Ils sont en train de chanter.
<i>debriñ</i>	manger
<i>O tebriñ emaint.</i>	Ils sont en train de manger. (mutation mixte après o)
<i>komz</i>	parler
<i>O komz emaint.</i>	Ils sont en train de parler.
<i>seniñ</i>	sonner, jouer d'un instrument
<i>O seniñ emaint.</i>	Il sont en train de jouer d'un instrument.

evañ	boire
Yann zo <i>oc'h</i> evañ.	Yann est en train de boire. (<i>o</i> devient <i>oc'h</i> devant voyelle)
<i>Oc'h</i> evañ emañ Yann.	Yann est en train de boire.
Emañ Yann <i>oc'h</i> evañ.	Yann est en train de boire.
N'emañ ket Yann <i>oc'h</i> evañ.	Yann n'est pas en train de boire.
War an hent emañ ar c'harr.	La voiture est sur la route.
sur 'walc'h	sûrement (certainement-assez)
panell, ar <i>banell</i> , ar panelloù	panneau, le panneau, les panneaux
ar <i>banell</i> -hent	le panneau indicateur
uhel	haut, hauteur
War an uhel emañ.	C'est sur la hauteur.
aes	facile
diaes	difficile
diaesoc'h	plus difficile
an diaesoc'h	le plus difficile
heuz, an heuz, an heuzoù	botte, la botte, les bottes
heuzoù zo gant ar paotr	le gars porte des bottes
prenañ	acheter
malañ	moudre

Ober	Faire (verbe auxiliaire)
Lenn a ran ar gazetenn.	Je lis le journal (lire je fais le journal).
Komz a ran brezhoneg.	Je parle breton (parler je fais breton).
Prenañ a rez bara.	Tu achètes du pain.
Troc'hañ a ra kig.	Il / Elle découpe de la viande.
Gortoz a ra an eur.	Il / Elle attend une heure.
Gwelout a reomp ur film.	Nous regardons un film.
Butuniñ a rit ar c'horn.	Vous fumez la pipe.
Malañ a reont kafe.	Ils / Elles moulent du café.
Debriñ a reer krampouezh.	On mange des crêpes.
Glav a ra.	Il pleut (il fait pluie).
Ne ra ket glav.	Il ne pleut pas (il ne fait pas pluie).
Petra a rez bemdez ?	Que fais-tu chaque jour ?
Butuniñ a rit ?	Vous fumez ?
Ya, butuniñ a ran.	Oui, je fume.
Ne ran ket.	Non (je ne fume pas).
Ne ran ket ken.	Je ne fume plus.
a-istribilh	suspendu
e-istribilh	suspendu

<i>dougen</i>	porter
<i>an doug-chañs</i>	le porte-bonheur
<i>an doug-moneiz</i>	le porte-monnaie
<i>an doug-mantilli</i>	le porte-manteau
<i>war an doug-mantilli emañ</i>	il est sur le porte-manteau
<i>krog-dilhad, ar c'hrog-dilhad</i>	porte-vêtement, le porte-vêtement
<i>war ar c'hrog-dilhad emañ</i>	il est sur le porte-vêtement
<i>feriñ</i>	repasser (du linge)
<i>war an daol-feriñ emañ</i>	il est sur la table à repasser
<i>an horolaj</i>	l'horloge
<i>Er gêr emañ Alan.</i>	Alan est à la maison.
<i>Emañ Alan er gêr.</i>	Alan est à la maison.
<i>Alan zo er gêr.</i>	Alan est à la maison.
<i>ar skolaer</i>	l'instituteur
<i>gwele, ar gwele, ar gweloù</i>	lit, le lit, les lits
<i>dresañ ar gwele</i>	faire le lit
<i>ret eo troc'hañ</i>	il faut (dé)couper (<i>t</i> prononcé <i>d</i> devant voyelle)
<i>dizurzh</i>	désordonné
<i>tost</i>	près, proche

<i>e-kichen</i>	à côté de
<i>dehou</i>	droite (prononcé <i>diou</i>)
<i>a-zehou da</i>	à droite de (<i>a-zehou</i> prononcé <i>a-ziou</i>)
<i>kleiz</i>	gauche
<i>a-gleiz da</i>	à gauche de (<i>a-gleiz</i> prononcé <i>a-glei</i>)
<i>dirak</i>	devant
<i>dirak an daolenn</i>	devant le tableau (<i>k</i> prononcé <i>g</i> devant voyelle)
<i>a-raok (da)</i>	avant, devant
<i>a-raok d'ar re all</i>	avant / devant les autres
<i>a-dreñv (da)</i>	derrière
<i>a-dreñv d'an nor</i>	derrière la porte
<i>a-us (da)</i>	dessus
<i>a-us d'an armel</i>	au-dessus de l'armoire
<i>a bep tu (da)</i>	de chaque côté (de)
<i>en-dro (da)</i>	autour (de)
<i>etre</i>	entre
<i>e-kreizh</i>	au milieu de
<i>e-lec'h</i>	à la place de
<i>ar gloan</i>	la laine

<i>ar chaoson, ar chaosonoù</i>	le chausson, les chaussons
<i>ar pod-te</i>	la théière
<i>krib, ar grib</i>	peigne, le peigne
<i>gwerenn, ar werenn</i>	verre, le verre (à boire)
<i>loer, al loer, al loeroù</i>	bas, le bas, les bas
<i>berrloer, ar verrloer, ar berrloeroù</i>	chaussette, la chaussette, les chaussettes
<i>bolotenn, ar volotenn</i>	balle, la balle (à jouer)
<i>pladenn, ar bladenn</i>	disque, le disque
<i>ar skin</i>	le rayon (de roue, de lumière)
<i>ar skingomz</i>	la radiophonie
<i>ar skingomzer</i>	le poste radio
<i>ar siminal</i>	la cheminée
<i>brec'h, ar vrec'h, an divrec'h</i>	bras, le bras, les deux bras
<i>kador, ar gador</i>	chaise, la chaise
<i>kador-vrec'h, ar gador-vrec'h</i>	fauteuil, le fauteuil
<i>ar gourvez</i>	la position allongée
<i>ar gourvez-vank</i>	le canapé
<i>ar goubenner</i>	l'oreiller
<i>torchenn, an dorchenn</i>	coussin, le coussin

<i>kein ar gador</i>	le dos de la chaise
<i>war al leur</i>	sur le sol
<i>al levraoueg</i>	la bibliothèque
<i>ar pallenner</i>	le tapissier
<i>ar pallenn-leur</i>	la couverture de sol
<i>an tapis</i>	le tapis
<i>an tapis delioù</i>	le tapis de feuilles
<i>korn-butun, ar c'horn-butun</i>	pipe, la pipe (à tabac)
<i>maneg, ar vaneg, ar manegoù</i>	gant, le gant, les gants
<i>ar broust</i>	la brosse
<i>ar broust-blev</i>	la brosse à cheveux
<i>ar broust-dent</i>	la brosse à dents
<i>ar broust-dilhad</i>	la brosse à habits
<i>an tas</i>	la tasse
<i>ar stilo</i>	le stylo
<i>al lamp</i>	la lampe
<i>al lunedoù</i>	les lunettes
<i>an disglavier</i>	le parapluie
<i>paner, ar baner</i>	panier, le panier

<i>Kentel pevarzek</i>	Quatorzième leçon (19/01/2015)
<i>strobinell</i>	enchantement, sortilège
<i>kreizenn, ar greizenn</i>	centre, le centre
<i>ar sevenadur</i>	la civilisation, la culture
<i>sevenadurel</i>	culturel
<i>kreizenn sevenadurel, ar greizenn sevenadurel</i>	centre culturel, le centre culturel
<i>kelc'h, ar c'helc'h</i>	cercle, le cercle
<i>kelc'h sevenadurel, ar c'helc'h sevenadurel</i>	cercle culturel, le cercle culturel
<i>kelc'h keltiek, ar c'helc'h keltiek</i>	cercle celtique, le cercle celtique
<i>kreizenn ar c'helc'h</i>	le centre du cercle
<i>Beg an Dorchenn</i>	Pointe de la Torche (située sur la commune de Plomeur)
<i>War sav !</i>	Debout !
<i>me-unan</i>	moi (tout) seul
<i>te-unan</i>	toi (tout) seul
<i>e-unan</i>	lui (tout) seul
<i>Tud all zo ?</i>	Il y a d'autres personnes ?
<i>N'eus ket.</i>	Non.
<i>War an daol ez-eus bara.</i>	Sur la table il y a du pain. (<i>ez-eus</i> prononcé <i>zo</i> sauf dans le Haut-Léon)
<i>Bara zo war an daol.</i>	Il y a du pain sur la table. (<i>zo</i> est utilisé quand le sujet précède le verbe)

<i>Plijus eo ?</i>	C'est plaisant ?
<i>N'eo ket.</i>	Non.
<i>eo – n'eo ket</i>	est – n'est pas
<i>emañ – n'emañ ket</i>	est situé – n'est pas situé est en train de – n'est pas en train de
<i>ez eus – n'eus ket</i>	il y a – il n'y a pas (sujet indéfini)
<i>zo – n'eus ket</i>	il y a – il n'y a pas (sujet défini)
<i>En ti ez eus bara.</i>	À la maison il y a du pain. (sujet indéfini: <i>ez eus</i>)
<i>N'eus ket bara en ti.</i>	Il n'y a pas de pain à la maison. (sujet non comptable: <i>n'eus ket</i>)
<i>War an daol ez eus ur c'hazh.</i>	Sur la table il y a un chat. (sujet indéfini: <i>ez eus</i>)
<i>N'eus kazh ebet war an daol.</i>	Il n'y a aucun chat sur la table. (sujet comptable: <i>n'eus...ebet</i>)
<i>War an daol ez eus ur c'haier ruz.</i>	Sur la table il y a un cahier rouge. (sujet indéfini: <i>ez eus</i>)
<i>N'eus kaier ruz ebet war an daol.</i>	Il n'y a aucun cahier rouge sur la table. (sujet comptable: <i>n'eus...ebet</i>)
<i>chakod, ar chakod</i>	poche, la poche
<i>en ma chakod</i>	dans ma poche
<i>takenn, an dakenn</i>	goutte, la goutte
<i>N'eus takenn dour ebet war an daol.</i>	Il n'y a aucune goutte d'eau sur la table. (sujet comptable: <i>n'eus...ebet</i>)
<i>tamm, an tamm</i>	morceau, le morceau
<i>N'eus tamm bara ebet war an daol.</i>	Il n'y a aucun morceau de pain sur la table. (sujet comptable: <i>n'eus...ebet</i>)
<i>N'eus ket bara war an daol.</i>	Il n'y a pas de pain sur la table. (sujet non comptable: <i>n'eus ket</i>)

<i>Ret eo labourat er skol.</i>	Il faut travailler à l'école. (obligation)
<i>N'eo ket ret butuniñ.</i>	Fumer n'est pas une obligation.
<i>Ret eo din mont d'ar skol.</i>	Je dois aller à l'école. (obligation)
<i>din</i>	à moi
<i>dit</i>	à toi
<i>dezhañ</i>	à lui (prononcé <i>dehan</i>)
<i>dezhi</i>	à elle (prononcé <i>dehi</i>)
<i>deomp</i>	à nous (prononcé <i>deom</i>)
<i>deoc'h</i>	à vous (prononcé <i>doc'h</i>)
<i>dezh</i>	à eux / à elles (prononcé <i>deho</i>)
<i>trepas, an trepas</i>	le couloir, le corridor
<i>tremenvan, an dremenvan</i>	trépas / agonie, le trépas / l'agonie
<i>ar sal-degemer</i>	le salon de réception
<i>ar saloñs</i>	le salon
<i>grignol, ar c'hrignol</i>	grenier, le grenier
<i>kegin, ar gegin</i>	cuisine, la cuisine
<i>keginer, ar c'heginer</i>	cuisinier, le cuisinier
<i>keginerez, ar geginerez</i>	cuisinière, la cuisinière (femme)
<i>fornigell, ar fornigell</i>	cuisinière, la cuisinière (appareil)

<i>ar privezioù</i>	les toilettes (<i>zioù</i> prononcé <i>choù</i>)
<i>burev, ar burev</i>	bureau, le bureau (local)
<i>kav, ar c'hav</i>	cave, la cave
<i>karri, ar c'harrdi</i>	garage, le garage
<i>toenn, an doenn</i>	toit, le toit
<i>pezh, ar pezh</i>	pièce, la pièce (maison, monnaie)
<i>pezh-c'hoari</i>	pièce de théâtre
<i>pezh-dilhad</i>	pièce de vêtement
<i>pezh-korn</i>	pièce angulaire
<i>pezh-labour</i>	chef d'œuvre
<i>strinkañ</i>	jaillir
<i>strinkadenn</i>	jet, éclaboussure, douche
<i>strinkadenn-vor, strinkadennoù-vor</i>	embrun, embruns
<i>pallenn, ar pallenn</i>	couverture, la couverture
<i>kambr, ar gambr</i>	chambre, la chambre
<i>A-gleiz ez eus ur gambr.</i>	À gauche il y a une chambre. (sujet indéfini: <i>ez eus</i>)
<i>al lizher, al lizhiri / al lizheroù</i>	la lettre, les lettres (le courrier)
<i>paotr-al-lizhiri</i>	le facteur
<i>ar sac'h-dorn</i>	le sac à main

<i>Er gêr</i>	<i>À la maison</i>
<i>kibell, ar gibell</i>	baignoire, la baignoire
<i>ar soavon</i>	le savon
<i>ar paper-privezioù</i>	le papier-toilette
<i>ar broust-dent</i>	la brosse à dents
<i>ar spoueenn</i>	l'éponge
<i>ar gwalc'heris</i>	le lavabo
<i>ar strinkerez</i>	le pommeau de douche
<i>ar serviedenn</i>	la serviette
<i>toaz, an toaz</i>	pâte, la pâte
<i>toazenn, an doazenn, an toazennoù</i>	pâte, la pâte, les pâtes
<i>an toaz-dent</i>	la pâte dentifrice
<i>ar post-radio</i>	le poste radio
<i>ar skingomzer</i>	le poste radio
<i>pladenn, ar bladenn</i>	disque, le disque
<i>bank, ar bank</i>	banc, le banc
<i>gourvezvank, ar gourvezvank</i>	canapé, le canapé
<i>tommerez, an dommerez</i>	radiateur, le radiateur
<i>tomm d'e benn</i>	échauffé par la boisson

<i>kasedig, ar c'hasedig</i>	cassette, la cassette
<i>ar c'hasedig video</i>	la cassette video
<i>kazetenn, ar gazetenn</i>	journal, le journal
<i>diri, an diri</i>	escalier, l'escalier
<i>derez, an derez</i>	marche d'escalier, la marche d'escalier
<i>derez, an derez</i>	degré, le degré
<i>pellgomzer, ar pellgomzer</i>	téléphone, le téléphone
<i>krogoù-istribilhañ, ar c'hrogoù-istribilhañ</i>	porte-manteau, le porte-manteau
<i>taolenn, an daolenn, an taolennoù</i>	tableau, le tableau, les tableaux
<i>al lamp</i>	la lampe
<i>kleuzeur, ar gleuzeur</i>	lampe, la lampe
<i>kleuzeur-straed, ar gleuzeur-straed</i>	réverbère, le réverbère
<i>melezour, ar melezour</i>	miroir, le miroir
<i>komodenn, ar gomodenn</i>	commode, la commode
<i>goubenner, ar goubenner</i>	oreiller, l'oreiller
<i>ar pres</i>	l'armoire
<i>ar pres bras</i>	la grande armoire
<i>ar pres-dilhad</i>	l'armoire (à habits)
<i>ar pres-stag</i>	le placard

<i>an armel</i>	l'armoire
<i>an armel vras</i>	la grande armoire
<i>an armel-dilhad</i>	l'armoire (à habits)
<i>an armel-houarn</i>	le coffre-fort
<i>an armel-levrioù</i>	l'armoire-bibliothèque
<i>an armel-velezour</i>	l'armoire à glace
<i>an armel-yen</i>	le réfrigérateur
<i>an tapis-gwele</i>	le tapis de descente de lit
<i>al liñsel</i>	le drap de lit
<i>krib, ar grib</i>	peigne, le peigne
<i>golc'hed, ar c'holc'hed</i>	couette, la couette
<i>kador, ar gador</i>	chaise, la chaise
<i>gwele, ar gwele</i>	lit, le lit
<i>ar sal-dour</i>	la salle d'eau
<i>kog, ar c'hog</i>	robinet, le robinet
<i>ar champouenn</i>	le shampoing
<i>ar gitar</i>	la guitare
<i>c'hoariell, ar c'hoariell, ar c'hoarielloù</i>	jouet, le jouet, les jouets
<i>foar ar c'hoarielloù</i>	la foire aux jouets

<i>Kentel pemzek</i>	Quinzième leçon (26/01/2015)
<i>al logodenn, al logod</i>	la souris, les souris (coll.)
<i>dilogod</i>	sans souris
<i>ar munutenn / ar munut</i>	la minute
<i>pemp munutenn / pemp munut</i>	5 minutes (numéral suivi du singulier)
<i>evit kavout</i>	pour trouver
<i>ar c'hwezek logodenn</i>	les 16 souris
<i>e-barzh / e</i>	dans
<i>dirak</i>	devant
<i>a-raok (da)</i>	avant, devant
<i>a-dreñv (da)</i>	derrière
<i>war</i>	sur
<i>dindan</i>	sous
<i>e-kichen</i>	à côté de
<i>a-us (da)</i>	au-dessus
<i>etre</i>	entre
<i>a-gleiz</i>	à gauche
<i>a-zehoù</i>	à droite
<i>a-gleiz da zehou</i>	de gauche à droite

<i>an armel-voger</i>	le placard (placé contre un mur)
<i>dar, an dar</i>	dalle / évier, la dalle / l'évier
<i>al listri</i>	la vaisselle
<i>an dar-listri</i>	l'évier à vaisselle
<i>ar forn</i>	le four
<i>dor, an nor</i>	porte, la porte
<i>an holen</i>	le sel
<i>an asiedenn</i>	l'assiette
<i>tireenn, an direenn</i>	tiroir, le tiroir
<i>tasenn, an dasenn</i>	tasse, la tasse
<i>an tamm-fourmaj</i>	le morceau de fromage
<i>kastelodenn, ar gastelodenn</i>	casserole, la casserole
<i>a-us d'an armel-voger emañ al logoden</i>	au-dessus du placard se trouve la souris (défini)
<i>a-us d'an armel-voger ez eus ul logoden</i>	au-dessus du placard il y a une souris (indéfini)
<i>adsevel</i>	relever, reconstituer, reconstruire
<i>stumm nac'h</i>	forme négative
<i>frazenn, ar frazenn, ar frazennoù</i>	phrase, la phrase, les phrases
<i>adsevel ar frazennoù er stumm nac'h</i>	reconstruire les phrases à la forme négative
<i>e-pad</i>	pendant

<i>e-pad daou vunut</i>	pendant 2 minutes
<i>kuzhat</i>	cacher, se cacher
<i>kuzh ar skeudenn</i>	cache l'image
<i>malizenn, ar valizenn</i>	valise, la valise
<i>implij</i>	employer
<i>anv, an anv, an anvioù</i>	nom, le nom, les noms
<i>ar roched</i>	la chemise (d'homme)
<i>ar rummad</i>	la sorte, la série, l'espèce
<i>ar re</i>	ceux, celles
<i>ur re</i>	une paire
<i>ur re bennak</i>	quelqu'un, quelques uns
<i>botez, ar votez, ar botoù</i>	chaussure, la chaussure, les chaussures
<i>ar votez-koad, ar botoù-koad</i>	le sabot en bois, les sabots en bois
<i>ar votez-ruilh</i>	le patin à roulette
<i>ar votez-sport</i>	la chaussure de sport
<i>daou re votoù</i>	2 paires de chaussures
<i>al lavreg</i>	la culotte, le pantalon
<i>ar bragoù</i>	le pantalon
<i>kravatenn, ar gravatenn</i>	cravate, la cravate

<i>ur re loeroù berr</i>	une paire de chaussettes
<i>ar broust-dent</i>	la brosse à dents
<i>al lunedoù-heol</i>	les lunettes de soleil
<i>daou re lunedoù-heol</i>	2 paires de lunettes de soleil
<i>al lien</i>	la toile
<i>al lien-fri</i>	le mouchoir
<i>ar frilien</i>	le mouchoir
<i>ar stammenn</i>	la pièce de tricot, le pull-over
<i>kelaouenn, ar gelaouenn, ar kelaouennoù</i>	magazine, le magazine, les magazines
<i>un nebeud</i>	quelques, un peu de (+ pluriel)
<i>un nebeud kelaouennoù</i>	quelques magazines
<i>Bez ez eus...</i>	Il y a... (Bez utilisé en début de phrase)
<i>Bez zo...</i>	Il y a... (langue parlée)
<i>Bez ez eus tud e-kêr.</i>	Il y a du monde en ville.
<i>Bez zo tud e-kêr.</i>	Il y a du monde en ville. (langue parlée)
<i>N'eus melezh ebet.</i>	Il n'y a aucun miroir.
<i>N'eus ket toaz-dent.</i>	Il n'y a pas de pâte dentifrice.
<i>benveg, ar benveg</i>	outil / instrument, l'outil / l'instrument
<i>ar benveg-foto</i>	l'appareil photo

<i>N'eus benveg-foto ebet.</i>	Il n'y a aucun appareil photo.
<i>N'eus doug-moneiz ebet.</i>	Il n'y a pas de porte-monnaie.
<i>N'eus ket arc'hant.</i>	Il n'y a pas d'argent.
<i>Bez zo chistr fresk.</i>	Il y a du cidre frais.
<i>en ostalerioù</i>	dans les cafés (accent tonique sur <i>i</i>)
<i>Piv zo gwenn ?</i>	Qui est blanc ?
<i>Piv eo Gwenn ?</i>	Qui est Gwenn ?
<i>Piv zo kelenner ?</i>	Qui est professeur ?
<i>Piv eo ar c'helenner ?</i>	Qui est le professeur ?
<i>da hanternoz</i>	à minuit
<i>Deomp tre barzh an ti.</i>	Rentrons dans la maison.
<i>ar sal-degemer</i>	le hall d'entrée
<i>an armel, an armili</i>	l'armoire, les armoires
<i>tal an armili</i>	le front des armoires (en bois sculpté)
<i>ar sal-debriñ</i>	la salle à manger
<i>a-gleiz ez eus ur gegin</i>	à gauche il y a une cuisine (indéfini)
<i>a-zehou emañ ar saloñs</i>	à droite se trouve le salon (défini)
<i>en traoñ</i>	en bas
<i>setu evit an traoñ</i>	voici pour le bas

<i>an estaj</i>	l'étage
<i>al lein</i>	le haut, le sommet, le plafond, le comble
<i>el lein</i>	en haut
<i>el lein emañ ar sal-dour</i>	en haut se trouve la salle d'eau
<i>a-gleiz emañ ar gambr-gousket</i>	à gauche se trouve la chambre à coucher (défini)
<i>a-zehou ez eus div gambr all</i>	à droite il y a 2 autres chambres (indéfini)
<i>setu evit al lein</i>	voici pour le haut
<i>krec'h, ar c'hrec'h</i>	hauteur / colline / haut / côte / montée
<i>penn ar c'hrec'h</i>	le haut de la côte
<i>e krec'h</i>	en haut
<i>eus krec'h</i>	du haut
<i>da grec'h</i>	vers le haut
<i>Kentel c'hwezek</i>	Seizième leçon (02/02/2015)
<i>dre eñvor</i>	de mémoire, par cœur
<i>tro an ti</i>	le tour de la maison
<i>gant an diri</i>	par l'escalier
<i>an armel-listri</i>	le vaisselier
<i>al leiz</i>	le haut (prononcé <i>laïe</i>)
<i>el leiz</i>	en haut

<i>ar foñs</i>	le fond
<i>er foñs</i>	au fond
<i>ar rann</i>	la partie
<i>ar ranndi</i>	l'appartement
<i>dont</i>	venir
<i>dont en-dro</i>	revenir
<i>dont tre</i>	entrer (venir à l'intérieur)
<i>dont tre 'barzh ar ranndi</i>	entrer dans l'appartement
<i>Deus tre !</i>	Entre !
<i>Deus 'barzh !</i>	Entre !
<i>Deuit tre !</i>	Entrez !
<i>Deuit 'barzh !</i>	Entrez !
<i>ar sal-kouez</i>	la buanderie
<i>a-gleiz da</i>	à gauche de
<i>a-zehou da</i>	à droite de
<i>a-gleiz d'an trepas</i>	à gauche du couloir
<i>un nebeud frazennoù</i>	quelques phrases
<i>pe</i>	quel, lequel, que, quoi
<i>pe zo barzh</i>	ce qu'il y a à l'intérieur

<i>pet</i>	combien (+ nom au <i>singulier</i>)
<i>Pet vi zo ?</i>	Combien d'œufs y a-t-il ?
<i>pegement</i>	combien (sans nom)
<i>Pegement zo ?</i>	Combien y en a-t-il ?
<i>reiñ</i>	donner
<i>ro</i>	donne
<i>ro din</i>	donne moi
<i>Ac'hanta !</i>	Eh bien !
<i>tañva</i>	goûter
<i>Tañv-ta !</i>	Goûte donc ! (prononcé <i>tañf</i>)
<i>kalz</i>	beaucoup (+ pluriel)
<i>kalz pebr</i>	beaucoup de poivre
<i>kalz tud</i>	beaucoup de monde
<i>kalz traoù</i>	beaucoup de choses
<i>N'eus ket kalz traoù.</i>	Il n'y a pas beaucoup de choses.
<i>N'eus netra.</i>	Il n'y a rien.
<i>bag, ar <i>vag</i></i>	bateau, le bateau
<i>bagad, ar <i>vagad</i></i>	plein d'un bateau, le plein d'un bateau
<i>bagad, ar bagad</i>	troupe, la troupe

<i>sae, ar sae</i>	robe, la robe
<i>ur sae zo ganti</i>	elle porte une robe
<i>brozh, ar <i>vroz</i></i>	jupe, la jupe
<i>ur <i>vroz</i> zo ganti</i>	elle porte une jupe
<i>ur bragoù zo gantañ</i>	il porte un pantalon
<i>hini</i>	celui
<i>hini ebet</i>	personne, aucun
<i>an hini</i>	celui / celle
<i>An hini a garan.</i>	Celui / celle que j'aime.
<i>an hini bihan</i>	le petit
<i>an hini <i>vihan</i></i>	la petite
<i>an hini kozh</i>	le vieux
<i>an hini <i>gozh</i></i>	la vieille
<i>ar marc'hallac'h</i>	le marché (lieu)
<i>ar marc'had</i>	le marché
<i>marc'had-mat</i>	bon marché
<i>war ar marc'had</i>	par-dessus le marché, en outre
<i>ar marc'hadour</i>	le marchand
<i>Pinvidik int.</i>	Ils sont riches.

<i>Kentel seitek</i>	Dix-septième leçon (23/02/2015)
<i>o</i>	leur, leurs
<i>o c'harr</i>	leur voiture
<i>fur</i>	sage
<i>ar skouer vat</i>	le bon exemple
<i>da skouer</i>	par exemple
<i>gwezenn, ar wezenn</i>	arbre, l'arbre (prononcé <i>ar wenn</i>)
<i>emañ o</i>	être en train (+ <i>infinitif</i> + mutation mixte)
<i>debriñ</i>	manger
<i>Emaon o debriñ.</i>	Je suis en train de manger.
<i>Emaout o debriñ.</i>	Tu es en train de manger.
<i>Emañ o debriñ.</i>	Il / Elle est en train de manger.
<i>Emaomp o debriñ.</i>	Nous sommes en train de manger.
<i>Emaoc'h o debriñ.</i>	Vous êtes en train de manger.
<i>Emaint o debriñ.</i>	Ils / Elles sont en train de manger.
<i>Emaon o debriñ bremañ.</i>	Je suis en train de manger maintenant.
<i>O debriñ emañ bremañ.</i>	En train de manger je suis maintenant.
<i>Bremañ emañ o debriñ.</i>	Maintenant je suis en train de manger.
<i>Bremañ emañ oc'h evañ.</i>	Maintenant je suis en train de boire.

<i>dreist</i>	au-dessus de, par dessus, au-delà de
<i>dreist-an-holl</i>	surtout, par dessus tout
<i>poull, ar poull</i>	mare / flaque, la mare / la flaque
<i>lammat dreist ar poull</i>	sauter par dessus la flaque
<i>sevel</i>	soulever
<i>diwar an douar</i>	du sol (de dessus le sol)
<i>start</i>	dur, pénible
<i>n'eo ket start</i>	ce n'est pas dur
<i>startijenn</i>	tonus, dynamisme
<i>skañv</i>	léger
<i>pounner</i>	lourd
<i>anezhañ</i>	le (<i>z</i> non prononcé)
<i>sac'h, ar sac'h</i>	sac, le sac
<i>O sevel anezhañ emañ.</i>	Je suis en train de le soulever (sac).
<i>anezhi</i>	la (<i>z</i> non prononcé)
<i>kador, ar gador</i>	chaise, la chaise
<i>O sevel anezhi emañ.</i>	Je suis en train de la soulever (chaise).
<i>treser, an treser</i>	dessinateur, le dessinateur
<i>treserez, an dreserez</i>	dessinatrice, la dessinatrice

<i>un tamm kleiz</i>	un morceau de craie
<i>klask</i>	chercher; essayer; mendier
<i>en em glask</i>	se débrouiller
<i>Emaon o klask.</i>	Je suis en train de chercher / d'essayer.
<i>diverkañ</i>	effacer
<i>redesk</i>	courir; couler
<i>war-lerc'h</i>	après, à la suite de
<i>bolotenn, ar volotenn</i>	balle, la balle (à jouer)
<i>redesk war-lerc'h ar volotenn</i>	courir après la balle
<i>amañ</i>	ici
<i>aze</i>	là
<i>ahont</i>	là-bas
<i>fentus</i>	amusant, comique
<i>mont</i>	aller
<i>Kit en ti !</i>	Allez dans la maison !
<i>ouzh taol</i>	à table (contre la table)
<i>Azevit ouzh taol !</i>	Asseyez-vous à table !
<i>kelenn, ar c'helenn</i>	leçon / enseignement, la leçon / l'enseignement
<i>kelennadur, ar c'helennadur</i>	enseignement, l'enseignement

<i>yezh, ar yezh</i>	langue, la langue
<i>divyezhek</i>	bilingue
<i>ar c'helenn divyezhek</i>	l'enseignement bilingue
<i>ar c'helennadur divyezhek</i>	l'enseignement bilingue
<i>anv-verb</i>	infinitif d'un verbe
<i>c'hoarzhin</i>	rire
<i>mousc'hoarzhin</i>	sourire
<i>o vousc'hoarzhin</i>	en train de sourire
<i>leñvañ</i>	pleurer
<i>gouelañ</i>	pleurer
<i>soñjal</i>	penser
<i>soñjal e</i>	songer à
<i>en em soñjal</i>	réfléchir, méditer
<i>selaou</i>	écouter (prononcé <i>chilou</i>)
<i>pakañ</i>	attraper, saisir
<i>tapout</i>	prendre, attraper, saisir
<i>tapout ar volotenn</i>	attraper la balle
<i>teurel</i>	lancer, jeter
<i>bannañ</i>	lancer

<i>terriñ</i>	casser, briser
<i>torr-penn</i>	casse-tête
<i>livañ</i>	peindre (un tableau); dépeindre
<i>al livour</i>	l'artiste-peintre
<i>skrivañ</i>	écrire
<i>ar skrivour</i>	l'écrivain
<i>faoutañ</i>	(se) fendre, (se) fêler
<i>troc'hañ</i>	couper
<i>an troc'her</i>	celui qui coupe
<i>an troc'her-buzhug</i>	le paysan (fam.) (le coupeur de vers de terre)
<i>debriñ</i>	manger
<i>komz</i>	parler
<i>kaozeal</i>	causer, parler (prononcé <i>kozeil</i>)
<i>toullañ</i>	creuser, percer, trouser
<i>dougen</i>	porter; transporter
<i>evañ</i>	boire
<i>ober</i>	faire
<i>lammat</i>	sauter
<i>en em stlejañ</i>	se traîner, ramper

<i>dañsal</i>	danser
<i>korolliñ</i>	danser
<i>koroller, ar c'horoller</i>	danseur, le danseur
<i>gwalc'hiñ</i>	laver
<i>en em walc'hiñ</i>	se laver
<i>gwalc'heris, ar gwalc'heris</i>	lavabo, le lavabo
<i>stammañ</i>	tricoter
<i>ober stamm</i>	faire du tricot
<i>ar stammenn</i>	la pièce de tricot
<i>c'hoari</i>	jouer
<i>ar c'hoaridi</i>	le théâtre, la salle de spectacle
<i>sellout (ouzh)</i>	regarder
<i>sellout ouzh ar skinwell</i>	regarder la télévision
<i>pignat (ouzh)</i>	monter, grimper (à)
<i>pignat ouzh ar wezenn</i>	grimper à l'arbre
<i>pignat an diri</i>	monter l'escalier
<i>pignerez, ar bignerez</i>	ascenseur, l'ascenseur
<i>krapañ</i>	grimper, (se) cramponner, saisir
<i>lammat gant ar gordenn</i>	sauter à la corde

<i>kannañ</i>	battre, frapper
<i>en em gannañ</i>	se battre
<i>an emgann</i>	le combat, la bataille
<i>emgannañ</i>	se battre, livrer bataille
<i>kousket</i>	dormir
<i>kemer</i>	prendre
<i>kemer skouer (war)</i>	prendre exemple (sur)
<i>gwriat</i>	coudre, fixer, attacher
<i>gwriadur</i>	couture
<i>gortoz</i>	attendre
<i>aozañ boued</i>	faire à manger
<i>keginañ</i>	cuisiner
<i>kanañ</i>	chanter
<i>kuzhat</i>	(se) cacher
<i>kuzh</i>	caché, secret
<i>kuzh an deiz</i>	le coucher du soleil (le cacher du jour)
<i>mont da guzh</i>	se coucher (soleil)
<i>kuzh-heol, ar c'huzh-heol</i>	le coucher du soleil, l'ouest, l'occident, le couchant
<i>sav-heol, ar sav-heol</i>	le lever du soleil, l'est, l'orient, le levant

<i>lenn</i>	lire
<i>prenañ</i>	acheter
<i>skubañ</i>	balayer
<i>ar skubell, ar skubellenn</i>	le balai
<i>an taol-skub</i>	le coup de balai
<i>dastum</i>	assembler, amasser, recueillir, cueillir
<i>dastum frouezh ruz</i>	cueillir des fruits rouges
<i>c'hwezhañ</i>	souffler
<i>c'hwezh, ar c'hwezh</i>	le souffle (masc.); l'odeur (fém.)
<i>c'hwezh-vat, ar c'hwezh-vat</i>	la bonne odeur; le parfum
<i>sachañ</i>	tirer vers soi
<i>bountañ</i>	pousser
<i>kouezhañ</i>	tomber, chuter
<i>kouezh, ar c'houezh</i>	chute, la chute
<i>kerzhout</i>	marcher
<i>bale</i>	marcher, se promener
<i>bale bro</i>	courir le pays
<i>redek</i>	courir; couler
<i>azezañ</i>	s'asseoir

<i>Pet eur eo ?</i>	Quelle heure est-il ?
<i>Un eur eo.</i>	Il est 1 heure.
<i>Div eur eo.</i>	Il est 2 heures (prononcé <i>diveur</i>).
<i>Teir eur eo.</i>	Il est 3 heures.
<i>Peder eur eo.</i>	Il est 4 heures (prononcé <i>pidiveur</i>).
<i>Nav eur eo.</i>	Il est 9 heures (prononcé <i>naveur</i>).
<i>Kreizteiz eo.</i>	Il est midi.
<i>Hanternoz eo.</i>	Il est minuit.
<i>ha kard</i>	et quart (prononcé <i>kart</i>)
<i>hanter</i>	et demie
<i>nemet kard</i>	moins le quart
<i>mintin</i>	matin
<i>goude kreizteiz</i>	après-midi
<i>abardaez</i>	soir (prononcé <i>abardei</i>)
<i>noz</i>	nuit (après 19 heures)
<i>Dek eur da vintin eo.</i>	Il est 10 heures du matin
<i>Teir eur goude kreizteiz eo.</i>	Il est 3 heures de l'après-midi.
<i>Hanternoz nemet kard eo.</i>	Il est minuit moins quart.
<i>bizied an horolaj</i>	les aiguilles de l'horloge

<i>Da bet eur emañ...?</i>	À quelle heure est...?
<i>Da un eur emañ.</i>	À 1 heure.
<i>Da ziv eur emañ.</i>	À 2 heures.
<i>Da deir eur emañ.</i>	À 3 heures.
<i>Da beder eur emañ.</i>	À 4 heures.
<i>Da bemp eur emañ.</i>	À 5 heures.
<i>Da c'hwec'h eur emañ.</i>	À 6 heures.
<i>Da seizh eur emañ.</i>	À 7 heures.
<i>Da eizh eur emañ.</i>	À 8 heures.
<i>Da nav eur emañ.</i>	À 9 heures.
<i>Da zek eur emañ.</i>	À 10 heures.
<i>Da unnek eur emañ.</i>	À 11 heures.
<i>Da greizteiz emañ.</i>	À midi.
<i>Da hanternoz emañ.</i>	À minuit.
<i>Da bet eur emañ an abadenn ?</i>	À quelle heure est la séance ?
<i>Da ziv eur rik emañ.</i>	À 2 heures précises.
<i>Tost da deir eur emañ.</i>	À 3 heures environ
<i>Da beder eur goude kreizteiz emañ.</i>	À 4 heures de l'après-midi.
<i>Da zek eur noz emañ.</i>	À 10 heures du soir.

<i>Kentel triwec'h</i>	Dix-huitième leçon (02/03/2015)
<i>diforc'h, an diforc'h</i>	différence, la différence
<i>priz, ar priz</i>	prix, le prix
<i>an diforc'h etre daou briz</i>	la différence entre 2 prix
<i>an dek diforc'h</i>	les 10 différences
<i>displegañ</i>	raconter, exposer, développer
<i>an diforc'h etre an div skeudenn</i>	la différence entre les 2 images
<i>War skeudenn al leiz ez eus daou brenestr war an ti,</i>	Sur l'image du haut il y a 2 fenêtres sur la maison,
<i>met war skeudenn an traoñ n'eus ket.</i>	mais sur l'image du bas, il n'y en a pas.
<i>Bez ez eus daou labous en oabl.</i>	Il y a 2 oiseaux dans le ciel.
<i>ar siminal</i>	la cheminée (prononcé <i>chiminal</i>)
<i>kolier, ar c'holier</i>	collier, le collier
<i>ar skrid</i>	l'écrit, le texte
<i>ar skritur</i>	l'écriture
<i>delwenn, an delwenn</i>	statue, la statue
<i>ar savadur</i>	le bâtiment, la construction
<i>maouez, ar vaouez</i>	femme, la femme
<i>hiviz ar vaouez</i>	le chemisier de la femme
<i>bouton, ar bouton</i>	bouton, le bouton

<i>ar roudenn</i>	la trace, la direction, la raie, la rayure
<i>al lietenn</i>	le lacet, le ruban
<i>Eñ 'zo o tebriñ pesked.</i>	Il est en train de manger du poisson.
<i>ganit</i>	avec toi (accent tonique sur <i>it</i>)
<i>klask</i>	chercher; essayer; mendier
<i>klasker, ar c'hlasker</i>	chercheur, le chercheur
<i>klasker-bara, ar c'hlasker-bara</i>	mendiant, le mendiant
<i>klask atav, ar c'hlask atav</i>	tournesol, le tournesol (le cherche toujours)
<i>tro-heol, an dro-heol</i>	le tournesol, l'héliotrope
<i>klask e roudenn</i>	chercher sa voie
<i>azezit</i>	asseyez-vous (prononcé <i>azeit</i>)
<i>Herve 'zo o lenn.</i>	Hervé est en train de lire.
<i>Emañ Herve o lenn.</i>	Hervé est en train de lire.
<i>mont</i>	aller
<i>o vont da</i>	aller à (futur proche)
<i>O vont d'ar gêr emaint.</i>	Ils vont à la maison.
<i>Int 'zo o vont d'ar gêr.</i>	Ils vont à la maison.
<i>dont</i>	venir
<i>o tont da</i>	venir à (futur proche)

<i>Kentel naontek</i>	Dix-neuvième leçon (09/03/2015)
<i>Berc'hed</i>	Brigitte
<i>erruout</i>	arriver
<i>ne pell deus amañ</i>	non loin d'ici
<i>koc'hu, ar c'hoc'hu</i>	halles, les halles (prononcé <i>ar c'hui</i>)
<i>keleier, ar c'heleier</i>	informations, les informations
<i>kloc'h, ar c'hloc'h, ar c'hleier</i>	cloche, la cloche, les cloches
<i>Kleier Speiet</i>	les Cloches de Spézet (journal paroissial)
<i>Petra emaint oc'h ober ?</i>	Que sont-ils en train de faire ?
<i>dant, an dant</i>	dent, la dent
<i>dantour, an dantour</i>	dentiste, le dentiste
<i>tennañ</i>	tirer; retirer, extraire
<i>O tennañ un dant emañ an dantour.</i>	Le dentiste est en train de retirer une dent.
<i>O c'hoari mell-droad emañ ar vugale.</i>	Les enfants sont en train de jouer au ballon.
<i>O tennañ barzh ar volotenn emañ ar paotr.</i>	Le gars est en train de tirer dans la balle.
<i>O klask ober ur penn emañ ar paotr all.</i>	L'autre gars est en train d'essayer de faire une tête.
<i>pal, ar pal</i>	but, le but
<i>O tastum delioù emañ al liorzhour.</i>	Le jardinier est en train de collecter des feuilles.
<i>karrigell, ar garrigell</i>	chariot / brouette, le chariot / la brouette

<i>kargañ</i>	charger
<i>forc'h, ar forc'h</i>	fourche, la fourche
<i>O kargañ ar garrigell gant ar forc'h emañ al liorzhour.</i>	Le jardinier est en train de charger la brouette avec la fourche.
<i>kelenn da</i>	enseigner à
<i>Ar skolaerez zo o kelenn d'ar skolidi.</i>	L'institutrice est en train d'enseigner aux écoliers.
<i>al livour</i>	l'artiste-peintre, le peintre
<i>livañ</i>	peindre
<i>Emañ an daou livour o livañ ur voger hag un nor.</i>	Les 2 peintres sont en train de peindre un mur et une porte.
<i>klañvdiour, ar c'hlañvdiour</i>	infirmier, l'infirmier
<i>klañvdiourez, ar glañvdiourez</i>	infirmière, l'infirmière
<i>war-dro</i>	autour de
<i>ober war-dro</i>	s'occuper de (faire autour de)
<i>Emañ ar glañvdiourez oc'h ober war-dro un den klañv.</i>	L'infirmière est en train de s'occuper d'une personne malade.
<i>klañvour, ar c'hlañvour</i>	malade, le malade
<i>klañv-diglañv</i>	maladif
<i>fardañ</i>	préparer, produire, fabriquer
<i>fardañ ul levr</i>	préparer un livre
<i>O fardañ boued emañ ar c'heginer.</i>	Le cuisinier est en train de préparer la nourriture.
<i>O keginañ emañ ar c'heginer.</i>	Le cuisinier est en train de cuisiner.

<i>naetaat</i>	nettoyer
<i>Ar paotr zo o naetaat ar prenestr.</i>	Le gars est en train de nettoyer la fenêtre.
<i>gwalc'hiñ</i>	nettoyer
<i>Ar paotr zo o walc'hiñ ar prenestr.</i>	Le gars est en train de nettoyer la fenêtre.
<i>ar skeul</i>	l'échelle
<i>sevel war ar skeul</i>	monter à l'échelle
<i>skaotañ</i>	échauder; brûler (liquide, soleil, orties...)
<i>skaotañ al listri</i>	laver la vaisselle à l'eau chaude
<i>Unan zo o vont da skaotañ al listri.</i>	L'une va laver la vaisselle.
<i>servij</i>	servir
<i>Unan all zo o servij ar c'hafe.</i>	Une autre est en train de servir le café.
<i>kaout</i>	avoir
<i>drouk</i>	mauvais, méchant; mal
<i>kaout drouk</i>	avoir mal; être en colère
<i>Petra eo an dra-se ?</i>	Quelle est cette chose-ci ?
<i>ouzh</i>	contre
<i>sellout ouzh ar skinwell</i>	regarder la télévision
<i>dre</i>	par, à travers
<i>sellout dre ar prenestr</i>	regarder par la fenêtre

<i>farsal</i>	plaisanter, faire des farces
<i>devezh, an devezh</i>	journée, la journée
<i>a-bezh</i>	entier, entièrement
<i>an devezh a-bezh</i>	la journée entière, toute la journée
<i>a-raok an eur</i>	avant l'heure
<i>ar rener</i>	le directeur
<i>a-raok dont ar rener</i>	avant l'arrivée du directeur
<i>war lerc'h dont ar rener</i>	après l'arrivée du directeur
<i>goude dont ar rener</i>	après l'arrivée du directeur
<i>teuliad, an teuliad</i>	dossier, le dossier
<i>an ivin, an ivinoù</i>	l'ongle, les ongles
<i>Emañ o troc'hañ an ivinoù.</i>	Elle est en train de se couper les ongles.
<i>cheñch</i>	changer
<i>ampoulenn</i>	ampoule électrique
<i>O cheñch un ampoulenn emañ.</i>	Il est en train de changer une ampoule.
<i>ar gerioù-kroaz</i>	les mots-croisés
<i>Emañ oc'h ober gerioù-kroaz.</i>	Elle est en train de faire des mots-croisés.
<i>rannañ</i>	diviser, séparer, partager
<i>Emañ o rannañ al lizhiri.</i>	Ils sont en train de trier le courrier.

<i>Kentel ugent</i>	<i>Vingtième leçon (16/03/2015)</i>
<i>beajiñ</i>	voyager
<i>diskuizhañ</i>	se reposer
<i>gweladenniñ</i>	visiter
<i>gweladenniñ ar c'hastell</i>	visiter le château
<i>gwerzhañ</i>	vendre
<i>gwerzhañ kazetennoù</i>	vendre des journaux
<i>gwerzh-butun</i>	pourboire
<i>pellgomz</i>	téléphoner; téléphone
<i>mont kuit</i>	partir
<i>dont en-dro</i>	revenir
<i>bleniañ</i>	conduire
<i>bleniañ ar c'harr</i>	conduire la voiture
<i>bizskrivañ</i>	dactylographier
<i>bizskrivañ ur gentel</i>	dactylographier une leçon
<i>gervel</i>	appeler
<i>gervel ur medisin</i>	appeler un médecin
<i>galv, ar galv</i>	l'appel, le cri; la convocation
<i>ar galv-diwall</i>	l'alerte, le signal d'alarme

<i>goulenn (digant)</i>	demander (à)
<i>niverenn, an niverenn</i>	le chiffre, le numéro
<i>an niverenn-bellgomz</i>	le numéro de téléphone
<i>goulenn un niverenn-bellgomz</i>	demander un numéro de téléphone
<i>klask ur chomlec'h</i>	chercher une adresse
<i>treiñ</i>	tourner
<i>treiñ pajennoù</i>	tourner des pages
<i>selaou ar c'heleier</i>	écouter les informations
<i>prenañ butun</i>	acheter du tabac
<i>evañ gwin nevez</i>	boire du vin nouveau
<i>gwerzhañ madigoù</i>	vendre des bonbons
<i>komz japaneg</i>	parler japonais
<i>ton, ar ton</i>	l'air musical
<i>kanañ un ton dañs</i>	chanter un air de danse
<i>treuziñ</i>	traverser; franchir
<i>treuziñ an hent</i>	traverser une route
<i>treuzkamm</i>	qui marche de travers
<i>a-dreuz</i>	à travers, de travers
<i>gortoz ar c'harr-nij</i>	attendre l'avion

<i>ebet</i>	nul, aucun (employé après un nom singulier)
<i>kemmadur ebet</i>	aucune mutation
<i>plac'h, ar plac'h</i>	filles, la fille
<i>div blac'h</i>	2 filles
<i>an troc'her-blev</i>	le coiffeur
<i>ar perukenner</i>	le coiffeur
<i>broust, ar broust</i>	la brosse
<i>ar broust-blev</i>	la brosse à cheveux
<i>krib, ar grib</i>	le peigne
<i>Emañ o kribañ gant ur grib.</i>	Il est en train de se peigner avec un peigne.
<i>hadañ</i>	semer
<i>an hader</i>	le semeur
<i>an hadenn</i>	la semence
<i>greunenn, ar c'hreunenn</i>	grain, le grain
<i>greun, ar greun</i>	grains, les grains (coll.)
<i>teurel greun</i>	lancer des grains
<i>geotenn, ar c'heutenn</i>	brin d'herbe, le brin d'herbe
<i>geot, ar geot</i>	herbe, l'herbe (coll.)
<i>troc'hañ ar geot</i>	couper l'herbe

<i>hadañ geot</i>	semer de l'herbe
<i>kouer, ar c'houer</i>	paysan, le paysan (Nord-Finistère)
<i>al labourer-douar</i>	le cultivateur
<i>gwialenn, ar wialenn</i>	baguette, la baguette
<i>gwialenn-hud, ar wialenn-hud</i>	baguette magique, la baguette magique
<i>telenn, an delenn</i>	harpe, la harpe
<i>telennañ</i>	jouer de la harpe
<i>c'hoari war an delenn</i>	jouer de la harpe
<i>lakaat</i>	mettre
<i>boest-lizheroù, ar voest-lizheroù</i>	boîte aux lettres, la boîte aux lettres
<i>Emañ o tastum al lizhiri hag o lakaat anezho e-barzh ur sac'h.</i>	Il est en train de collecter le courrier et de le mettre dans un sac.
<i>mekanik, ar mekanik</i>	machine, la machine
<i>ar mekanik da wriat</i>	la machine à coudre
<i>ar mekanik da skrivañ</i>	la machine à écrire
<i>ar skriverez</i>	la machine à écrire
<i>seniñ</i>	sonner, retentir
<i>hep seniñ ger</i>	sans dire mot
<i>Emañ o seniñ gant ar piano.</i>	Il est en train de jouer du piano.
<i>Ur pennsoner zo.</i>	C'est un chef d'orchestre.

<i>diskouez</i>	montrer
<i>O tiskouez an daolenn emañ.</i>	Il est en train de montrer le tableau.
<i>tremen</i>	passer; trépasser
<i>an tremen-amzer</i>	le passe-temps
<i>an tremened</i>	le passé
<i>emañ</i>	il est en train de
<i>emañ hi</i>	elle est en train de (prononcé <i>emaï</i>)
<i>klokaat</i>	compléter
<i>pe</i>	ou, ou bien; quel, lequel; que, quoi
<i>pegoulz</i>	quand (interrogatif)
<i>pevare</i>	quand (interrogatif)
<i>atav</i>	toujours (prononcé <i>ato</i>)
<i>Atav 'vez ar c'hazh war ar gador-se.</i>	Le chat est toujours sur cette chaise-là.
<i>Bemdez 'vez kalz tud er supermarc'had.</i>	Tous les jours il y a beaucoup de monde au supermarché.
<i>du-mañ</i>	ici, chez moi, chez nous
<i>du-se</i>	là-bas, chez lui, chez eux
<i>du-mañ du-se</i>	par ici, par là
<i>peogwir</i>	parce que, du moment que
<i>bered, ar vered</i>	cimetière, le cimetière

<i>heuliañ</i>	suivre
<i>oc'h heuliañ</i>	en train de suivre
<i>hegasiñ</i>	agacer, provoquer, irriter
<i>fardañ koan</i>	préparer le souper
<i>d'ar yaou</i>	le jeudi, tous les jeudis
<i>bevañ</i>	vivre
<i>tresadenn-vev, an dresadenn-vev</i>	dessin animé, le dessin animé
<i>Yann 'zo o sellet ouzh un dresadenn-vev.</i>	Yann est en train de regarder un dessin animé.
<i>bemnoz</i>	tous les soirs, chaque nuit
<i>an oaled</i>	le foyer
<i>e korn an oaled</i>	au coin du feu
<i>e-pad</i>	pendant
<i>E-pad an hañv 'vez tomm an amzer</i>	Pendant l'été, le temps est chaud.
<i>lipat</i>	lécher
<i>pav, ar pav</i>	patte, la patte
<i>ul lip-e-bav</i>	un délice, un régal
<i>balum, ar valum / ar balum</i>	baleine, la baleine
<i>Emañ ar c'hazh o lipat e bavioù.</i>	Le chat est en train de se lécher les pattes.
<i>Diaes eo pesketa balumed.</i>	C'est difficile de pêcher des baleines.

<i>Kentel unan warn-ugent</i>	Vingt-et-unième leçon (23/03/2015)
<i>mesk, ar mesk</i>	le mélange, la mixture; le désordre, la pagaille
<i>mesk-ha-mesk</i>	pêle-mêle
<i>meskañ</i>	mélanger, mêler
<i>o veskañ</i>	en mélangeant
<i>implij</i>	employer; emploi
<i>tizh</i>	hâte, vitesse, rapidité
<i>diroll tizh</i>	excès de vitesse
<i>tizh-ha-tizh</i>	à toute vitesse
<i>an hent-tizh</i>	la voie express
<i>dibenn</i>	fin, terminaison
<i>dibenn-sizhun</i>	week-end (prononcé <i>dibenn-zhun</i>)
<i>Petra 'peus graet an dibenn-sizhun-mañ ?</i>	Qu'as-tu fait ce week-end-ci ?
<i>Graet 'meus...</i>	J'ai fait...
<i>votiñ</i>	voter
<i>Votet 'meus.</i>	J'ai voté.
<i>Labouret 'meus.</i>	J'ai travaillé
<i>Fardet 'meus boued.</i>	J'ai préparé à manger.
<i>Bet on bet e Rianteg da bourmen.</i>	J'ai été à Riantec me promener.

<i>ar friko</i>	le festin, le bon repas
<i>an deiz-ha-bloaz</i>	l'anniversaire
<i>an tad-kaer</i>	le beau-père
<i>ma zad-kaer</i>	mon beau-père
<i>ar mam-gaer</i>	la belle-mère
<i>ma mam-gaer</i>	ma belle-mère
<i>ar marc'h-houarn</i>	la bicyclette
<i>ar mell-droad</i>	le football
<i>ar neuñv</i>	la nage
<i>war neuñv</i>	à la nage
<i>neuñ / neuial</i>	nager
<i>koll</i>	perdre
<i>kollet</i>	perdu
<i>kouezhañ</i>	tomber
<i>kouezhet</i>	tombé
<i>kavout</i>	trouver
<i>kavet</i>	trouvé
<i>adkavout</i>	retrouver
<i>adkavet</i>	retrouvé

<i>dont</i>	venir
<i>deuet</i>	venu
<i>Deuet eo ma mignonez er gêr.</i>	<i>Mon amie</i> est venue à la maison. (utiliser eo pour un sujet <i>défini</i>)
<i>Deuet zo ur vignonez er gêr.</i>	<i>Une amie</i> est venue à la maison. (utiliser zo pour un sujet <i>indéfini</i>)
<i>da vignonez</i>	ton amie
<i>pa zeu an hañv</i>	quand vient l'été
<i>Ober</i>	Faire
<i>a ran</i>	je fais
<i>a rez</i>	tu fais
<i>a ra</i>	il / elle fait
<i>a reomp</i>	nous faisons
<i>a rit</i>	vous faites
<i>a reont</i>	ils / elles font
<i>a reer</i>	on fait
<i>Kompren a ran.</i>	Je comprend.
<i>gallout</i>	pouvoir
<i>Gallout a ran kompren.</i>	Je peux comprendre.
<i>gouzout</i>	savoir
<i>Gouzout a ran ober krampouezh.</i>	Je sais faire des crêpes.

<i>pennad</i>	moment, partie, bout, morceau; article, chapitre, passage
<i>kaozeal</i>	causer, parler
<i>ar pennad-kaoz</i>	l'entretien, l'interview
<i>ar skol-veur</i>	l'université
<i>studiañ</i>	étudier (accent tonique sur le <i>i</i>)
<i>nemetken</i>	seulement, uniquement
<i>nemet</i>	seulement (en phrase négative), sauf, rien que
<i>Ne ran nemet labourat.</i>	Je ne fais que travailler
<i>hepken</i>	seulement (en phrase positive)
<i>ur wech hepken</i>	une fois seulement
<i>din</i>	à moi
<i>dit</i>	à toi
<i>dezhañ</i>	à lui
<i>dezhi</i>	à elle
<i>deomp</i>	nous
<i>deoc'h</i>	à vous
<i>dezho</i>	à eux / à elles
<i>plijout</i>	plaire
<i>Plijout a ra Bro-Japan din.</i>	Le Japon me plaît.

<i>Son ar sistr</i>	La chanson du cidre (Guiscriff – 1929, reprise par Alan Stivell en 1970)
<i>rak</i>	car
<i>rak sistr zo mat</i>	car le cidre est bon
<i>blank, ar blank</i>	sou, le sou
<i>ar chopinad</i>	la chopine pleine, le demi-litre plein
<i>evañ</i>	être
<i>evit bout evet</i>	pour être bu (<i>bout</i> utilisé en vannetais)
<i>karout</i>	aimer
<i>evit bout karet</i>	pour être aimé
<i>pep hini</i>	chacun
<i>taol, an daol</i>	table, la table
<i>taol, an taol</i>	coup, le coup
<i>an taol botoù</i>	le coup de chaussure
<i>ar fasad</i>	le coup sur le visage
<i>ar spered</i>	l'esprit
<i>poan, ar boan</i>	peine, la peine
<i>poan-spered, ar boan-spered</i>	peine d'esprit, la peine d'esprit
<i>merc'heta</i>	courir les filles
<i>ar merc'hetaer</i>	le coureur de filles

<i>Kentel daou warn-ugent</i>	Vingt-deuxième leçon (30/03/2015)
<i>Ar pet omp hiziv ?</i>	Le combien sommes-nous aujourd'hui ?
<i>D'al Lun tregont a viz Meurzh daou vil pemzek.</i>	Le lundi 30 mars 2015.
<i>greanti, ar greanti</i>	usine, l'usine
<i>takad greanterezh</i>	zone industrielle
<i>takad artizanelezh</i>	zone artisanale
<i>e su Bro-C'hall</i>	dans le sud de la France
<i>ar pevar amzer</i>	les quatre saisons
<i>an nevez-amzer</i>	le printemps
<i>an hañv</i>	l'été
<i>an diskar-amzer</i>	l'automne
<i>ar goañv</i>	l'hiver (prononcé <i>goañ</i>)
<i>diskar</i>	abattre, renverser; aller vers son déclin
<i>ben dilun</i>	à lundi prochain
<i>dilun paseet</i>	lundi dernier
<i>dimeurzh tremenet</i>	mardi dernier
<i>dimerc'her a-zeu</i>	mercredi prochain
<i>Emañ o tebriñ pesked bremañ.</i>	Il est en train de manger du poisson maintenant (forme progressive).
<i>Debriñ a ra pesked bemdez.</i>	Il mange du poisson tous les jours (forme d'habitude).

<i>Debriñ a rez pesked ?</i>	Manges-tu du poisson ?
<i>Ne ran ket.</i>	Non.
<i>dudi, an dudi</i>	loisir, plaisir, charme, agrément, intérêt
<i>dudius</i>	charmant, divertissant, agréable, intéressant
<i>Petra a reer gant ul levr ?</i>	Que fait-on avec un livre ?
<i>Lenn a reer gant ul levr.</i>	On lit avec un livre.
<i>gwalenn, ar walen</i>	bague, la bague
<i>gwalenn-besketa, ar walen-besketa</i>	canne à pêche, la canne à pêche
<i>paner, ar baner</i>	panier, le panier
<i>koulskoude</i>	pourtant, cependant
<i>ral</i>	rare
<i>ral a wech</i>	rarement
<i>a-wechoù</i>	parfois
<i>morse</i>	jamais
<i>biken</i>	jamais (au futur et conditionnel)
<i>da viken</i>	à jamais
<i>biken ken</i>	plus jamais
<i>Ne ran ket morse.</i>	Je ne fais jamais.
<i>Ne ran ket ken.</i>	Je ne fais plus.

<i>Penaos kontañ e brezhoneg</i>	Comment compter en breton
<i>banne, ar banne</i>	coup, le coup (à boire)
<i>daou vanne</i>	2 coups (à boire) (mutation adoucissante après 2)
<i>taol, an daol</i>	table, la table
<i>div daol</i>	2 tables (mutation adoucissante après 2)
<i>kentel, ar gentel</i>	leçon, la leçon
<i>teir c'hentel</i>	3 leçons (mutation spirante après 3,4,9)
<i>ti, an ti</i>	maison, la maison
<i>pevar zi</i>	4 maisons (mutation spirante après 3,4,9)
<i>pemp banne</i>	5 coups (à boire)
<i>c'hwec'h taol</i>	6 tables
<i>seizh kentel</i>	7 leçons
<i>eizh ti</i>	8 maisons
<i>paotr, ar paotr</i>	gars, le gars
<i>nav faotr</i>	9 gars (mutation spirante après 3,4,9)
<i>derez, an derez</i>	degré, le degré
<i>daou zerez warn-ugent</i>	22 degrés (mutation adoucissante après 2)
<i>kanaouenn, ar ganaouenn</i>	chanson, la chanson
<i>teir c'hanaouenn ha tregont</i>	33 chansons (mutation spirante après 3,4,9)

<i>Kentel tri warn-ugent</i>	Vingt-troisième leçon (11/05/2015)
<i>bloaz, ar bloaz</i>	année, l'année (pas de mutation après 1, 3, 4, 5, 9, 1000)
<i>Pet vloaz out ?</i>	Combien d'années as-tu ?
<i>ur bloaz</i>	1 an
<i>daou vloaz</i>	2 ans
<i>tri bloaz</i>	3 ans
<i>pevar bloaz</i>	4 ans
<i>pemp bloaz</i>	5 ans
<i>c'hwech'h vloaz</i>	6 ans
<i>seizh vloaz</i>	7 ans
<i>eizh vloaz</i>	8 ans
<i>nav bloaz</i>	9 ans
<i>dek vloaz</i>	10 ans
<i>unnek vloaz</i>	11 ans
<i>ugent vloaz</i>	20 ans
<i>daou vloaz warn-ugent</i>	22 ans
<i>tri bloaz ha tregont</i>	33 ans
<i>c'hwech'h vloaz ha tri-ugent</i>	66 ans
<i>mil bloaz</i>	1000 ans

<i>Ar skol*</i>	L'école
<i>ar sizailh*</i>	les ciseaux
<i>ar jedadenn*</i>	le calcul, l'opération
<i>gom, ar gom</i>	gomme, la gomme
<i>gomenn*, ar c'homenn*</i>	gomme, la gomme
<i>ar reolenn*</i>	la règle
<i>ar foto</i>	la photo
<i>al luc'h</i>	l'éclat, la lumière
<i>al luc'hskeudenn*</i>	la photo
<i>kreion-feltr, ar c'hreion-feltr</i>	crayon-feutre, le crayon-feutre
<i>an tach-meud</i>	la punaise
<i>boestad*-penturioù, ar voestad*-penturioù</i>	boîte de peinture, la boîte de peinture
<i>paotr, ar paotr</i>	garçon, le garçon
<i>kreion, ar c'hreion</i>	crayon, le crayon
<i>burev, ar burev</i>	bureau, le bureau
<i>al levr, al levrioù</i>	le livre, les livres
<i>ar stilo-pluenn</i>	le stylo-plume
<i>peg, ar peg</i>	colle, la colle
<i>an tamm-kleiz</i>	le morceau de craie

<i>tresadenn*</i> , <i>an dresadenn*</i>	dessin, le dessin
<i>dorn</i> , <i>an dorn</i>	poignée, la poignée
<i>dornell*</i> , <i>an dornell*</i>	poignée, la poignée
<i>div zornell*</i>	2 poignées
<i>plantenn*</i> , <i>ar blantenn*</i>	plante, la plante
<i>plant</i> , <i>ar plant</i>	plantes, les plantes (coll.)
<i>boul*-douar</i> , <i>ar voul*-douar</i>	globe, le globe
<i>merc'h*</i> , <i>ar verc'h*</i>	filles, la fille (de quelqu'un)
<i>plac'h*</i> , <i>ar plac'h*</i>	filles, la fille
<i>div blac'h*</i>	2 filles
<i>kreion-pastel</i> , <i>ar c'hreion-pastel</i>	crayon-pastel, le crayon-pastel
<i>lamp</i> , <i>al lamp</i>	lampe, la lampe
<i>kleuzeur*</i> , <i>ar gleuzeur*</i>	lampe, la lampe
<i>taolenn*-du</i> , <i>an daolenn*-du</i>	tableau noir, le tableau noir
<i>ar stign</i>	le store, le rideau
<i>ar paper</i>	le papier
<i>an akwariom</i>	l'aquarium
<i>ar badj</i>	le badge
<i>al lizherenneg*</i>	l'alphabet

<i>kaier</i> , <i>ar c'haier</i>	cahier, le cahier
<i>al leur*</i>	le plancher, le sol, l'aire
<i>moger*</i> , <i>ar voger*</i>	mur, le mur
<i>al lein</i>	le plafond
<i>ar barr-livañ</i>	le pinceau
<i>kartenn*</i> , <i>ar gartenn*</i>	carte, la carte
<i>boest*</i> , <i>ar voest*</i>	boîte, la boîte
<i>ar skolaerez*</i>	l'institutrice
<i>paner*-baper</i> , <i>ar baner*-baper</i>	corbeille à papier, la corbeille à papier
<i>taolenn*</i> , <i>an daolenn*</i>	tableau, le tableau
<i>Al liorzh*</i>	Le jardin
<i>karigell*</i> , <i>ar garigell*</i>	brouette, la brouette
<i>ar ruskenn*</i>	la ruche
<i>melc'hwedenn*</i> , <i>ar velc'hwedenn*</i>	limace, la limace
<i>melc'hwedenn*-grogennek</i> , <i>ar velc'hwedenn*-grogennek</i>	escargot, l'escargot
<i>melc'hwed-krogennek</i> , <i>ar melc'hwed-krogennek</i>	escargots, les escargots (coll.)
<i>ar brik</i>	la brique
<i>al labous</i>	l'oiseau
<i>an evn</i>	l'oiseau

<i>pal*</i> , ar <i>bal*</i>	pelle, la pelle
<i>buoc'h*</i> , ar <i>vuoc'h*</i>	vache, la vache
<i>buoc'hig*-Doue</i> , ar <i>vuoc'hig*-Doue</i>	coccinelle, la coccinelle
<i>poubellenn*</i> , ar <i>boubellenn*</i>	poubelle, la poubelle
<i>ar sailh*</i>	le seau
<i>ar sailh*-lastez</i>	la poubelle
<i>an had</i>	les semences, les graines
<i>al loch</i>	la cabane, la hutte
<i>ar buzbug</i>	les vers de terre (coll.)
<i>buzhugenn*</i> , ar <i>vuzhugenn*</i>	ver de terre, le ver de terre
<i>ar boked</i>	le bouquet
<i>bleunienn*</i> , ar <i>vleunienn*</i>	fleur, la fleur
<i>dourerez*</i> , an <i>dourerez*</i>	arroseuse, l'arroseuse
<i>c'hwennglaou</i> , ar <i>c'hwennglaou</i>	binette, la binette
<i>gwespedenn*</i> , ar <i>wespedenn*</i>	guêpe, la guêpe
<i>ar gwesped</i>	les guêpes (coll.)
<i>geot</i> , ar <i>geot</i>	herbe, l'herbe (coll.)
<i>gwetur*-vihan</i> , ar <i>wetur*-vihan</i>	landau, le landau
<i>ar skeul*</i>	l'échelle

<i>an tan</i>	le feu
<i>korzenn*-douraň</i> , ar <i>gorzenn*-douraň</i>	tuyau d'arrosage, le tuyau d'arrosage
<i>an ti-gwer</i>	la serre
<i>ar skourr</i>	la branche
<i>an neizh</i>	le nid
<i>ar rastell*</i>	le râteau
<i>biskoulenn*</i> , ar <i>viskoulenn*</i>	chenille, la chenille
<i>ar biskoul</i>	les chenilles (coll.)
<i>ar moked</i>	la fumée
<i>gwezenn*</i> , ar <i>wezenn*</i>	arbre, l'arbre (prononcé <i>wenn</i>)
<i>delienn*</i> , an <i>delienn*</i>	feuille, la feuille
<i>an alez*</i>	l'allée
<i>ar forc'h</i>	la fourche
<i>garzh*</i> , ar <i>c'harzh*</i>	haie, la haie
<i>an askorn</i>	l'os
<i>al loa*-liorzh</i>	la truelle
<i>gwenanenn*</i> , ar <i>wenanenn*</i>	abeille, l'abeille
<i>ar gwenan</i>	les abeilles (coll.)
<i>ar sailh-douraň</i>	l'arrosoir

<i>Petra 'ra bemdez ?</i>	Que fait-il/-elle chaque jour ?
<i>Petra emañ oc'h ober bremañ ?</i>	Qu'est-il/-elle en train de faire maintenant ?
<i>Marivonig, baraerez</i>	Maryvonne, boulangère
<i>Ober a ra bara bemdez.</i>	Elle fait du pain tous les jours.
<i>Emañ o selaou ar radio bremañ.</i>	Elle écoute la radio maintenant.
<i>Yann, mestr-skol</i>	Jean, maître d'école
<i>Deskiñ a ra brezhoneg d'ar vugale.</i>	Il enseigne le breton aux enfants.
<i>Emañ o fardañ boued er gegin.</i>	Il est en train de préparer à manger dans la cuisine.
<i>Per, c'hoarier mell-droad</i>	Pierre, joueur de football
<i>C'hoari a ra mell-droad bep sul.</i>	Il joue au football tous les dimanches.
<i>Emañ oc'h evañ ur banne bier.</i>	Il est en train de boire un verre de bière.
<i>Jakez, bleiner taksi</i>	Jacques, chauffeur de taxi
<i>Bleinañ a ra un taksi bemdez.</i>	Il conduit un taxi tous les jours.
<i>Oc'h en em gibellañ emañ bremañ.</i>	Il est en train de prendre un bain maintenant.
<i>Bob, kalvez</i>	Robert, charpentier
<i>Sevel a ra frammoù.</i>	Il monte des charpentes.
<i>Emañ o sellout ouzh ar skinwell.</i>	Il est en train de regarder la télévision.
<i>Lucy, kanerez</i>	Lucie, chanteuse
<i>Kanañ a ra kanaouennoù.</i>	Elle chante des chansons.

<i>Emañ o tebriñ ur vananezenn.</i>	Elle est en train de manger une banane.
<i>Ifig, klañvdiour</i>	Yves, infirmier
<i>Ober a ra war-dro tud klañv.</i>	Il s'occupe des malades.
<i>Emañ o vont war vac'h bremañ.</i>	Il est en train de faire du cheval maintenant.
<i>Lom, mekanikour</i>	Guillaume, mécanicien
<i>Dresañ a ra kirri bemdez.</i>	Il répare les voitures chaque jour.
<i>Emañ o naetaat ur c'harr gant dour.</i>	Il est en train de nettoyer une voiture à l'eau.
<i>Ar vugale, er skol</i>	Les enfants, à l'école
<i>Deskiñ a reont lenn er skol.</i>	Ils apprennent à lire à l'école.
<i>Emaint o c'hoari kanetennoù.</i>	Ils sont en train de jouer aux billes.
<i>Reun, animatour radio</i>	René, animateur radio
<i>Komz a ra er radio bemdez.</i>	Il parle à la radio chaque jour.
<i>O pesketa er stêr emañ.</i>	Il est en train de pêcher dans la rivière.
<i>Nolwenn, skrivagnerez</i>	Nolwenn, écrivaine
<i>Skrivañ a ra levrioù bemdez.</i>	Elle écrit des livres tous les jours.
<i>Nolwenn zo o neuial er poull-neuiñ.</i>	Nolwenn est en train de nager dans la piscine.
<i>Erwan, peisant</i>	Erwan, paysan
<i>Ober a ra war-dro ar saout bemdez.</i>	Il s'occupe des vaches tous les jours.
<i>O livañ un daolenn emañ.</i>	Il est en train de peindre un tableau.

Morse	Jamais
<i>Ne lenn morse ar gevelled.</i>	Les jumeaux ne lisent jamais.
<i>Ar gevelled ne lennont morse.</i>	Les jumeaux ne lisent jamais.
<i>Ne gegin morse an aotrou Gall.</i>	Monsieur Gall ne cuisine jamais. (mutation adoucissante après <i>ne</i>)
<i>Ne gomzan morse galleg.</i>	Je ne parle jamais le français.
<i>Ne gomzez morse galleg.</i>	Tu ne parles jamais le français.
<i>Ne gomz morse galleg.</i>	Il / Elle ne parle jamais le français.
<i>Ne gomzomp morse galleg.</i>	Nous ne parlons jamais le français.
<i>Ne gomzit morse galleg.</i>	Vous ne parlez jamais le français.
<i>Ne gomzont morse galleg.</i>	Ils / Elles ne parlent jamais le français.
<i>Ne gomzer morse galleg.</i>	On ne parle jamais le français.
Poelladennoù	Exercices
<i>Kompren a rez mat.</i>	Tu comprends bien.
<i>Ne gomprennez ket mat.</i>	Tu ne comprends pas bien
<i>Debriñ a ra fall.</i>	Il mange mal.
<i>Ne zebr ket fall.</i>	Il ne mange pas mal.
<i>Tresañ a rit brav.</i>	Vous dessinez bien.
<i>Ne dresit ket brav.</i>	Vous ne dessinez pas bien.
<i>Pourmen a ra bemdez.</i>	Il / Elle se promène chaque jour.

<i>Ne bourmen ket bemdez.</i>	Il / Elle ne se promène pas tous les jours.
<i>Butuniñ a reomp alies.</i>	Nous fumons souvent.
<i>Ne vutunomp ket alies.</i>	Nous ne fumons pas souvent.
<i>Meskañ a rit kalz.</i>	Vous mélangez beaucoup.
<i>Ne veskit ket kalz.</i>	Vous ne mélangez pas beaucoup.
<i>Goulenn a reont re.</i>	Ils / Elles questionnent trop.
<i>Ne c'houlennont ket re.</i>	Ils / Elles ne questionnent pas trop.
<i>Kemer a ran ar bus alies.</i>	Je prend souvent le bus.
<i>Ne gemeran ket ar bus alies.</i>	Je ne prend pas souvent le bus.
<i>Prenañ a rez laezh-ribod.</i>	Tu achètes du lait ribot.
<i>Ne brenez ket laezh-ribod.</i>	Tu n'achètes pas du lait ribot.
<i>Komz a rit gant ar maer.</i>	Vous parlez avec le maire.
<i>Ne gomzit ket gant ar maer.</i>	Vous ne parlez pas avec le maire.
<i>Tommañ a reont laezh.</i>	Ils chauffent le lait.
<i>Ne dommout ket laezh.</i>	Ils ne chauffent pas le lait.
<i>Gortoz a ran ma c'hoar.</i>	J'attend ma sœur.
<i>Ne c'hortozan ket ma c'hoar.</i>	Je n'attend pas ma sœur.
<i>Beajiñ a rez alies.</i>	Tu voyages souvent.
<i>Ne veajez ket alies.</i>	Tu ne voyages pas souvent.

<i>Deskiñ a ran galleg.</i>	J'apprend le français.
<i>Ne zeskan ket galleg.</i>	Je n'apprend pas le français.
<i>Kanañ a rit fall.</i>	Vous chantez mal.
<i>Ne ganit ket fall.</i>	Vous ne chantez pas mal.
<i>Plijout a ra kalz.</i>	C'est très plaisant.
<i>Ne blij ket kalz.</i>	Ce n'est pas très plaisant.
<i>Gallout a reont dont.</i>	Ils peuvent venir.
<i>Ne c'hallont ket dont.</i>	Ils ne peuvent pas venir.
<i>Prestañ a ra dilhad.</i>	Il prête des habits.
<i>Ne brest ket dilhad.</i>	Il ne prête pas d'habits.
<i>Duañ a rez paper.</i>	Tu noircis du papier.
<i>Ne zuez ket paper.</i>	Tu ne noircis pas du papier.
<i>Troc'hañ a rit kig.</i>	Vous découpez de la viande.
<i>Ne droc'hit ket kig.</i>	Vous ne découpez pas de la viande.
<i>Ne skrivont ket fall.</i>	Ils n'écrivent pas mal.
<i>Skrivañ a reont fall.</i>	Ils écrivent mal.
<i>Ne welit ket sklaer.</i>	Vous ne voyez pas clair.
<i>Gwelout a rit sklaer.</i>	Vous voyez clair.
<i>Ne zebran ket kig.</i>	Je ne mange pas de viande.

<i>Debriñ a ran kig.</i>	Je mange de la viande.
<i>Ne redez ket buan.</i>	Tu ne cours pas vite.
<i>Redek a rez buan.</i>	Tu cours vite.
<i>Ne c'hoariomp ket mat.</i>	Nous ne jouons pas bien.
<i>C'hoari a reomp mat.</i>	Nous jouons bien.
<i>Ne gontit ket brav.</i>	Vous ne contez / comptez pas bien.
<i>Kontañ a rit brav.</i>	Vous contez / comptez bien.
<i>Ne werzhont ket ker.</i>	Ils / Elles ne vendent pas cher.
<i>Gwerzhañ a reont ker.</i>	Ils / Elles vendent cher.
<i>Ne zañsan ket mat.</i>	Je ne danse pas bien.
<i>Dañsal a ran mat.</i>	Je danse bien.
<i>N'hall ket kousket.</i>	Il / Elle ne peut dormir.
<i>Gallout a ra kousket.</i>	Il / Elle peut dormir.
<i>Ne baeomp ket alies.</i>	Nous ne payons pas souvent.
<i>Paeañ a reomp alies.</i>	Nous payons souvent.
<i>Ne ran ket tan er gêr.</i>	Je ne fais pas de feu dans la maison.
<i>Ober a ran tan er gêr.</i>	Je fais du feu dans la maison.
<i>Ne dremen ket alies.</i>	Il / Elle ne passe pas souvent.
<i>Tremen a ra alies.</i>	Il / Elle passe souvent.

<i>Kentel pevar warn-ugent</i>	Vingt-quatrième leçon (18/05/2015)
<i>Prenañ a ran traoù e ti Leclerc.</i>	J'achète des choses au centre Leclerc.
<i>Ne brenan ket traoù e ti Leclerc.</i>	Je n'achète pas de choses au centre Leclerc.
<i>Selaou a ran ar skingomz.</i>	J'écoute la radio.
<i>Ne selan ket ar skingomz.</i>	Je n'écoute pas la radio.
<i>Lenn a ran ur gazetenn bemdez.</i>	Je lis un journal tous les jours.
<i>Ne lennan ket ur gazetenn bemdez.</i>	Je ne lis pas un journal tous les jours.
<i>Kemer a ran louzoù evit kousket.</i>	Je prend des médicaments pour dormir.
<i>Ne gemeran ket louzoù evit kousket.</i>	Je ne prend pas de médicaments pour dormir.
<i>Beajiñ a ran gant an tren.</i>	Je voyage en train.
<i>Ne veajan ket gant an tren.</i>	Je ne voyage pas en train.
<i>Debriñ a ran alies en ostaleri.</i>	Je mange souvent au restaurant.
<i>Ne zebran ket alies en ostaleri.</i>	Je ne mange pas souvent au restaurant.
<i>Butuniñ a ran.</i>	Je fume.
<i>Ne vutunan ket.</i>	Je ne fume pas.
<i>Mont a ran d'ar festoù-noz.</i>	Je vais au festou-noz.
<i>N'an ket d'ar festoù-noz.</i>	Je ne vais pas au festou-noz. (mont est un verbe irrégulier)
<i>Pourmen a ran er c'hoadoù.</i>	Je me promène dans les bois.
<i>Ne bourmenan ket er c'hoadoù.</i>	Je ne me promène pas dans les bois.

<i>Kousket a ran fall d'an noz.</i>	Je dors mal la nuit.
<i>Ne gouskan ket fall d'an noz.</i>	Je ne dors pas mal la nuit.
<i>Diroc'hal a ran en ur gousket.</i>	Je ronfle en dormant.
<i>Ne ziroc'han ket en ur gousket.</i>	Je ne ronfle pas en dormant.
<i>Pellgomz a ran kalz.</i>	Je téléphone beaucoup.
<i>Ne bellgomzan ket kalz.</i>	Je ne téléphone pas beaucoup.
<i>Kanañ a ran mat.</i>	Je chante bien.
<i>Ne ganan ket mat.</i>	Je ne chante pas bien.
<i>Ober a ran kalz sport.</i>	Je fais beaucoup de sport.
<i>Ne ran ket kalz sport.</i>	Je ne fais pas beaucoup de sport.
<i>Dañsal a ran rock.</i>	Je danse le rock.
<i>Ne zañsan ket rock.</i>	Je ne danse pas le rock.
<i>C'hoari a ran an tierse.</i>	Je joue au tiercé.
<i>Ne c'hoarian ket an tierse.</i>	Je ne joue pas au tiercé.
<i>Kavout a ran mat ar c'hig.</i>	J'aime bien la viande.
<i>Ne gavoutan ket mat ar c'hig.</i>	Je n'aime pas bien la viande.
<i>Deskiñ a ran brezhoneg.</i>	J'apprend le breton.
<i>Ne zeskan ket brezhoneg.</i>	Je n'apprend pas le breton.
<i>Plijout a ra dit deskiñ brezhoneg ?</i>	Il te plaît à toi d'apprendre le breton ?

<i>diroc'hal</i>	ronfler
<i>pellgomz</i>	téléphoner, téléphone
<i>kavout</i>	trouver
<i>kavout mat</i>	trouver bon, aimer
<i>Kavout a rez mat ar c'hig ?</i>	Trouves-tu bonne la viande ?
<i>Pas re.</i>	Pas trop.
<i>touzañ</i>	tondre
<i>kaol-moc'h, ar c'haol-moc'h</i>	rumex; mauvaises herbes
<i>gallout</i>	pouvoir
<i>gallout a ran</i>	je peux
<i>ne c'hallan ket</i>	je ne peux pas
<i>n'hallan ket</i>	je ne peux pas (forme contractée)
<i>gwaremm*, ar waremm*</i>	garenne, la garenne
<i>gwaremm* zu, ar waremm* zu</i>	garenne noire, la garenne noire (située à Trégunc)
<i>an embannadur</i>	la publication
<i>an emsav</i>	le mouvement, le soulèvement, la révolte
<i>Peseurt amzer a ra hiziv ?</i>	Quel temps fait-il aujourd'hui ?
<i>An dra-se zo sur.</i>	C'est vrai.
<i>N'ouzon ket perak.</i>	Je ne sais pas pourquoi.

<i>Mat pell 'zo !</i>	C'est tout ! (Bien depuis longtemps !)
<i>tamm ebet</i>	du tout (aucun morceau)
<i>a-hervez</i>	paraît-il (<i>a</i> non prononcé)
<i>hervezon</i>	d'après moi
<i>nemedon</i>	sauf moi
<i>kalz re</i>	beaucoup trop
<i>goullo</i>	vide
<i>leun</i>	plein
<i>mirout</i>	garder; conserver; empêcher, interdire (+ <i>ouzh</i>)
<i>Mirout a ra an holl abadennoù brezhoneg.</i>	Il conserve toutes les émissions en langue bretonne.
<i>mirout ouzh unan bennak da ober un dra bennak</i>	empêcher quelqu'un de faire quelque chose
<i>plijout</i>	plaire
<i>Ne blij ket dezhañ ar sportoù.</i>	Les sports ne lui plaisent pas (à lui).
<i>Ne blijont ket dezhi.</i>	Ils ne lui plaisent pas (à elle).
<i>melestriñ</i>	administrer
<i>kreizenn* velestradurezh*, ar greizenn* velestradurezh*</i>	centre administratif, le centre administratif
<i>Digas a rin ur c'hortozenn*.</i>	J'apporterai un casse-croûte.
<i>tost bemdez</i>	presque tous les jours
<i>ur wech dre vare</i>	parfois (une fois par moment)

<i>Kentel pemp warn-ugent</i>	Vingt-cinquième leçon (01/06/2015)
<i>an tad kozh hag ar vamm gozh</i>	le grand-père et la grand-mère
<i>tud vras, an dud vras</i>	personnes grandes (mutation <i>b – v</i>)
<i>tud kozh, an dud kozh</i>	personnes âgées (<i>k</i> ne mute pas car <i>tud</i> non terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>studierien gozh, ar studierien gozh</i>	étudiants vieux (<i>k</i> mute car <i>studierien</i> terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>Bretoned trist, ar Vretoned trist</i>	Bretons tristes (<i>t</i> ne mute pas car <i>..ned</i> non terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>kelennerien drist, ar c'helennerien drist</i>	professeurs tristes (<i>t</i> mute car <i>..erien</i> terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>paotred pinvidik, ar baotred pinvidik</i>	gars riches (<i>p</i> ne mute pas car <i>paotred</i> non terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>kendirvi binvidik, ar c'hendirvi binvidik</i>	cousins riches (<i>p</i> mute car <i>kendirvi</i> terminé par <i>l,m,n,r,v,voyelle</i>)
<i>Desket 'meus brezhoneg.</i>	J'ai appris le breton.
<i>Bet on bet e Kemper.</i>	J'ai été à Quimper.
<i>al leurenn*-c'hoari</i>	l'aire de jeu
<i>an eured*</i>	le mariage (la cérémonie)
<i>ar sportoù</i>	les sports (prononcé <i>sporchoù</i>)
<i>dezhañ</i>	à lui
<i>dezhi</i>	à elle
<i>dezho</i>	à eux / à elles
<i>Ne blij ket dezhañ ar sportoù.</i>	Les sports ne lui plaisent pas (à lui).
<i>Ar sportoù ne blijont ket dezhañ.</i>	Les sports ne lui plaisent pas (à lui).

<i>An anv-gwan</i>	L'adjectif
<i>kontrol, ar c'hontrol</i>	contraire, le contraire
<i>sklaer</i>	clair
<i>teñval</i>	sombre
<i>sec'h</i>	sec
<i>gleb</i>	mouillé (prononcé <i>glib</i>)
<i>ledan</i>	large
<i>strizh</i>	étroit
<i>kozh</i>	vieux
<i>yaouank</i>	jeune
<i>uhel</i>	haut
<i>izel</i>	bas
<i>klouar</i>	tiède
<i>fresk</i>	frais
<i>moan</i>	mince
<i>tev</i>	gros
<i>gwenn</i>	blanc
<i>du</i>	noir
<i>speredek</i>	intelligent; spirituel

<i>sot</i>	fou; niais
<i>droch</i>	bête, sot, écervelé
<i>yac'h</i>	en bonne santé
<i>klañv</i>	malade
<i>dilhad teñval</i>	des habits sombres
<i>blev gleb</i>	des cheveux mouillés
<i>bugale yac'h</i>	des enfants en bonne santé
<i>un iliz kozh</i>	une église vieille
<i>ur menez uhel</i>	une montagne haute
<i>ul laezh klouar</i>	un lait chaud
<i>ar saout sot</i>	les vaches folles
<i>ur c'hi droch</i>	un chien bête
<i>ur mestr speredek</i>	un maître intelligent
<i>Poelladennoù</i>	Exercices
<i>Ret eo adkavout ar goulennoù.</i>	Il faut retrouver les questions.
<i>Labourat a ra kalz ?</i>	Il travaille beaucoup ?
<i>Ne ra ket, ne labour ket kalz.</i>	Non, il ne travaille pas beaucoup.
<i>Butuniñ a rez ?</i>	Tu fumes ?
<i>Ne ran ket, ne vutunan ket.</i>	Non, je ne fume pas.

<i>Kompren a rit saozneg ?</i>	Comprenez-vous l'anglais ?
<i>Ne reomp ket, ne gomprenomp ket saozneg.</i>	Non, nous ne comprenons pas l'anglais.
<i>Lenn a ran mat ?</i>	Est-ce que je lis bien ?
<i>Ne rez ket, ne lennez ket mat.</i>	Non, tu ne lis pas bien.
<i>Sellout a reont ouzh ar skinwell ?</i>	Regardent-ils la télévision ?
<i>Ne reont ket, ne sellont ket ouzh ar skinwell.</i>	Non, ils ne regardent pas la télévision.
<i>Ne evez ket kafe ?</i>	Est-ce que tu ne bois pas de café ?
<i>Eo, evañ a ran kafe.</i>	Si, je bois du café.
<i>Ne zañs ket ?</i>	Est-ce qu'il ne danse pas ?
<i>Eo, dañsal a ra.</i>	Si, il danse.
<i>Ne brestont ket arc'hant ?</i>	Est-ce qu'ils ne prêtent pas de l'argent ?
<i>Eo, prestañ a reont arc'hant.</i>	Si, ils prêtent de l'argent.
<i>Ne gemerit ket ar bus ?</i>	Est-ce que vous ne prenez pas le bus ?
<i>Eo, kemer a reomp ar bus.</i>	Si, nous prenons le bus.
<i>Ne glaskez ket labour ?</i>	Est-ce que tu ne cherches pas du travail ?
<i>Eo, klask a ran labour.</i>	Si, je cherche du travail.
<i>Ne welez ket ar c'hastell ?</i>	Est-ce que tu ne vois pas le château ?
<i>Nann, ne welan ket ar c'hastell.</i>	non, je ne vois pas le château.
<i>Ne gompren ket ar gentel ?</i>	Est-ce qu'il ne comprend pas la leçon ?

<i>Nann, ne gompren ket ar gentel.</i>	Non, il ne comprend pas la leçon.
<i>Ne werzh ket timbroù ?</i>	Est-ce qu'il ne vend pas de timbres ?
<i>Nann, ne werzh ket timbroù.</i>	Non, il ne vend pas de timbres.
<i>Ne ganont ket « blues » ?</i>	Est-ce qu'ils ne chantent pas le blues ?
<i>Nann, ne ganont ket « blues ».</i>	Non, ils ne chantent pas le blues.
<i>Ne dremenomp ket bemdez ?</i>	Est-ce que nous ne passons pas chaque jour ?
<i>Nann, ne dremenit ket bemdez.</i>	Non, vous ne passez pas chaque jour.
<i>Kerzhout a reomp buan ?</i>	Est-ce que nous marchons vite ?
<i>Ya, kerzhout a rit buan.</i>	Oui, vous marchez vite.
<i>Ne veajan ket gant an tren ken.</i>	Je ne voyage plus en train.
<i>gwech*, ar wech*</i>	fois, la fois
<i>kentañ gwech*</i>	la première fois
<i>ur wech*</i>	1 fois
<i>div wech*</i>	2 fois
<i>teir gwech*</i>	3 fois
<i>peder gwech*</i>	4 fois
<i>ur wech* an amzer</i>	parfois, de temps en temps
<i>div wech* ar 'zhun</i>	2 fois par semaine
<i>betek teir gwech* ar miz</i>	jusqu'à 3 fois par mois

<i>jediñ</i>	calculer
<i>pegañ</i>	coller
<i>ar stalaf</i>	le volet
<i>ar sizailhoù</i>	les ciseaux
<i>geriaoueg*, ar c'heriaoueg*</i>	vocabulaire, le vocabulaire
<i>geriaoueg* ar mor</i>	le vocabulaire de la mer
<i>War an aod</i>	Sur la côte
<i>bag*, ar vag*</i>	bateau, le bateau
<i>al lien*</i>	la toile, la voile
<i>bag-dre-lien, ar vag-dre-lien</i>	bateau à voile, le bateau à voile
<i>ar roeñv*</i>	la rame
<i>an tour-tan</i>	le phare
<i>pal*, ar bal*</i>	pelle, la pelle
<i>ar sailh</i>	le seau
<i>kelorn, ar c'helorn</i>	seau, le seau
<i>ar steredenn*-vor</i>	l'étoile de mer
<i>kastell-traezh, ar c'hastell-traezh</i>	château de sable, le château de sable
<i>an disheolier</i>	le parasol
<i>ar banniel</i>	le drapeau

<i>ar martolod</i>	le marin
<i>krank, ar c'hrank</i>	crabe, le crabe
<i>ar gouelan</i>	le goëland
<i>an enezenn*</i>	l'île
<i>bag*-dre-dan, ar vag*-dre-dan</i>	bateau à moteur, le bateau à moteur
<i>an dourski</i>	le ski nautique
<i>kouronkañ</i>	(se) baigner
<i>an dilhad-kouronkañ</i>	le maillot de bain
<i>an eoul</i>	l'huile
<i>an eoul-douar</i>	le pétrole
<i>eouliñ</i>	huiler
<i>al lestr</i>	le vaisseau, le navire
<i>an eoullestr</i>	le pétrolier
<i>ar petrolier</i>	le pétrolier
<i>an traezh</i>	la plage
<i>kanod, ar c'hanod</i>	canot, le canot
<i>kador*-lien, ar gador*-lien</i>	chaise longue, la chaise longue
<i>botoù*-palvek, ar botoù*-palvek</i>	palmes, les palmes
<i>ar palv-troad</i>	la plante du pied

<i>bag* pesketa, ar vag* pesketa</i>	bateau de pêche, le bateau de pêche
<i>ar roeñv*-daoubennek</i>	la pagaie
<i>ar roued*</i>	le filet
<i>bezhinenn*, ar vezhinenn*</i>	algue, l'algue
<i>ar bezhin</i>	les algues (coll.)
<i>bilienn*, ar vilienn*</i>	galet, le galet
<i>ar bili</i>	les galets (coll.)
<i>kordenn*, ar gordenn*</i>	corde, la corde
<i>kanoe, ar c'hanoe</i>	canoë, le canoë
<i>batimant*, ar vatimant*</i>	bâtiment / navire, le bâtiment / le navire
<i>an tornaod</i>	la falaise
<i>plouzenn*, ar blouzenn*</i>	brin de paille, le brin de paille
<i>troc'hañ ar blouzenn* etre daou</i>	couper la poire en deux
<i>ar plouz</i>	la paille (coll.)
<i>an tog plouz</i>	le chapeau de paille
<i>gwagenn*, ar wagenn*</i>	vague, la vague
<i>ar gwag</i>	les vagues (coll.)
<i>krogen*, ar grogen*</i>	coquillage, le coquillage
<i>krogen*-Sant-Jakez, ar grogen*-Sant-Jakez</i>	coquille Saint-Jacques, la coquille Saint-Jacques

<i>Kentel c'hwec'h warn-ugent</i>	Vingt-sixième leçon (08/06/2015)
<i>tost echu ar bloaz</i>	l'année est presque finie
<i>kêrbenn*, ar gêrbenn*</i>	capitale, la capitale
<i>Roazhon 'zo kêrbenn* Breizh.</i>	Rennes est la capitale de la Bretagne.
<i>bali*, ar vali*</i>	boulevard, le boulevard
<i>kalzik</i>	(un peu) souvent
<i>kalzik a walc'h</i>	assez souvent
<i>Ne ganan ket brav.</i>	Je ne chante pas bien.
<i>Ne c'hoarian ket an tierse.</i>	Je ne joue pas au tiercé.
<i>digoust</i>	gratuit
<i>an ostiz</i>	l'hôtelier, l'aubergiste
<i>evit ur wech</i>	pour une fois
<i>un naon du</i>	un grande faim
<i>Hast 'ta buan !</i>	Dépêche-toi !
<i>Evit ur banne !</i>	Buvez un coup ! (accent tonique sur <i>E</i>)
<i>riv</i>	froid
<i>arc'hant</i>	argent (<i>t</i> non prononcé)
<i>hec'h arc'hant</i>	son argent (à elle)
<i>Me zo 'vont da baeañ.</i>	Je vais payer (<i>ae</i> prononcé è).

<i>Kaout</i>	<i>Avoir</i>
<i>Naon 'peus ?</i>	Avez-vous / As-tu faim ?
<i>Ne 'meus ket.</i>	Non.
<i>Arc'hant am meus.</i>	J'ai de l'argent.
<i>Arc'hant 'meus.</i>	J'ai de l'argent (forme contractée).
<i>Sec'hed 'meus.</i>	J'ai soif.
<i>Riv 'teus ?</i>	As-tu froid ?
<i>bet 'meus</i>	j'ai eu
<i>bet on</i>	j'ai été
<i>Hiziv he deus bet chañs.</i>	Aujourd'hui, elle a eu de la chance.
<i>An dud-se o deus naon.</i>	Ces gens-ci ont faim.
<i>Petra ac'h eus ?</i>	Qu'est-ce que tu as ?
<i>Piv en deus chañs ?</i>	Qui a de la chance ?
<i>Pelec'h ec'h eus labour ?</i>	Où as-tu du travail ?
<i>Hiziv ec'h eus labour.</i>	Aujourd'hui, tu as du travail.
<i>N'em eus ket amzer.</i>	Je n'ai pas le temps
<i>N'eus karr ebet ganin hiziv.</i>	Je n'ai pas de voiture aujourd'hui.
<i>N'em eus ket c'hoant da vont ganit.</i>	Je n'ai pas envie d'aller avec toi.
<i>Ezhomm am eus da ziskuizhañ.</i>	J'ai besoin de me reposer.

Poelladennoù II	Exercices II
Ur c'harr nevez <i>en deus</i> Herve.	Hervé a une voiture neuve (Une voiture neuve il a Hervé).
Ur c'harr nevez <i>'neus</i> Herve.	Hervé a une voiture neuve (forme contractée).
Skuizh omp, c'hoant-kousket <i>hon eus</i> .	Nous sommes fatigués, nous avons envie de dormir.
N'hoc'h <i>eus</i> ket naon, paotred ?	Vous n'avez pas faim, les gars ?
Ne <i>'peus</i> ket naon, paotred ?	Vous n'avez pas faim, les gars ?
Sec'hed <i>o deus</i> ar merc'hed.	Les filles ont soif.
Me <i>am eus</i> kalz labour hiziv.	J'ai beaucoup de travail aujourd'hui.
Me <i>'meus</i> kalz labour hiziv.	J'ai beaucoup de travail aujourd'hui.
Ur c'hoar <i>he deus</i> Mona.	Mona a une sœur.
Ur c'hoar <i>'deus</i> Mona.	Mona a une sœur.
Gwir eo, Mona ? Ur c'hoar vihan <i>ac'h eus</i> ?	C'est vrai Mona ? Tu as une petite sœur ?
Gwir eo, Mona ? Ur c'hoar vihan <i>'teus</i> ?	C'est vrai Mona ? Tu as une petite sœur ?
Alan ha Padrig n'o <i>deus</i> ket arc'hant.	Alain et Patrick n'ont pas d'argent.
Ur c'harr nevez <i>hoc'h eus</i> , ltron ?	Vous avez une voiture neuve, Madame ?
Ur c'harr nevez <i>'peus</i> , ltron ?	Vous avez une voiture neuve, Madame ?
N'em <i>eus</i> ket, n'on ket pinvidik a-walc'h.	Non, je ne suis pas assez riche.
Ul labour diaes <i>he deus</i> Soazig.	Soazig a un travail difficile.
Ul labour diaes <i>'deus</i> Soazig.	Soazig a un travail difficile.

Ni <i>hon eus</i> un ti bras.	Vous avez une grande maison.
Plijadur <i>o deus</i> ar baotred.	Les gars ont du plaisir.
Ruz eo da fri, riv <i>ac'h eus</i> ?	Ton nez est rouge, tu as froid ?
Ruz eo da fri, riv <i>'teus</i> ?	Ton nez est rouge, tu as froid ?
Erwan n'en <i>deus</i> kazh ebet.	Erwan n'a pas de chat.
Ma c'hoar n'he <i>deus</i> ket chañs.	Ma sœur n'a pas de chance.
C'hwi <i>hoc'h eus</i> poan-benn.	Vous avez mal à la tête.
C'hwi <i>'peus</i> poan-benn.	Vous avez mal à la tête.
Sec'hed <i>hoc'h eus</i> paotred ?	Avez-vous soif, les gars ?
Sec'hed <i>'peus</i> paotred ?	Avez-vous soif, les gars ?
Blev hir <i>en deus</i> ar paotr-mañ.	Ce gars-là a des cheveux longs.
Blev hir <i>'neus</i> ar paotr-mañ.	Ce gars-là a des cheveux longs.
An dud-se <i>o deus</i> naon.	Ces gens-ci ont faim.
Poelladennoù III	Exercices III
Labour <i>en deus</i> Yann ?	Yann a du travail ?
Ya, labour <i>en deus</i> .	Oui, il a du travail.
Arc'hant <i>he deus</i> ar plac'h-se ?	Cette fille-ci a de l'argent ?
Ya, arc'hant <i>he deus</i> .	Oui, elle a de l'argent.
Un ti bras <i>ac'h eus</i> ?	Tu as une grande maison ?

<i>Ya, un ti bras am eus.</i>	Oui, j'ai une grande maison.
<i>Plijadur hoc'h eus er skol ?</i>	Vous avez du plaisir à l'école ?
<i>Ya, plijadur hon eus er skol.</i>	Oui, nous avons du plaisir à l'école.
<i>C'hoant hoc'h eus da labourat ?</i>	Vous avez envie de travailler ?
<i>Ya, c'hoant hon eus da labourat.</i>	Oui, nous avons envie de travailler.
<i>N'he deus ket naon ?</i>	Elle n'a pas faim ?
<i>Eo, naon he deus.</i>	Si, elle a faim.
<i>N'o deus ket blev hir ?</i>	Ils n'ont pas les cheveux longs ?
<i>Eo, blev hir o deus.</i>	Si, ils ont les cheveux longs.
<i>N'en deus ket c'hoant da zont ganimp ?</i>	Il n'a pas envie de venir avec nous ?
<i>Eo, c'hoant da zont ganimp en deus.</i>	Si, il a envie de venir avec nous.
<i>N'ec'h eus ket amzer ?</i>	Tu n'a pas le temps ?
<i>Eo, amzer am eus.</i>	Si, j'ai le temps
<i>N'hoc'h eus ket ezhomm da labourat ?</i>	Vous n'avez pas besoin de travailler ?
<i>Eo, ezhomm da labourat hon eus.</i>	Si, nous avons besoin de travailler.
<i>Poelladennoù IV</i>	Exercices IV
<i>Sec'hed ac'h eus ?</i>	Tu as soif ?
<i>N'em eus ket sec'hed.</i>	Je n'ai pas soif.
<i>Naon ac'h eus ?</i>	Tu as faim ?

<i>N'em eus ket naon.</i>	Je n'ai pas faim.
<i>Arc'hant ac'h eus ?</i>	Tu as de l'argent ?
<i>N'em eus ket arc'hant.</i>	Je n'ai pas d'argent.
<i>Labour hoc'h eus ?</i>	Vous avez du travail ?
<i>N'hon eus ket labour.</i>	Nous n'avons pas de travail.
<i>Riv hoc'h eus ?</i>	Vous avez froid ?
<i>N'hon eus ket riv.</i>	Nous n'avons pas froid.
<i>Ur c'hastell ac'h eus ?</i>	Tu as un château ?
<i>N'em eus kastell ebet.</i>	Je n'ai aucun château.
<i>Ur c'hoar ac'h eus ?</i>	Tu as une sœur ?
<i>N'em eus c'hoar ebet.</i>	Je n'ai aucune sœur.
<i>Ur c'horn-butun he deus Nolwenn ?</i>	Nolwenn a une pipe ?
<i>N'he deus Nolwenn korn butun ebet.</i>	Nolwenn n'a aucune pipe.
<i>Ur c'harr nevez o deus ?</i>	Ils ont une voiture neuve ?
<i>N'o deus karr-nevez ebet.</i>	Ils n'ont aucune voiture neuve.
<i>Ur gompoderez ac'h eus ?</i>	Tu as un ordinateur ?
<i>N'em eus kompoderez ebet.</i>	Je n'ai aucun ordinateur.
<i>N'ec'h eus ket poan-benn ?</i>	Tu n'as pas mal à la tête ?
<i>Nann, n'em eus ket poan-benn.</i>	Non, je n'ai pas mal à la tête.

<i>N'oc'h eus ket c'hoant-kousket ?</i>	Vous n'avez pas envie de dormir ?
<i>Nann, n'hon eus ket c'hoant-kousket.</i>	Non, nous n'avons pas envie de dormir.
<i>Poelladennoù V</i>	Exercices V
<i>Ur c'harr kozh en deus ar maer ?</i>	Le maire a une vieille voiture ?
<i>N'en deus ket.</i>	Non.
<i>Pet breur ac'h eus ?</i>	Tu as combien de frères ?
<i>Ur breur am eus.</i>	J'ai un frère.
<i>Ur c'hi ac'h eus ?</i>	Tu as un chien ?
<i>N'em eus ki ebet.</i>	Je n'ai aucun chien.
<i>Kalz arc'hant ac'h eus ?</i>	Tu as beaucoup d'argent ?
<i>N'em eus ket kalz arc'hant.</i>	Je n'ai pas beaucoup d'argent.
<i>Ur vag vihan en deus Kersaozon ?</i>	Il a un petit bateau, Kersauzon ?
<i>N'en deus ket, ur vag vras en deus.</i>	Non, il a un grand bateau.
<i>C'hoant kousket ac'h eus ?</i>	Tu as envie de dormir ?
<i>N'em eus ket.</i>	Non.
<i>Poan-benn ac'h eus ?</i>	Tu as mal à la tête ?
<i>N'em eus ket.</i>	Non.
<i>Arc'hant en deus Michael Jackson ?</i>	Michael Jackson a de l'argent ?
<i>Ya, kalz arc'hant en deus Michael Jackson.</i>	Oui, Michael Jackson a beaucoup d'argent.

<i>Poelladennoù VI</i>	Exercices VI
<i>Peseurt ti he deus Soaz.</i>	Quelle sorte de maison a Françoise ?
<i>Un ti kozh he deus Soaz.</i>	Françoise a une vieille maison.
<i>Labour hoc'h eus ?</i>	Vous avez du travail ?
<i>Ya, labour hon eus.</i>	Oui, nous avons du travail.
<i>Petra en deus Herve ?</i>	Hervé a quoi ?
<i>Herve en deus arc'hant.</i>	Hervé a de l'argent.
<i>Petra ac'h eus ?</i>	Qu'est-ce que tu as ?
<i>Poan am eus.</i>	J'ai mal.
<i>Ur c'hazh ac'h eus ?</i>	Tu as un chat ?
<i>N'em eus ket, n'em eus kazh ebet.</i>	Non, je n'ai aucun chat.
<i>Ur breur hon eus ?</i>	Nous avons un frère ?
<i>N'hoc'h eus ket, n'hoc'h eus breur ebet.</i>	Non, vous n'avez aucun frère.
<i>N'o deus ket c'hoant-kousket ?</i>	Ils n'ont pas envie de dormir ?
<i>Eo, c'hoant-kousket o deus.</i>	Si, ils ont envie de dormir.
<i>N'ec'h eus ket plijadur ?</i>	Tu n'as pas de plaisir ?
<i>Nann, n'em eus ket plijadur.</i>	Non, je n'ai pas de plaisir.
<i>N'oc'h eus ket poan-benn ?</i>	Vous n'avez pas mal à la tête ?
<i>Eo, poan-benn hon eus</i>	Si, nous avons mal à la tête.

<i>Kentel seizh warn-ugent</i>	Vingt-septième leçon (15/06/2015)
<i>N'he deus ket naon ?</i>	Elle n'a pas faim ?
<i>Nann, n'he deus ket naon.</i>	Non, elle n'a pas faim
<i>kompoderez, ar gompoderez</i>	ordinateur, l'ordinateur
<i>abred</i>	tôt, de bonne heure
<i>ezhomm</i>	besoin
<i>fenoz</i>	ce soir
<i>paotr yaouank</i>	célibataire
<i>pastez</i>	pâté
<i>gwerzhañ</i>	vendre
<i>gwerzher</i>	vendeur
<i>kourjetezenn*, ar gourjetezenn*</i>	courgette, la courgette
<i>kourjetez, ar c'hourjetez</i>	courgettes, les courgettes (coll.)
<i>Pesketañ war droad a blij din.</i>	Pêcher à pied me plaît.
<i>tamm-pe-damm</i>	à peu près
<i>tamm-ha-tamm</i>	peu à peu
<i>neuñv, ar neuñv</i>	nage, la nage
<i>neuiñ</i>	nager
<i>poull-neuiñ, ar poull-neuiñ</i>	piscine, la piscine

<i>mestrez*, ar vestrez*</i>	maîtresse, la maîtresse
<i>mestrez-neuerez*, ar vestrez-neuerez*</i>	maître-nageuse, la maître-nageuse
<i>mestr-neuer, ar mestr-neuer</i>	maître-nageur, le maître-nageur
<i>evidon</i>	pour moi
<i>evidon va-unan</i>	pour moi seul
<i>Ur c'houlenn evidon ?</i>	Une question pour moi ?
<i>amezeg</i>	voisin
<i>amezegez</i>	voisine
<i>Salud d'eoc'h, amezegez !</i>	Salut à toi, voisine !
<i>Un daolenn zo a-dreñv din.</i>	Une table est derrière moi.
<i>sioul</i>	calme, tranquille, paisible
<i>un den sioul</i>	une personne paisible
<i>ur mor sioul</i>	une mer calme
<i>ur vro sioul</i>	un pays calme
<i>keuz, ar c'heuz</i>	regret, le regret
<i>Keuz 'meus.</i>	J'ai du regret.
<i>Ar c'heuz zo war-lec'h.</i>	Regret vient après.
<i>Keuz a-raok ne vez ket..</i>	Regret avant on n'a pas..
<i>..keuz war-lerc'h ne dalv ket.</i>	..regret après ne sert pas.

Ar c'hemmadurioù goude ar gerioù- perc'hennañ	Les mutations après les mots possessifs
<i>ki</i>	chien
<i>tad</i>	père
<i>penn</i>	tête
<i>gar</i>	jambe
<i>gwele</i>	lit
<i>botez</i>	chaussure
<i>mamm</i>	mère
<i>dorn</i>	main
<i>ma</i>	mon / ma (+ spirante)
<i>ma c'hi</i>	mon chien
<i>ma zad</i>	mon père
<i>ma fenn</i>	ma tête
<i>ma gar</i>	ma jambe
<i>ma gwele</i>	mon lit
<i>ma botez</i>	ma chaussure
<i>ma mamm</i>	ma mère
<i>ma dorn</i>	ma main

<i>da</i>	ton / ta (+ adoucissante)
<i>da gi</i>	ton chien
<i>da dad</i>	ton père
<i>da benn</i>	ta tête
<i>da c'har</i>	ta jambe
<i>da wele</i>	ton lit
<i>da votez</i>	ta chaussure
<i>da vamm</i>	ta mère
<i>da zorn</i>	ta main
<i>e</i>	son / sa (à lui) (+ adoucissante)
<i>e gi</i>	son chien
<i>e dad</i>	son père
<i>e benn</i>	sa tête
<i>e c'har</i>	sa jambe
<i>e wele</i>	son lit
<i>e votez</i>	sa chaussure
<i>e vamm</i>	sa mère
<i>e zorn</i>	sa main

<i>he</i>	son / sa (à elle) (+ spirante)
<i>he c'hi</i>	son chien
<i>he zad</i>	son père
<i>he fenn</i>	sa tête
<i>he gar</i>	sa jambe
<i>he gwele</i>	son lit
<i>he botez</i>	sa chaussure
<i>he mamm</i>	sa mère
<i>he dorn</i>	sa main
<i>hon / hor</i>	notre (+ mutation <i>k – c'h</i>)
<i>hor c'hi</i>	notre chien
<i>hon tad</i>	notre père
<i>hor penn</i>	notre tête
<i>hor gar</i>	notre jambe
<i>hor gwele</i>	notre lit
<i>hor botez</i>	notre chaussure
<i>hor mamm</i>	notre mère
<i>hon dorn</i>	notre main

<i>ho</i>	votre (+ durcissante)
<i>ho ki</i>	votre chien
<i>ho tad</i>	votre père
<i>ho penn</i>	votre tête
<i>ho kar</i>	votre jambe
<i>ho kwele</i>	votre lit
<i>ho potez</i>	votre chaussure
<i>ho mamm</i>	votre mère
<i>ho torn</i>	votre main
<i>o</i>	leur (+ spirante)
<i>o c'hi</i>	leur chien
<i>o zad</i>	leur père
<i>o fenn</i>	leur tête
<i>o gar</i>	leur jambe
<i>o gwele</i>	leur lit
<i>o botez</i>	leur chaussure
<i>o mamm</i>	leur mère
<i>o dorn</i>	leur main

Ar c'hemmadurioù goude an niveroù	Les mutations après les nombres
1	un
ur <i>c'hi</i>	un chien
un <i>tad</i>	un père
ur <i>penn</i>	une tête
ur <i>c'har</i>	une jambe
ur <i>gwele</i>	un lit
ur <i>votez</i>	une chaussure
ur <i>vamm</i>	une mère
un <i>dorn</i>	une main
ur <i>bloaz</i>	une année
2	deux
daou <i>gi</i>	deux chiens
daou <i>dad</i>	deux pères
daou <i>benn</i>	deux têtes
<i>div</i> <i>c'har</i>	deux jambes
daou <i>wele</i>	deux lits
<i>div</i> <i>votez</i>	deux chaussures
<i>div</i> <i>vamm</i>	deux mères

daou <i>zorn</i>	deux mains
daou <i>vloaz</i>	deux années
3	trois
tri <i>c'hi</i>	trois chiens
tri <i>zad</i>	trois pères
tri <i>fenn</i>	trois têtes
<i>teir</i> <i>gar</i>	trois jambes
tri <i>gwele</i>	trois lits
<i>teir</i> <i>botez</i>	trois chaussures
<i>teir</i> <i>mamm</i>	trois mères
tri <i>dorn</i>	trois mains
tri <i>bloaz</i>	trois années
4	quatre
<i>pevar</i> <i>c'hi</i>	quatre chiens
<i>pevar</i> <i>zad</i>	quatre pères
<i>pevar</i> <i>fenn</i>	quatre têtes
<i>peder</i> <i>gar</i>	quatre jambes
<i>pevar</i> <i>gwele</i>	quatre lits
<i>peder</i> <i>botez</i>	quatre chaussures

<i>peder mamm</i>	quatre mères
<i>pevar dorn</i>	quatre mains
<i>pevar bloaz</i>	quatre années
5	cinq
<i>pemp ki</i>	cinq chiens
<i>pemp tad</i>	cinq pères
<i>pemp penn</i>	cinq têtes
<i>pemp gar</i>	cinq jambes
<i>pemp gwele</i>	cinq lits
<i>pemp botez</i>	cinq chaussures
<i>pemp mamm</i>	cinq mères
<i>pemp dorn</i>	cinq mains
<i>pemp bloaz</i>	cinq années
6	six
<i>c'hwec'h ki</i>	six chiens
<i>c'hwec'h tad</i>	six pères
<i>c'hwec'h penn</i>	six têtes
<i>c'hwec'h gar</i>	six jambes
<i>c'hwec'h gwele</i>	six lits

<i>c'hwec'h botez</i>	six chaussures
<i>c'hwec'h mamm</i>	six mères
<i>c'hwec'h dorn</i>	six mains
<i>c'hwec'h vloaz</i>	six années
7	sept
<i>seizh ki</i>	sept chiens
<i>seizh tad</i>	sept pères
<i>seizh penn</i>	sept têtes
<i>seizh gar</i>	sept jambes
<i>seizh gwele</i>	sept lits
<i>seizh botez</i>	sept chaussures
<i>seizh mamm</i>	sept mères
<i>seizh dorn</i>	sept mains
<i>seizh vloaz</i>	sept années
8	huit
<i>eizh ki</i>	huit chiens
<i>eizh tad</i>	huit pères
<i>eizh penn</i>	huit têtes
<i>eizh gar</i>	huit jambes

<i>eizh gwele</i>	huit lits
<i>eizh botez</i>	huit chaussures
<i>eizh mamm</i>	huit mères
<i>eizh dorn</i>	huit mains
<i>eizh vloaz</i>	huit années
9	neuf
<i>nav c'hi</i>	neuf chiens
<i>nav zad</i>	neuf pères
<i>nav fenn</i>	neuf têtes
<i>nav gar</i>	neuf jambes
<i>nav gwele</i>	neuf lits
<i>nav botez</i>	neuf chaussures
<i>nav mamm</i>	neuf mères
<i>nav dorn</i>	neuf mains
<i>nav bloaz</i>	neuf années
<i>Ar c'hemmadurioù goude gerioù all</i>	Les mutations après d'autres mots
da	à, vers, pour (+ adoucissante)
<i>Da biv eo ? Da Gatell ?</i>	C'est à qui ? À Katell ?
<i>emaint o vont da Gemper</i>	ils vont à Quimper

<i>aet omp da Gemper da brenañ dilhad</i>	nous sommes allés à Quimper pour acheter des habits
dre	par (+ adoucissante)
<i>dre C'hourin emañ o vont</i>	il passe par Gourin
a	préposition (+ adoucissante)
<i>ober a rit kement a drouz ha ni</i>	vous faites autant de bruit que nous
<i>anavezout a rit muioc'h a ganaouennoù egedomp</i>	vous connaissez plus de chansons que nous
<i>gwelet hon eus nebeutoc'h a dud hiziv eget dec'h</i>	nous avons vu moins de monde aujourd'hui que hier
a	particule verbale (+ adoucissante)
<i>Petra a zebrez ?</i>	Que manges-tu ?
<i>bara a zebran</i>	je mange du pain
ne	particule verbale (+ adoucissante)
<i>ne gomzan ket</i>	je ne parle pas
<i>ne brenez ket</i>	tu n'achètes pas
<i>ne dremen ket</i>	il ne passe pas
<i>ne c'houlennomp ket</i>	nous ne demandons pas
<i>ne welit ket</i>	vous ne voyez pas
<i>ne vutunont ket</i>	ils ne fument pas
<i>ne viront ket</i>	ils ne gardent pas
<i>ne zebrez ket</i>	on ne mange pas

<i>na</i>	particule verbale (+ adoucissante)
<i>kemerit ho karr, na gemerit ket ma hini</i>	prenez votre voiture, ne prenez pas la mienne
<i>an hini na zebr ket e soubenn</i>	celui qui ne mange pas sa soupe
<i>an den na gomz ket brezhoneg</i>	une personne qui ne parle pas breton
<i>re</i>	adverbe (+ adoucissante)
<i>ar re vihan hag ar re vras</i>	les petits et les grands
<i>Re gozh oc'h !</i>	Vous êtes trop vieux !
<i>pa</i>	conjonction (+ adoucissante)
<i>pa baeit</i>	quand vous payez
<i>pa dremen</i>	quand il passe
<i>pa gomzan</i>	quand je parle
<i>pa zeu Yann</i>	quand Yann vient
<i>pa c'hortozit</i>	quand vous attendez
<i>pa welomp</i>	quand nous voyons
<i>pa vutunont</i>	quand ils fument
<i>pa virez</i>	quand tu gardes
<i>an holl</i>	tous, toutes (+ adoucissante)
<i>an holl dud</i>	tout le monde
<i>an holl verc'hed</i>	toutes les filles

<i>en em</i>	sens réfléchi / réciproque (+ adoucissante)
<i>en em walc'hiñ a reont a-wechoù</i>	ils se lavent parfois
<i>n'en em gannan gwech ebet</i>	je ne me bats jamais
<i>e du en em wiskont atav</i>	ils s'habillent toujours en noir
<i>em</i>	dans mon / ma / mes (+ spirante)
<i>em zi eo chomet da sac'h</i>	ton sac est resté dans ma maison
<i>poan am eus em fenn</i>	j'ai mal dans ma tête
<i>ez</i>	dans ton / ta / tes (+ durcissante)
<i>ez kenoù</i>	dans ta bouche
<i>ez pag</i>	dans ton bateau
<i>ez torn</i>	dans ta main
<i>ez kwele</i>	dans ton lit
<i>d'az</i>	à ton / ta / tes (+ durcissante)
<i>tennañ a rez d'az preur</i>	tu ressembles à ton frère
<i>Kerz d'az kwele ha peoc'h !</i>	Va dans ton lit et tais-toi !
<i>o</i>	particule verbale (+ mixte)
<i>o vont emañ</i>	il s'en va
<i>e</i>	particule verbale (+ mixte)
<i>alies e tebrez e kêr</i>	tu manges souvent en ville

Ar c'hemmadurioù goude ar gerioù-perc'hennañ

		spirante	adoucissante	adoucissante	spirante	spéciale	durcissante	spirante
		mon / ma	ton / ta	son / sa (à lui)	son / sa (à elle)	notre	votre	leur
		ma	da	e	he	hon / hor	ho	o
chien	ki	ma <i>c'hi</i>	da <i>gi</i>	e <i>gi</i>	he <i>c'hi</i>	hor <i>c'hi</i>	ho ki	o <i>c'hi</i>
père	tad	ma <i>zad</i>	da <i>dad</i>	e <i>dad</i>	he <i>zad</i>	hon <i>tad</i>	ho <i>tad</i>	o <i>zad</i>
tête	penn	ma <i>fenn</i>	da <i>benn</i>	e <i>benn</i>	he <i>fenn</i>	hor penn	ho penn	o <i>fenn</i>
jambe	gar	ma gar	da <i>c'har</i>	e <i>c'har</i>	he gar	hor gar	ho <i>kar</i>	o gar
lit	gwele	ma gwele	da <i>wele</i>	e <i>wele</i>	he gwele	hor gwele	ho <i>kwele</i>	o gwele
soulier	botez	ma botez	da <i>votez</i>	e <i>votez</i>	he botez	hor botez	ho <i>potez</i>	o botez
mère	mamm	ma mamm	da <i>vamm</i>	e <i>vamm</i>	he mamm	hor mamm	ho mamm	o mamm
main	dorn	ma dorn	da <i>zorn</i>	e <i>zorn</i>	he dorn	hon <i>dorn</i>	ho <i>torn</i>	o dorn

Taolenn ar c'hemmadurioù

		K	T	P	G	GW	B	M	D
adoucissante	<i>dre vlotaat</i>	G	D	B	C'H	W	V	V	Z
mixte	<i>kemmesket</i>				C'H	W	V	V	T
durcissante	<i>dre galetaat</i>				K	KW	P		T
spirante	<i>dre c'hwezhañ</i>	C'H	Z	F					

Ar c'hemmadurioù goude an niveroù

		article	adoucissante	spirante	spirante	sans	sans	sans	sans	spirante
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
chien	ki	ur c 'hi	daou gi	tri c 'hi	pevar c 'hi	pemp ki	c'hwec'h ki	seizh ki	eizh ki	nav c 'hi
père	tad	un tad	daou d ad	tri d ad	pevar d ad	pemp tad	c'hwec'h tad	seizh tad	eizh tad	nav d ad
tête	penn	ur penn	daou b enn	tri f enn	pevar f enn	pemp penn	c'hwec'h penn	seizh penn	eizh penn	nav f enn
jambe	gar	ur c 'har	div c 'har	teir gar	peder gar	pemp gar	c'hwec'h gar	seizh gar	eizh gar	nav gar
lit	gwele	ur gwele	daou w ele	tri gwele	pevar gwele	pemp gwele	c'hwec'h gwele	seizh gwele	eizh gwele	nav gwele
soulier	botez	ur v otez	div v otez	teir botez	peder botez	pemp botez	c'hwec'h botez	seizh botez	eizh botez	nav botez
mère	mamm	ur v amm	div v amm	teir mamm	peder mamm	pemp mamm	c'hwec'h mamm	seizh mamm	eizh mamm	nav mamm
main	dorn	un dorn	daou z orn	tri dorn	pevar dorn	pemp dorn	c'hwec'h dorn	seizh dorn	eizh dorn	nav dorn

Mem 1: Morbihan (56) et Yvelines (78) (7 x 8 = 56): sans mutation, donc mutation après les chiffres restants (1,2,3,4,9)

Mem 2: **d**eux: **a**doucissante

Mem 3: **s**pirante

Ar c'hemmadurioù goude an niveroù: ar bloaz

		article	adoucissante	sans	sans	sans	adoucissante	adoucissante	adoucissante	sans	sans
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	1000
année	bloaz	ur bloaz	daou v loaz	tri bloaz	pevar bloaz	pemp bloaz	c'hwec'h v loaz	seizh v loaz	eizh v loaz	nav bloaz	mil bloaz

Mem 1: Drôme (26) (**v**ingt-six) (préfecture: **V**alence) et Y**v**elines (78): mutation **b**loaz – **v**loaz

Mem 2: **d**eux: **a**doucissante

Mem 3: 1939-45: sans mutation, donc mutation après les chiffres restants (2,6,7,8) ainsi qu'après tous les autres nombres

Notennoù	Notes

